



# COMPUTER PER L'ANALISI DEI CEREALI GAC<sup>®</sup> 2500

MODELLO GAC 2500-INTL



Manuale dell'operatore



<b>Informazioni sulla sicurezza</b> .....	<b>1</b>
Esclusione di responsabilità .....	1
<b>Introduzione</b> .....	<b>3</b>
Accessori .....	3
Panoramica dell'unità .....	3
Caratteristiche .....	4
Specifiche .....	4
Dichiarazione di conformità .....	4
Connessioni per le comunicazioni esterne .....	5
Stampante .....	6
<b>Guida di avvio rapido</b> .....	<b>7</b>
Passaggio 1: sblocco delle staffe per il trasporto .....	7
Passaggio 2: posizionamento dell'unità .....	8
Passaggio 3: Livellamento dell'unità .....	8
Passaggio 4: configurazione iniziale .....	9
Passaggio 5: avvio dell'analisi dei cereali .....	9
Passaggio 6: selezione di un prodotto .....	10
Passaggio 7: esecuzione dell'analisi dei cereali .....	11
<b>Installazione fisica dell'unità</b> .....	<b>13</b>
Sblocco delle staffe per il trasporto .....	13
Posizionamento dell'unità .....	17
Livellamento dell'unità .....	17
<b>Sicurezza</b> .....	<b>19</b>
<b>Installazione</b> .....	<b>21</b>
Collegamento all'alimentazione ca .....	21
Cassetto per i cereali .....	22
Cassetto opzionale senza fondo per i cereali .....	22
<b>Configurazione iniziale</b> .....	<b>23</b>
<b>Navigazione</b> .....	<b>25</b>
Utilizzo di dispositivi esterni .....	25
Funzioni dei pulsanti touchscreen .....	26
Menu principale .....	26
Spegni .....	26
Avvia .....	26
Stampa .....	26
Indietro .....	26
Annulla .....	26
Invio .....	26
USB .....	26
Utente .....	26
Informazioni sull'unità .....	27
Calibrazione del display touchscreen LCD .....	27
Tastiera .....	27
Pulisci .....	27
Regione .....	27
Importa regione .....	28
Elimina regione .....	28



<b>Protezione tramite password .....</b>	<b>29</b>
<b>Configurazione .....</b>	<b>31</b>
Prodotto .....	32
Modifica di un prodotto esistente .....	32
Modifica prodotto .....	33
Creazione di un prodotto .....	34
Eliminazione di un prodotto .....	35
Caricamento di un nuovo prodotto .....	36
Impostazioni amministrative .....	38
Modifica di nome utente/password conosciuti .....	38
Configurazione del sistema .....	39
Configurazione della stampante .....	39
Aggiunta a un ticket di intestazione e piè pagina .....	41
Streaming di dati in modo sequenziale .....	42
Configurazione della stampante/bilancia .....	43
Impostazioni della lingua e della tastiera .....	44
Tastiera virtuale .....	44
Regione .....	46
Importazione di una regione .....	48
Importazione regioni sulla schermata Product (Prodotto) .....	49
Eliminazione di una regione .....	49
Importazione di file esistenti di calibrazione/regione .....	50
Configurazione del campione .....	51
Configurazione dei risultati .....	53
Formato di esportazione dei dati .....	55
Ora .....	56
Unità di misura .....	57
Dati del proprietario .....	58
Dati manutenzione .....	59
Calibrazione del display touchscreen LCD .....	60
Eliminazione di un database .....	61
Controllo della bilancia .....	62
Configurazione della rete .....	65
Aggiornamento dell'unità .....	66
<b>Avvio .....</b>	<b>67</b>
Spegnimento .....	68
<b>Analisi dei cereali .....</b>	<b>69</b>
Accesso dell'utente (opzionale) .....	69
Accesso dell'utente .....	70
Disconnessione dell'utente .....	70
Selezione di un prodotto .....	71
Modifica della regione .....	72
Esecuzione dell'analisi dei cereali .....	72
Indicatore di livello della tramoggia .....	74
Avviso regione non corrispondente .....	77
Lettura approssimativa della calibrazione .....	78
Consigli generali sulla pulizia .....	78
Messaggi della memoria del database .....	79
Avviso memoria piena del database .....	79
Memoria esaurita .....	80
Memoria dell'unità dati esaurita .....	80



<b>Risultati .....</b>	<b>81</b>
Affinare le opzioni delle query .....	82
Numero massimo di record da restituire .....	82
Numero massimo di record da stampare .....	82
Tutti i prodotti .....	83
Prodotto .....	83
Utente .....	83
ID campione .....	83
Query su record recenti .....	83
Visualizzazione impossibile dei risultati delle query .....	83
Audit Trail .....	84
Visualizzazione dei prodotti .....	86
<b>Calibrazioni per i cereali .....</b>	<b>87</b>
<b>Diagnostica .....</b>	<b>89</b>
<b>Manutenzione .....</b>	<b>91</b>
Pulizia esterna .....	91
Pulizia interna .....	92
Metodo di pulizia quotidiana .....	92
Metodo di pulizia estesa .....	94
Pulizia della sonda del sensore della temperatura .....	98
Tipo di sensore della temperatura .....	99
<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>103</b>
Messaggi di errore .....	103

# OPERATOR'S MANUAL

---





## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Le informazioni sulla sicurezza sono il primo passo per richiamare l'attenzione sui potenziali pericoli. L'assenza di avvisi specifici non comporta necessariamente l'assenza di rischi per la sicurezza.



**Questo simbolo di avviso per la sicurezza identificherà i messaggi importanti sulla sicurezza all'interno del presente manuale. Quando si vede questo simbolo, leggere attentamente il messaggio che lo segue. Attenzione, rischio di lesioni alla persona o morte.**

---

### **AVVERTIMENTO**

L'utilizzo della parola **ATTENZIONE** indica una potenziale situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi o morte.

---

### **ATTENZIONE**

L'utilizzo della parola **AVVISO** con il simbolo di avviso per la sicurezza indica una potenziale situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni modeste o minori.

---

### **AVVISO**

L'utilizzo della parola **AVVISO** senza il simbolo di avviso per la sicurezza indica una potenziale situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare danni all'apparecchiatura.

---

## ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

DICKY-john si riserva il diritto di apportare adeguamenti tecnici o modifiche alle procedure che potrebbero non essere riportati nel presente manuale. Il materiale incluso nel presente manuale è a scopo informativo e può essere soggetto a modifiche senza preavviso.



## RESPONSABILITÀ

DICKEY-john ha realizzato l'unità GAC® 2500 per la misurazione del contenuto di umidità di semi oleosi e cereali. Ogni unità, prima di lasciare la fabbrica, viene rigorosamente testata e calibrata. Tuttavia, l'uso dell'unità sul campo è soggetto a condizioni ambientali e di funzionamento fuori dal nostro controllo. **DICKEY-john declina ogni responsabilità per danni derivanti da condizioni ambientali e di funzionamento fuori dal nostro controllo e per qualsiasi danno che sia riconducibile a tali condizioni ambientali e di funzionamento.**

Pertanto, ci aspettiamo che sia l'operatore ad assumersi la responsabilità di garantire che i risultati delle analisi siano il più accurato possibile, effettuando regolarmente le operazioni di manutenzione approvate, pulendo l'unità e i suoi sensori regolarmente e quando il livello di polvere, sporcizia e detriti lo rendono necessario, monitorando le prestazioni utilizzando i campioni per il controllo quotidiano e rispettando le procedure di controllo previste dal manuale. Come per ogni altro tipo di apparecchiatura sofisticata, le prestazioni ottimali dipendono solo in parte dalla corretta manutenzione e pulizia dell'unità.

Per domande relative a questi aspetti, fare riferimento alla garanzia del prodotto, oppure contattare il proprio rappresentante DICKEY-john.



## INTRODUZIONE

Il computer per l'analisi dei cereali GAC® 2500-INTL di DICKEY-john consente di effettuare rapidamente test sui cereali ed è in grado di calcolare automaticamente il contenuto di umidità, la temperatura e il peso (densità apparente) del campione. L'unità richiede il caricamento dei campioni, esegue i test su di essi e visualizza i risultati.

## ACCESSORI

Gli accessori elencati di seguito sono inclusi con l'unità e sono ordinabili come parti di ricambio:

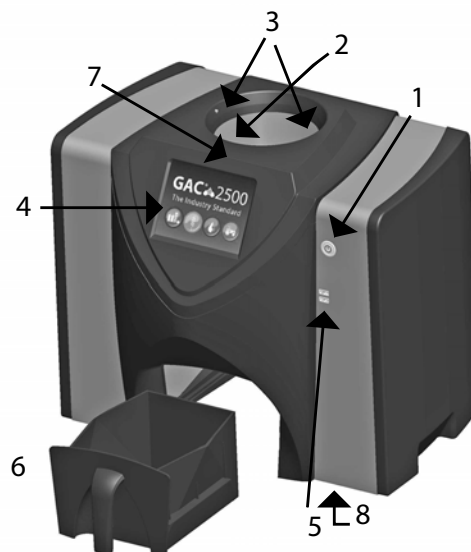
- Cavo di alimentazione da 110 V p/n 203150002
- Cavo di alimentazione da 220 V p/n 203150005
- Manuale dell'operatore p/n 6010717
- Spazzola per la pulizia p/n 206410003
- Cassetto per i cereali p/n 468071541
- Cassetto per i cereali senza fondo (opzionale) p/n 468071542

## PANORAMICA DELL'UNITÀ

1. Pulsante di accensione (on/off)
2. Tramoggia
3. Tramoggia completa di sensori
4. Display con touchscreen
5. Conessioni USB (2) anteriori e (2) posteriori
6. Cassetto per i campioni
7. Livella a bolla
8. Piedini di regolazione (4)

*Immagine 1*

*Panoramica dell'unità GAC2500 (Anteriore)*







## CARATTERISTICHE

- Il display con touchscreen a colori guida gli utenti nei test e nelle configurazioni
- Interfaccia utente intuitiva
- Analisi dei cereali veloce e precisa
- Identificazione del campione con codice alfanumerico, con la possibilità di aggiungere un ulteriore codice tramite tastiera o lettore di codice a barre collegati all'USB
- Messaggi di errore visualizzati quando si verifica il superamento dei limiti di umidità, di peso dei cereali o della temperatura
- Ambiente di lavoro personalizzabile
- Protezione tramite password opzionale
- Conservazione a lungo termine dei dati sui test dei cereali
- Ampia capacità per il salvataggio di un catalogo completo di calibrazioni per i cereali
- Capacità delle memoria interna che consente di gestire gli aggiornamenti futuri
- Capacità di stampa
- Diverse opzioni di comunicazione esterna

## SPECIFICHE

- Temperatura di esercizio: da 2 a 45 °C (da 36 a 113 °F)
- Alimentazione: 110/220 V, 50/60 Hz, 30/35 VA
- Umidità: dal 20 al 90% senza condensa
- Temperatura dei cereali: da -20 a 45 °C (da -4 a 113 °F) in base alla calibrazione dei cereali
- Temperatura di deposito/transito: da -20 a 60 °C (da -4 a 140 °F)
- Intervallo di umidità: dal 5 al 45% (in base ai cereali)
- Peso approssimativo: 11,3 kg (25 libbre).
- Dimensioni approssimative (A x L x P): 43,2 x 48,3 x 35,6 cm (17 x 19 x 14 pollici)
- Per l'estrazione dei dati dall'unità si consiglia di utilizzare un dispositivo di memoria USB di capacità inferiore o uguale a 2–4 GB formattato come FAT

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

L'unità GAC® 2500 è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive e normative:

- 2011/65/UE Restrizioni dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
- Direttiva sulla bassa tensione EN2014/35/UE
- Direttiva EMC EN2014/30/UE
- Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici di misura, controllo e per utilizzo in laboratorio a un'altitudine massima di 2000 metri (6562 piedi) EN61010-1-2010
- IEC 61010-1:2010 (terza edizione)
- ANSI/UL61010-1 /CAN/CSA - C22.2 NO. 61010-1 (terza edizione)



*NOTA: Per l'estrazione dei dati dall'unità si consiglia di utilizzare un dispositivo di memoria USB di capacità inferiore o uguale a 2-4 GB formattato come FAT*

## EMC

Conformità EMC a EN 61326-1:2013 (Apparecchi elettrici di misura, controllo e per utilizzo in laboratorio)

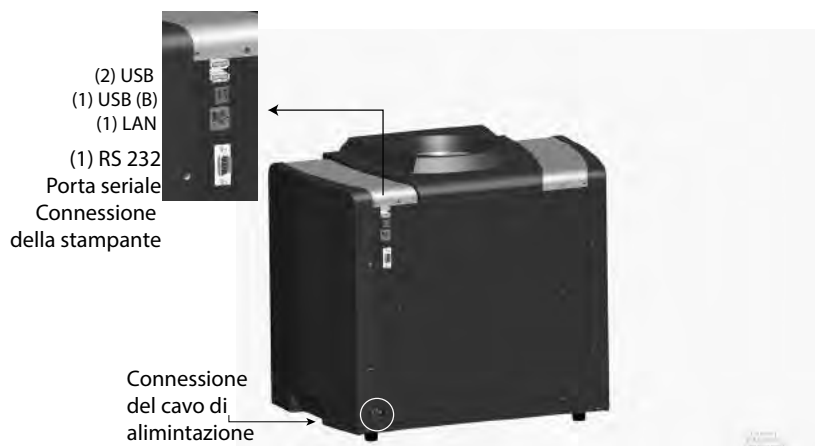
## CONNESSIONI PER LE COMUNICAZIONI ESTERNE

- Quattro porte USB (2 anteriori, 2 posteriori) per la connessione di tastiera, mouse, stampante o un'unità flash. È possibile avere fino a 3 dispositivi attivi via USB.
- Una connessione USB per il collegamento dell'unità a GAC® 2500 al PC al fine di scaricare software sul dispositivo, installare le calibrazioni o accedere ai dati dell'unità da remoto.
- Una connessione Ethernet per il collegamento dell'unità GAC® 2500 al PC o alla rete al fine di scaricare software sul dispositivo, installare le calibrazioni o accedere ai dati dell'unità da remoto.
- Una porta seriale RS232 per la connessione della stampante

### *Immagine 2*

#### *Connessioni per le comunicazioni esterne (Posteriore)*

---



## AVVISO

**È necessario lasciare il giusto spazio libero intorno all'ingresso del cavo di alimentazione per consentire le operazioni di collegamento e di scollegamento.**

---



## STAMPANTE

È possibile collegare all'unità GAC® 2500 una stampante opzionale, compatibile con RS232 o tramite USB se supporta il linguaggio PCL, al fine di stampare su un ticket i risultati dei test. È possibile configurare il ticket affinché includa nome della struttura, indirizzo, prodotto, data e ora, ID del campione, ID del cliente, data di calibrazione dei cereali, percentuale di umidità, temperatura dei cereali, peso ed errori. È possibile stampare i dati in modo automatico al termine di ogni ciclo di misurazione o manualmente premendo il pulsante **Printer** (Stampante).

*Immagine 3*

*Stampante*

---



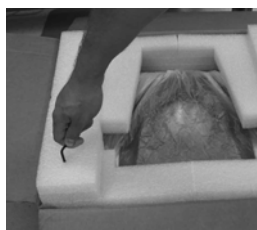


## GUIDA DI AVVIO RAPIDO

La presente sezione descrive i passaggi fondamentali della configurazione e dell'analisi con l'unità GAC 2500 INTL. Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento alle altre sezioni del manuale.

### PASSAGGIO 1: SBLOCCO DELLE STAFFE PER IL TRASPORTO

Prima di eseguire la configurazione e di mettere in funzione l'apparecchio, è necessario sbloccare le due staffe per il trasporto.



1. Rimuovere la chiave a brugola dal rivestimento superiore.



2. Rimuovere il cassetto per i cereali e posizionare l'unità appoggiandola sulla parte posteriore in modo da individuare le staffe per il trasporto sulle pareti di destra e di sinistra. **IMPORTANTE: prestare molta attenzione quando si appoggia l'unità sulla parte posteriore per evitare di danneggiare l'interruttore di sicurezza.**



3. Allentare e rimuovere il bullone.



4. Premere la staffa verso il basso per liberarla.



5. Far scorrere la staffa in avanti e allinearla con la posizione di esercizio.



6. Inserire il bullone nel foro della posizione di esercizio e serrare con la chiave a brugola.

7. Eseguire la stessa procedura per l'altra staffa.

8. Una volta serrate le due staffe in posizione di esercizio, posizionare l'unità in verticale.

## PASSAGGIO 2: POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ

- Posizionare l'unità in un ambiente pulito e protetto da bruschi cambi di temperatura e da vibrazioni.
- È necessaria una superficie patta che NON abbia un livello di inclinazione superiore a 1 grado (in qualsiasi direzione).
- La superficie non deve essere al riparo da vibrazioni.

## PASSAGGIO 3: LIVELLAMENTO DELL'UNITÀ

La livella a bolla sulla parte superiore fornisce un aiuto per livellare l'unità e consentire di conseguenza misurazioni ottimali.

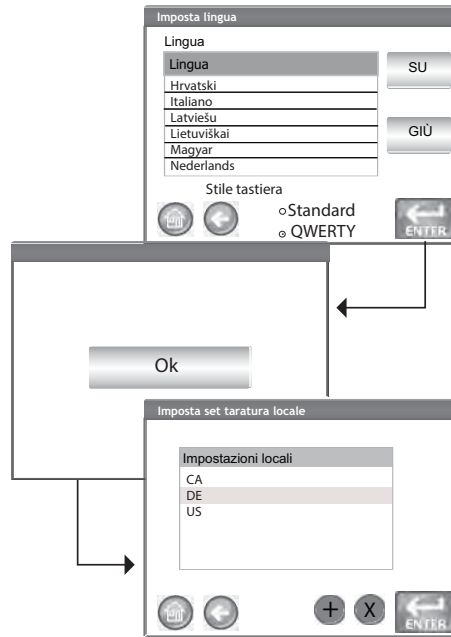
- Regolare i piedini (4) nella parte inferiore finché la bolla non si trova al centro della livella.



## PASSAGGIO 4: CONFIGURAZIONE INIZIALE

Quando si accende l'unità per la prima volta, viene richiesto di specificare la regione e la lingua desiderate. Verranno visualizzate automaticamente le seguenti schermate.

**NOTA:** Questo passaggio non si verifica dopo la configurazione iniziale, ma entrambe le schermate sono disponibili premendo il pulsante **System** (Sistema) e selezionando i pulsanti **Region** (Regione) e/o **Language** (Lingua).



1. Evidenziare la lingua desiderata, quindi premere **Enter** (Invio).
2. Premere il pulsante **OK**.
3. Evidenziare la regione, quindi premere **Enter** (Invio).
4. L'unità procederà con la configurazione, quindi verrà visualizzato il menu principale.

## PASSAGGIO 5: AVVIO DELL'ANALISI DEI CEREALI



Una volta caricate tutte le schermate di avvio, viene visualizzata la schermata del menu principale. Si tratta del menu "Home" (menu principale), dal quale è possibile accedere a tutti gli altri menu.

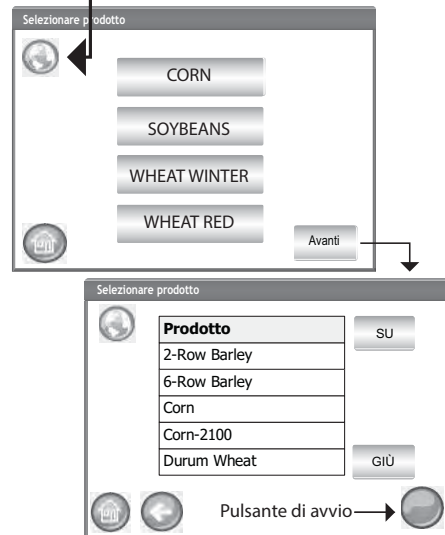
1. Premere il pulsante **Analyze** (Analizza) per avviare la selezione di un prodotto.



**NOTE:** Se è richiesto l'ID utente, deve essere inserito prima dell'avvio dell'analisi. Fare riferimento alla sezione *Analisi dei cereali* (Immagine 53).

## PASSAGGIO 6: SELEZIONE DI UN PRODOTTO

Selezionare una regione diversa



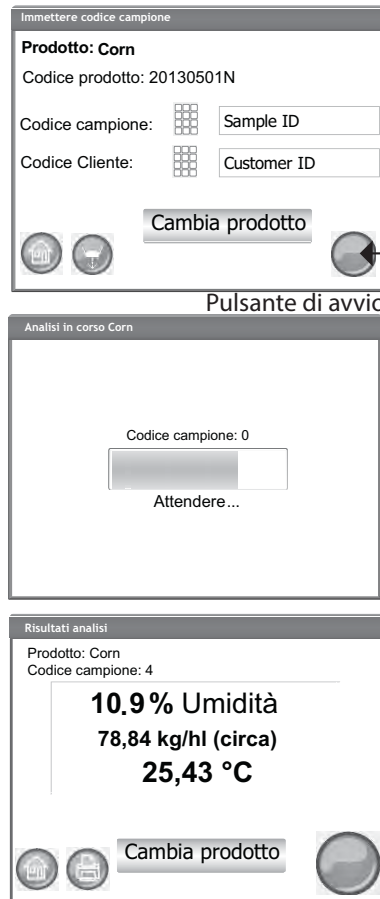
**Per selezionare un cereale per il test:**

1. Sulla schermata Select Product (Seleziona prodotto), viene visualizzato un elenco predefinito di 4 tipi di cereale.
  - I cereali vengono salvati in ordine cronologico dall'ultima selezione.
  - Il tipo di cereale selezionato nella prima schermata Select Product (Seleziona prodotto) procede alla schermata ID campione o alla schermata Analysis (Analisi).
2. Per visualizzare altri tipi di cereali non visibili sulla prima schermata Select Product (Seleziona prodotto), premere il pulsante **More** (Altro).
  - Premere i pulsanti **Up** (Su) e **Down** (Giù) per visualizzare i cereali.
  - Selezionare il tipo di cereale desiderato nella tabella dei prodotti.
  - Una volta effettuata la selezione, premere il pulsante **Initiate** (Avvia) per procedere.
3. Il cereale è pronto per l'analisi.



## PASSAGGIO 7: ESECUZIONE DELL'ANALISI DEI CEREALI

**NOTE:** La capacità del cassetto consente l'esecuzione di circa 3 test. Completati 3 test, è necessario svuotare il cassetto prima di procedere.



1. Se abilitata, verrà visualizzata la schermata per l'immissione dell'ID del campione. Il prodotto selezionato e l'ID di emissione verranno visualizzati nella parte superiore dello schermo.
  - Il pulsante **Change Product** (Cambia prodotto) consente di selezionare un prodotto diverso.
  - Il pulsante **Dump** (Smaltisci) consente di smaltire i prodotti dalla tramoggia.
2. È possibile inserire il nome dell'ID del campione, utilizzando la tastiera vicino al campo di immissione.
3. È possibile inserire l'ID del cliente, utilizzando la tastiera vicino al campo di immissione.
4. Premere il pulsante **Initiate** (Avvia) per andare avanti.
5. Versare i cereali all'interno della tramoggia, facendo accumulare il grano appena sopra i sensori della tramoggia.
6. Premere il pulsante (verde) **Initiate** (Avvia) per iniziare il test. I cereali verranno versati dalla tramoggia nella cella di misurazione. Il test verrà effettuato solo quando il pulsante **Initiate** (Avvia) è verde.

7. La cella verrà riempita e il braccio raschiatore si muoverà sulla parte superiore della cella per rimuovere i cereali in eccesso.
8. Durante l'analisi, una barra di stato ne indicherà l'avanzamento.
9. Al segnale acustico che indica il completamento del test, verrà visualizzata automaticamente la schermata con i risultati dell'analisi.
10. Sulla schermata Results (Risultati) dell'analisi verranno visualizzati:
  - Prodotto testato
  - Nome del campione
  - Percentuale contenuto di umidità (l'asterisco indica la certificazione)
  - Peso campione (a scelta fra lb/bu o kg/hl) (l'asterisco indica la certificazione)
  - Temperatura (a scelta)







## INSTALLAZIONE FISICA DELL'UNITÀ

### SBLOCCO DELLE STAFFE PER IL TRASPORTO

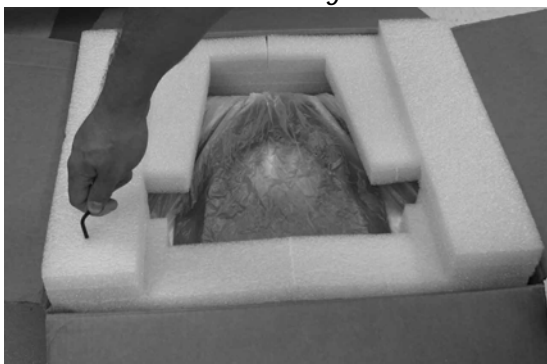
L'unità GAC® 2500 è dotata di (2) staffe per il trasporto che proteggono la cella di misurazione durante la spedizione. Dopo aver aperto la confezione, è necessario sbloccare le staffe per il trasporto e posizionarle in posizione di esercizio, prima di procedere con la configurazione e la messa in funzione.

#### **Per sbloccare le staffe per il trasporto:**

1. Rimuovere la chiave a brugola dal rivestimento superiore della confezione.

*Immagine 4*

*Rimozione della chiave a brugola*



2. Prestando attenzione, rimuovere l'unità dalla confezione e posizionarla su una superficie piana e robusta.
3. Rimuovere il cassetto per i cereali e metterlo da parte.
4. Posizionare l'unità appoggiandola sulla parte posteriore.  
**IMPORTANTE: prestare molta attenzione quando si appoggia l'unità sulla parte posteriore per evitare di danneggiare l'interruttore di sicurezza.** Le staffe per il trasporto sono posizionate sulle pareti di destra e di sinistra.



*Immagine 5*

*Rimozione del cassetto per i cereali e individuazione delle staffe per il trasporto*



5. Allentare il bullone dalla posizione di blocco per il trasporto.

*Immagine 6*

*Allentamento del bullone della staffa*



6. Rimuovere il bullone e metterlo da parte.

*Immagine 7*

*Rimozione del bullone*

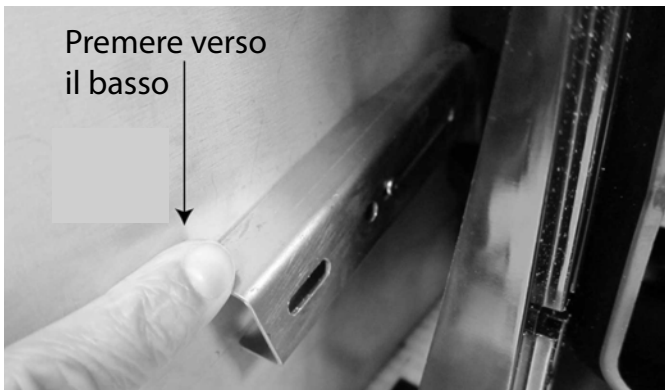




7. Premere la staffa verso il basso per liberarla.

*Immagine 8*

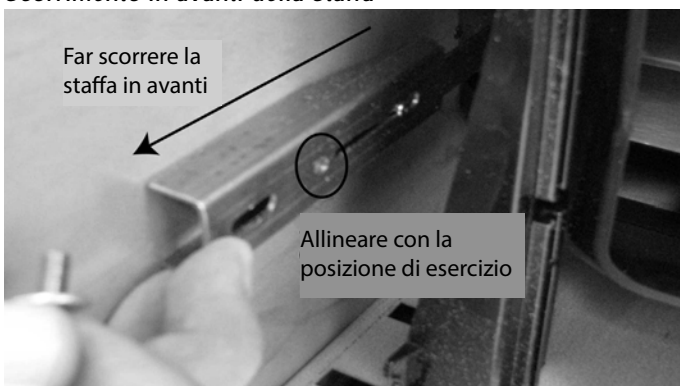
*Pressione verso il basso della staffa*



8. Far scorrere la staffa in avanti e allinearla con la posizione di esercizio.

*Immagine 9*

*Scorrimento in avanti della staffa*



9. Inserire il bullone nel foro della posizione di esercizio e serrare saldamente con la chiave a brugola.

*Immagine 10*

*Inserimento del bullone e serraggio*



10. Eseguire la stessa procedura per l'altra staffa.



11. Una volta serrate saldamente le due staffe in posizione di esercizio, posizionare l'unità in verticale.

**IMPORTANTE: se per qualsiasi motivo l'unità viene spedita o trasportata, sarà necessario rimuovere i bulloni dalla posizione di esercizio e ripristinare la posizione di blocco per il trasporto in modo da proteggere la cella di misurazione durante il transito.**



## POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ

Posizionare l'unità in un ambiente pulito e protetto da bruschi cambi di temperatura e da vibrazioni. Evitare luoghi pericolosi (classificati) definiti nell'articolo 500 del manuale NFPA del National Electrical Code.

- È necessario posizionare l'unità su una superficie piana che NON abbia un livello di inclinazione superiore a 1 grado (in qualsiasi direzione).

**AVVISO: una superficie che non rispetti questo requisito potrebbe influenzare i risultati delle misurazioni.**

- La superficie non deve essere al riparo da vibrazioni.

**AVVISO: vibrazioni di altre macchine o dispositivi potrebbero influenzare i risultati delle misurazioni.**

## LIVELLAMENTO DELL'UNITÀ

Sulla parte superiore dell'unità, è posizionata una livella a bolla che fornisce un aiuto per livellare l'unità e consentire di conseguenza misurazioni ottimali.

- Regolare i piedini (4) nella parte inferiore finché la bolla non si trova al centro della livella.





## SICUREZZA

**NOTA:** *Gli strumenti GAC 2500-INTL vengono spediti in modalità non protetta.*

Sulla parte esterna del pannello posteriore è situato l'interruttore di sicurezza. Tale interruttore, una volta attivato, consente un accesso limitato alle schermate, secondo i requisiti del governo. Per le schermate non accessibili, i pulsanti saranno di colore grigio.

Alcuni menu principali, ad es. Sistema, saranno accessibili, ma alcune funzioni al loro interno saranno disattivate.

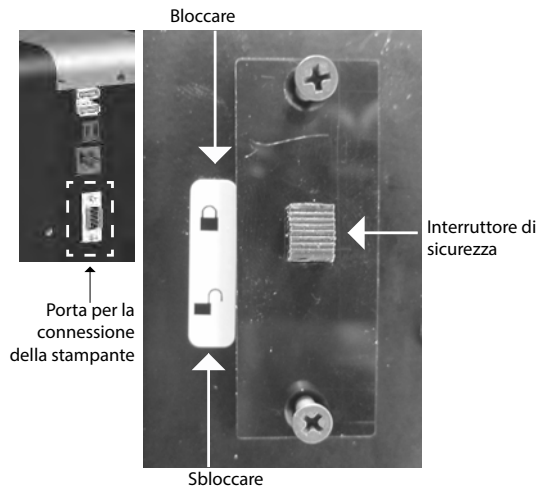
**IMPORTANTE:** **Alcune macchine INTL sono inoltre dotate di un sigillo che copre l'interruttore di sicurezza. Prima di rompere il sigillo, verificare insieme al gruppo di supporto tecnico o al servizio di assistenza locale di DICKEY-john. Quando l'interruttore passa dalla modalità protetta a quella non protetta, viene registrato un evento in memoria per fini di tracciabilità.**

### Per cambiare posizione all'interruttore di sicurezza:

L'interruttore di sicurezza è situato sotto la porta per la connessione della stampante. Per azionare l'interruttore, è necessario rimuovere le (2) viti che fissano la protezione.

#### Immagine 11

#### Posizione dell'interruttore di sicurezza



**NOTE:** *Quando l'interruttore passa dalla modalità protetta a quella non protetta, viene registrato un evento in memoria per fini di traceability.*



1. Utilizzare un cacciavite per rimuovere le viti che fissano la protezione.
2. Rimuovere la protezione e le viti e metterle da parte.
3. Azionare l'interruttore e attivare la modalità desiderata protetta o non protetta.
4. Riposizionare la protezione e installarla nuovamente sull'interruttore.
5. Inserire le viti per fissare la protezione sull'interruttore.

Quando viene modificata la posizione dell'interruttore di sicurezza, non è necessario riavviare l'unità.

**IMPORTANT:** **Si consiglia di riposizionare la protezione per evitare l'azionamento indesiderato dell'interruttore di sicurezza.**







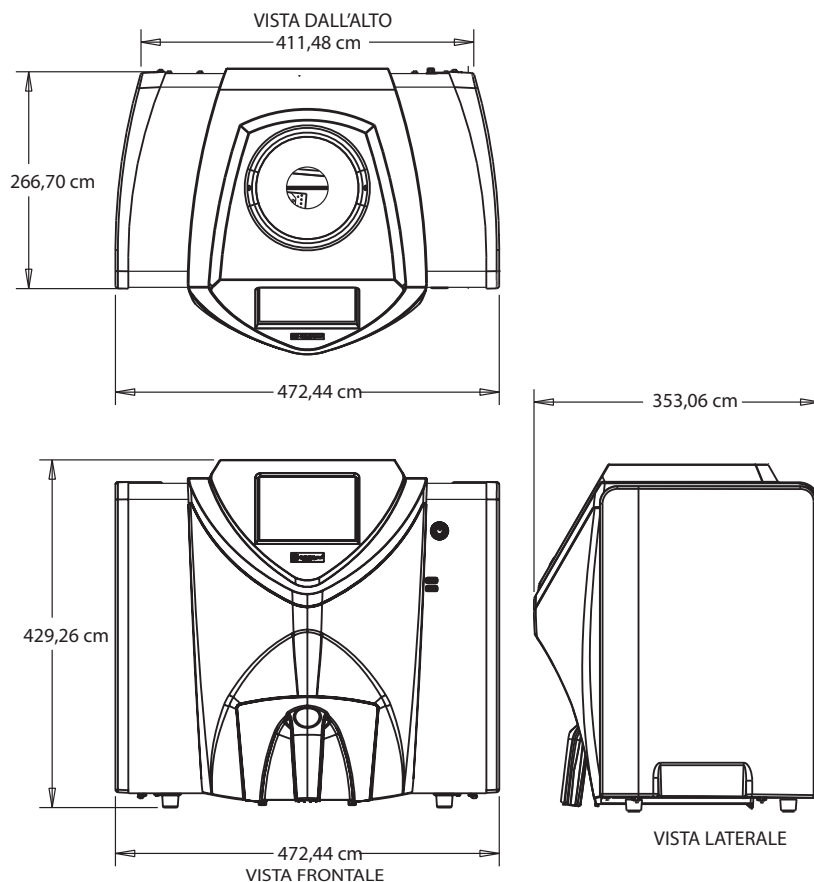
## INSTALLAZIONE

L'unità GAC® 2500 richiede una configurazione minima. L'unità è completamente assemblata e pronta per essere avviata collegandola a una fonte di corrente alternata e inserendo il cassetto per i cereali.

**NOTA:** Dopo aver aperto la confezione, assicurarsi che l'unità non presenti danni dovuti al trasporto. Non gettare i materiali della confezione finché non è terminata l'ispezione. Se si riscontrano dei danni, presentare immediatamente un reclamo al vettore e informare il rappresentante DICKEY-john.

### Immagine 12

#### Dimensioni dell'unità



## COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE CA

1. Collegare il cavo di alimentazione all'ingresso per l'alimentazione CA ([Immagine 2](#)) situata sulla parte posteriore dell'unità.
2. Collegare l'estremità maschio a una presa appropriata con la messa a terra.

**NOTA:** NON SOSTITUIRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE CA SCOLLEGABILE IN DOTAZIONE CON UN CAVO DI ALIMENTAZIONE NON DICKEY JOHN.



**Il pin di messa a terra sul cavo elettrico si collega direttamente al telaio dell'unità GAC® 2500. Quando si utilizza un adattatore, assicurarsi che la messa a terra sia collegata in modo corretto per evitare rischi di scossa.**



## CASSETTO PER I CEREALI

L'unità è dotata di un cassetto standard per i cereali con manico. Presso DICKEY-john, è disponibile per l'acquisto un cassetto opzionale senza fondo per i cereali.

## CASSETTO OPZIONALE SENZA FONDO PER I CEREALI

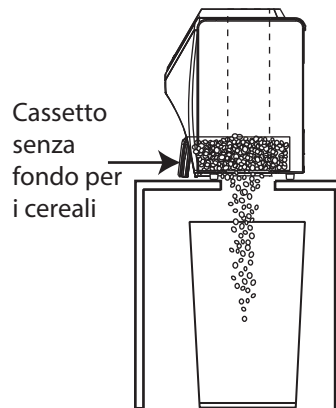
Codice: DRAWEROPGAC2500

Il cassetto senza fondo per i cereali viene utilizzato con un banco da lavoro che consente il passaggio dei campioni di cereali testati in un contenitore più grande sottostante. Le dimensioni dell'apertura devono essere almeno uguali alle dimensioni del cassetto per i campioni di cereali; la posizione dell'apertura dovrà corrispondere al cassetto.

*NOTA: Per ulteriori informazioni sui cassetti per i cereali, contattare DICKEY-john al numero 33 1 41 19 21 81.*

### *Immagine 13*

*Banco da lavoro con apertura*





## CONFIGURAZIONE INIZIALE

Quando si accende l'unità GAC 2500-INTL per la prima volta, viene richiesto di inserire la regione e la lingua desiderate. Verranno visualizzate automaticamente le seguenti schermate.

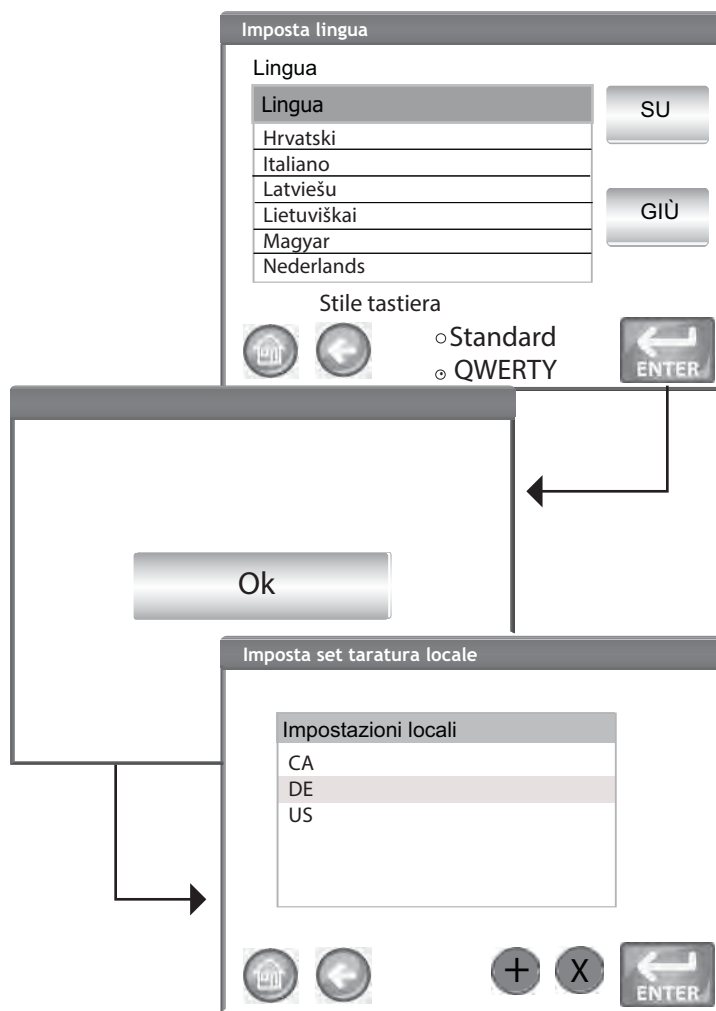
1. Selezionare la lingua evidenziandola e premendo **Enter** (Invio).
2. Selezionare la regione evidenziandola e premendo **Enter** (Invio).

L'unità procederà con la configurazione e verranno selezionate le impostazioni desiderate.

Questo passaggio non si verifica dopo la configurazione iniziale, ma entrambe le schermate sono disponibili premendo il pulsante **System** (Sistema) e selezionando i pulsanti Region (Regione) e/o Language (Lingua).

*Immagine 14*

*Impostazione della regione e della lingua*







## NAVIGAZIONE

L'interazione dell'utente è resa possibile grazie allo schermo LCD con touchscreen dell'unità GAC® 2500. Per l'interazione con il touchscreen, si consiglia di toccare lo schermo con le dita o, delicatamente, con un oggetto a punta come uno stilo o una penna.

Per la pulizia dello schermo, fare riferimento alla sezione Manutenzione.

### AVVISO

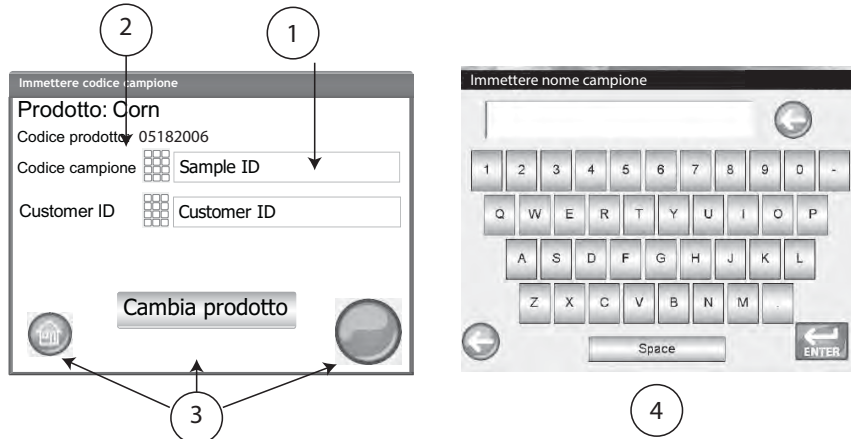
**Non utilizzare oggetti affilati, poiché potrebbero danneggiare lo schermo.**

Per la navigazione nell'interfaccia dell'unità, è possibile utilizzare i seguenti metodi:

1. Testo nei campi di immissione
2. Icona della tastiera (abilita la tastiera)
3. Pulsanti
4. Tastiera

#### Immagine 15

#### Display LCD con touchscreen



## UTILIZZO DI DISPOSITIVI ESTERNI

Collegandoli alle porte USB (2 anteriori/2 posteriori), è possibile utilizzare i seguenti dispositivi esterni per l'immissione dei dati e la navigazione nelle schermate:

- Tastiera
- Mouse
- Lettore di codice a barre



## FUNZIONI DEI PULSANTI TOUCHSCREEN



### MENU PRINCIPALE

Il pulsante Home (Menu principale) è disponibile sulla maggior parte delle schermate e, quando premuto, apre la schermata del menu principale.



### SPEGNI

Il pulsante **Power Off** (Spegni) consente di spegnere il sistema tramite il touchscreen. Il sistema deve essere acceso usando il pulsante On/Off situato sul pannello anteriore, ma può essere spento sia tramite il touchscreen, sia tramite il pulsante fisico.



### AVVIA

Il pulsante **Initiate** (Avvia) viene utilizzato per avviare l'analisi dei cereali e dispone di 3 stati di esercizio:

Verde = consente di avviare il test

Giallo = per procedere, è necessaria un'azione

Rosso = il sistema non può procedere a causa di un errore.



### STAMPA

Il pulsante Print (Stampa) consente di stampare i risultati dei test tramite una stampante locale. Per informazioni sui requisiti della stampante, fare riferimento alla sezione Configurazione.



### INDIETRO

Il pulsante **Back** (Indietro) consente di ritornare alla schermata precedente.



### ANNULLA

Il pulsante **Abort** (Annulla) consente di scaricare i cereali dalla tramoggia, svuotare la cella e interrompere il test.



### INVIO

Il pulsante **Enter** (Invio) consente di confermare un'azione e di passare alla schermata successiva.



### USB

Il pulsante **USB** viene utilizzato quando si connette l'unità a un computer per scaricare il software e installare le calibrazioni.



### UTENTE

Il pulsante **User** (Utente) viene visualizzato sulla schermata del menu principale solo se è stata abilitata la funzione ID utente nelle configurazioni del sistema. È necessario che chi esegue il test inserisca un nome utente, in seguito sarà possibile avviare l'analisi e stampare i risultati su un ticket.



## INFORMAZIONI SULL'UNITÀ

Il pulsante **Instrument Information** (Informazioni sull'unità) viene visualizzato sulla schermata del menu principale e consente di visualizzare informazioni relative a data della manutenzione, numero di serie e versione del software. Viene utilizzato solitamente per fini legati alla risoluzione dei problemi.



## CALIBRAZIONE DEL DISPLAY TOUCHSCREEN LCD

Il pulsante **Display Touch Screen Calibration** (Calibrazione del display touchscreen LCD) consente di effettuare una nuova calibrazione dello schermo quando non reagisce più in modo efficace al tocco del dito o dello stilo. Il pulsante è situato nel menu di Servizio di configurazione del sistema.



## TASTIERA

L'icona **Keypad** (Tastiera) viene visualizzata sulle schermate che richiedono l'immissione di testo. Premendola, verrà aperta la tastiera virtuale per l'immissione di testo in inglese nella schermata. La tastiera virtuale viene utilizzata quando non sono disponibili tastiere, mouse o lettori di codice a barre esterni.

*Immagine 16*

*Tastiera*



## PULISCI

Il pulsante **Clean** (Pulisci) viene visualizzato nella schermata Instrument Information (Informazioni sull'unità) e consente di pulire la cella e la porta tramite un processo automatico. Durante la sessione di pulizia, la tramoggia si apre automaticamente.



## REGIONE

Il pulsante **Region** (Regione) consente di aprire la schermata Region (Regione) per selezionare una regione diversa.





## IMPORTA REGIONE

Il pulsante **Import Region** (Importa regione) consente di aggiungere all'unità, dall'apposita schermata, una regione nuova tramite un dispositivo USB.



## ELIMINA REGIONE

Il pulsante **Delete Region** (Elimina regione) consente di rimuovere una regione dall'unità tramite l'apposita schermata.

**NOTA: le calibrazioni sono dettate dalle agenzie governative locali e possono variare in base alla regione.**



## PROTEZIONE TRAMITE PASSWORD

*NOTA: Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.*

È possibile impostare un nome utente e una password in modo da limitare le impostazioni del sistema e consentire il controllo da parte di un amministratore. Il nome utente per l'amministratore e la password predefiniti sono "GUEST".

Mantenere nome utente e password invariati implica la modalità di accesso aperto per qualsiasi utente che potrà accedere alle impostazioni di sistema dell'unità e modificarle.

**IMPORTANTE: Per limitare l'accesso alle impostazioni di sistema che potrebbero interessare il funzionamento dell'intera unità, è necessario creare un nome utente dell'amministratore e una password nuovi.**

**Per creare un nome utente dell'amministratore e una password nuovi:**

1. Nella schermata del menu principale, premere il pulsante **Setup** (Configurazioni).
2. Lasciare GUEST come nome utente dell'amministratore e password, quindi premere il pulsante **Enter** (Invio).
3. Nella schermata Setup (Configurazioni), premere il pulsante **Admin Settings** (Impostazioni amministratore).
4. Nella schermata Enter New Password (Immettere nuova password), premere l'icona della tastiera Admin Username (Nome utente dell'amministratore) e immettere il nome utente dell'amministratore.
5. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per confermare.
6. Immettere una password, quindi immetterla nuovamente per conferma.
7. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per confermare.

*NOTA: Per immettere dati nell'unità, è possibile utilizzare dispositivi esterni come tastiera, mouse o lettore di codici a barre.*

Una volta impostata la nuova password, l'unità è configurata in modo che venga richiesto il nome utente dell'amministratore e la password per poter accedere alle schermate di configurazione del sistema. Nome utente e password possono essere composti da una sequenza alfanumerica.

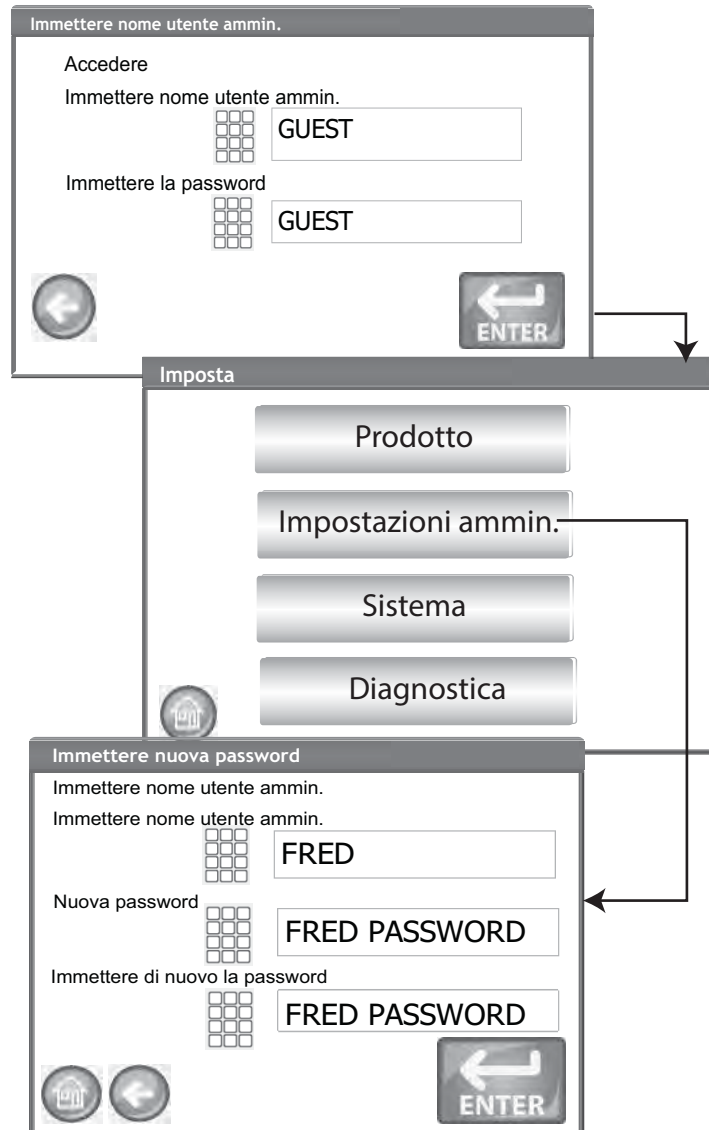
Per modificare il nome utente dell'amministratore e la password o ripristinare l'accesso aperto, fare riferimento alle impostazioni amministrative della sezione Impostazioni di sistema.

**IMPORTANTE: Non utilizzare le seguenti parole come nome utente: (ROOT, GUEST, REBOOT, RESET).**



Immagine 17

Schermata della password





## CONFIGURAZIONE

*NOTA: Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.*

La configurazione stabilisce i parametri di funzionamento dell'unità di base e consente la personalizzazione dell'interfaccia utente:

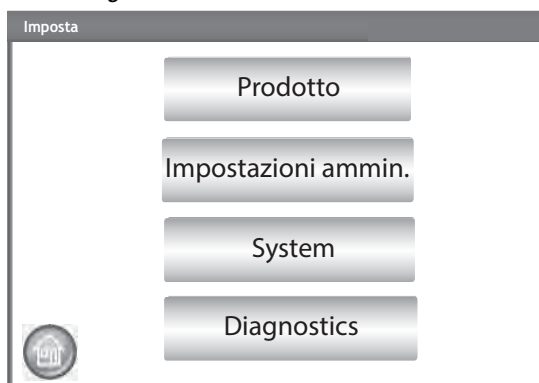
- Modifica di un prodotto esistente e caricamento di nuovi prodotti (pulsante Product (Prodotto))
- Impostazione di livelli amministrativi (pulsante Admin Settings (Impostazioni amministratore))
- Impostazione dei parametri di sistema per dispositivi esterni, preferenze di lingua, data/ora, risultati dei campioni, unità di misura, ID campione/cliente, eliminazione dei record e formati di stampa (pulsante System (Sistema))
- Diagnostica per la risoluzione dei problemi e informazioni sull'unità (pulsante Diagnostic (Diagnostica))

### Per visualizzare le opzioni di configurazione:

1. Nella schermata del menu principale, premere il pulsante **Setup** (Configurazioni).
2. Immettere nome utente e password, se richiesti, quindi premere il pulsante **Enter** (Invio) per visualizzare la schermata di configurazione. Se sono attivi il nome utente e la password predefiniti GUEST, premere il pulsante **Enter** (Invio).

### *Immagine 18*

#### *Schermata di configurazione*





## PRODOTTO

La schermata Product (Prodotto) viene utilizzata per:

- Modificare prodotti esistenti
- Caricare nuovi prodotti

## MODIFICA DI UN PRODOTTO ESISTENTE

Se per qualche motivo è necessario regolare le calibrazioni non ufficiali, alcuni parametri del prodotto possono essere modificati come segue:

**NOTA:** *le calibrazioni ufficiali sono regolate e non possono essere modificate.*

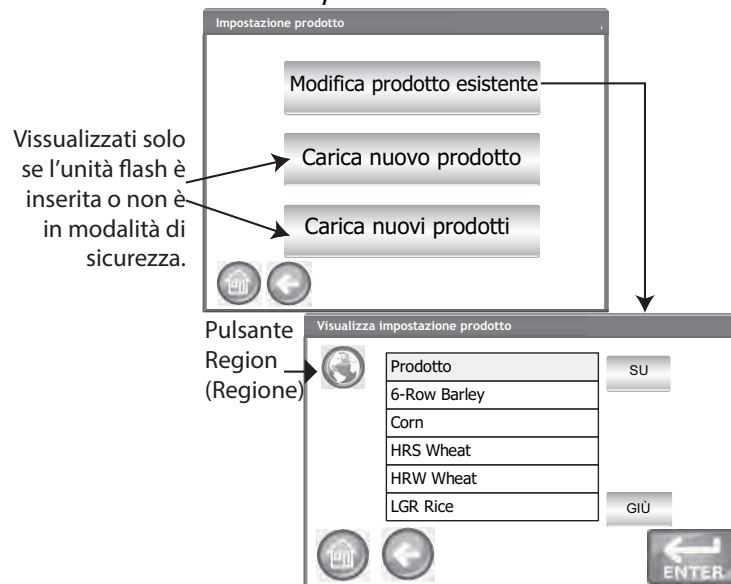
- Modifica di scarto e gradiente di umidità e peso campione
- Creazione di un nuovo prodotto tramite copia di un prodotto simile (duplica e salvataggio usando un nome e un ID di emissione diversi)
- Eliminazione di un prodotto esistente dalle schermate attive

### Per modificare un prodotto esistente:

1. Nella schermata Product Setup (Configurazione prodotto), premere il pulsante **Edit Existing Product** (Modifica prodotto esistente).
  - Nella schermata View Product Setup (Visualizzazione delle configurazioni dei prodotti), viene visualizzato un elenco in ordine alfabetico. Premere i pulsanti **Up** (Su) e **Down** (Giù) per visualizzare i prodotti aggiuntivi.
  - Premere il pulsante **Region** (Regione) per selezionare una regione diversa.

### Immagine 19

#### Schermate di modifica di un prodotto esistente



2. Premere sul prodotto desiderato per evidenziarlo, quindi premere il pulsante **Enter** per selezionarlo. Una volta selezionato il prodotto, i suoi parametri verranno visualizzati in una tabella.
3. Selezionare l'azione desiderata:
  - Modifica prodotto (opzione non visualizzata per le calibrazioni ufficiali)
  - Crea prodotto
  - Elimina prodotto



## MODIFICA PRODOTTO

In questa schermata è possibile modificare lo scarto e il gradiente dell'umidità e del peso campione del prodotto. Tutte le calibrazioni ufficiali sono bloccate e non possono essere modificate. Le calibrazioni di un prodotto possono essere modificate solo da un utente autorizzato.

**NOTA:** È possibile stampare le informazioni di un prodotto dalla schermata View Product Setup (Visualizzazione delle configurazioni dei prodotti), premendo il pulsante **Print** (Stampa).

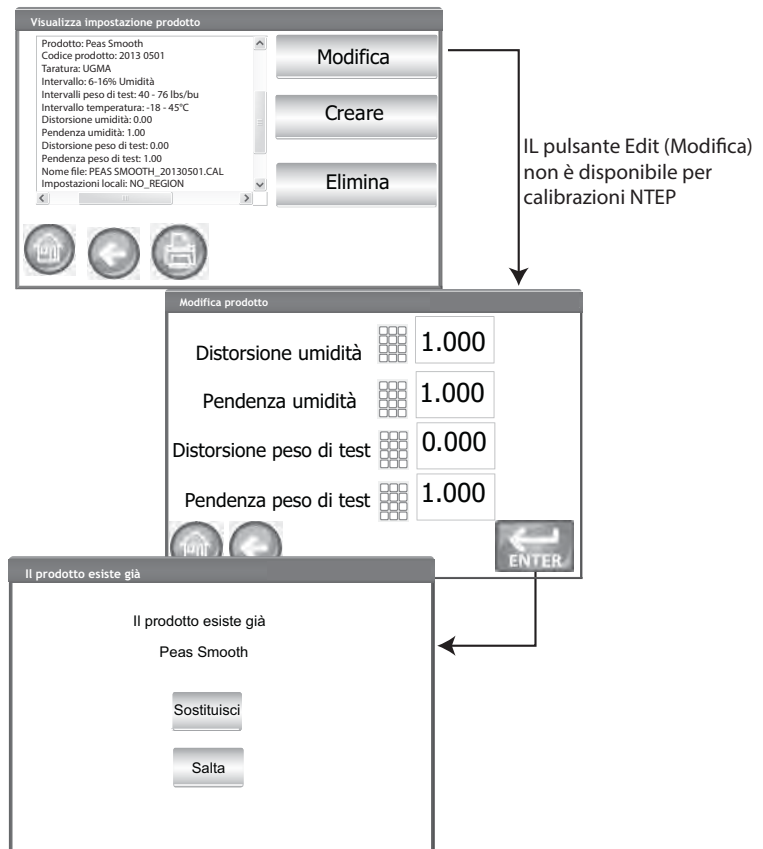
### Per modificare un prodotto:

1. Nella schermata View Product Setup (Visualizzazione delle configurazioni dei prodotti), premere il pulsante **Edit Existing Product** (Modifica prodotto esistente).
2. Nella schermata Edit Product (Modifica prodotto), premere l'icona della tastiera per modificare i parametri di un prodotto.
3. Una volta terminato, premere il pulsante **Enter** (Invio).
4. Confermare la sostituzione del prodotto, premendo il pulsante **Replace** (Sostituisci) nella schermata Product Already Exists (Prodotto già esistente). Il pulsante **Skip** (Salta) consente di ritornare alle impostazioni precedenti relative allo scarto e al gradiente.
5. Le nuove impostazioni verranno visualizzate nella tabella del prodotto nella schermata View Product Setup (Visualizzazione delle configurazioni dei prodotti). Il nome del prodotto e l'ID di emissione rimarranno invariati.

**NOTA:** Per immettere dati nell'unità, è possibile utilizzare dispositivi esterni come tastiera, mouse o lettore di codici a barre.

### Immagine 20

#### Modifica prodotto





## CREAZIONE DI UN PRODOTTO

È possibile creare un nuovo prodotto copiando i parametri di un prodotto simile. La creazione di un nome del prodotto e di un ID di emissione nuovi impedisce la sovrascrittura dei parametri di un prodotto esistente.

**NOTA:** Per immettere dati nell'unità, è possibile utilizzare dispositivi esterni come tastiera, mouse o lettore di codici a barre.

### Per creare un prodotto:

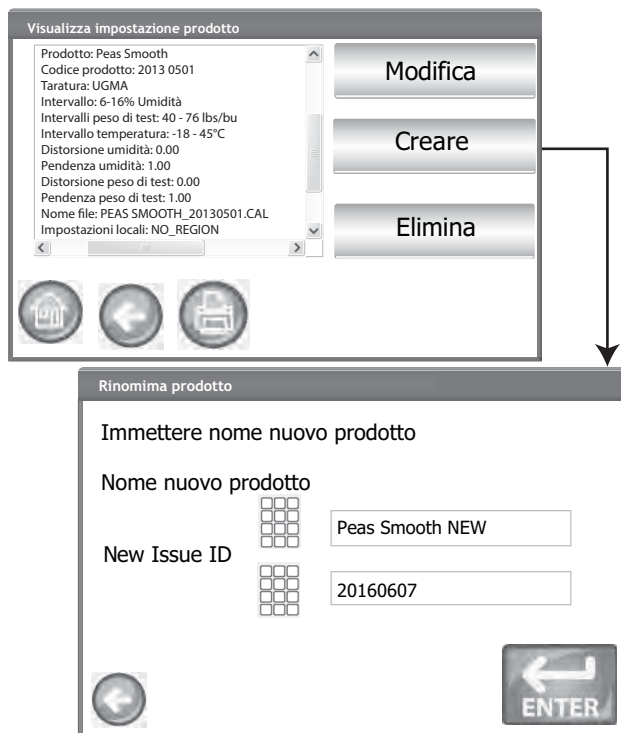
1. Nella schermata View Product Setup (Visualizzazione delle configurazioni dei prodotti), premere il pulsante **Create** (Crea).
2. Nella schermata Rename Product (Rinomina prodotto), verrà inserito il nome del prodotto seguito da NEW come nome predefinito.
3. Se lo si desidera, premere l'icona della tastiera per immettere un nome diverso.
4. Al nuovo prodotto verrà assegnato automaticamente un nuovo ID di emissione. Se lo si desidera, premere l'icona della tastiera per immettere un ID di emissione diverso.
5. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per salvare.

**IMPORTANTE:** Per la creazione di ID di emissione, nome del prodotto o ID campione, è possibile utilizzare solo caratteri alfanumerici (ad esempio, non sono ammessi: &, \*, /, #).

**NOTA:** Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.

### Immagine 21

#### Schermata di creazione di un prodotto





## ELIMINAZIONE DI UN PRODOTTO

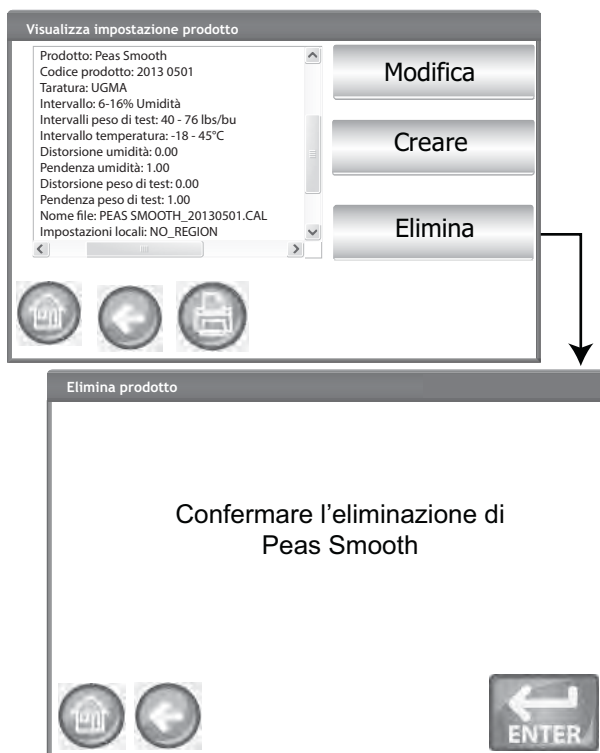
È possibile eliminare un prodotto e le relative calibrazioni in modo che non venga più visualizzato nelle schermate attive dell'utente. Tale prodotto e la relativa cronologia sono salvati nel database dell'unità e potranno comunque essere visualizzati nella schermata Audit Trail dopo l'eliminazione.

### Eliminazione di un prodotto:

1. Nella schermata View Product Setup (Visualizzazione delle configurazioni dei prodotti), premere il pulsante **Delete** (Elimina).
2. Nella schermata Delete Product (Eliminazione prodotto), premere il pulsante **Enter** (Invio) per confermare l'eliminazione.

### Immagine 22

#### Schermata di eliminazione di un prodotto







## CARICAMENTO DI UN NUOVO PRODOTTO

È possibile caricare le nuove calibrazioni sull'unità GAC® 2500 tramite un dispositivo USB. Il pulsante **Load New Product** (Carica nuovo prodotto) viene visualizzato solo quando viene inserito un dispositivo USB.

**NOTA:** Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.

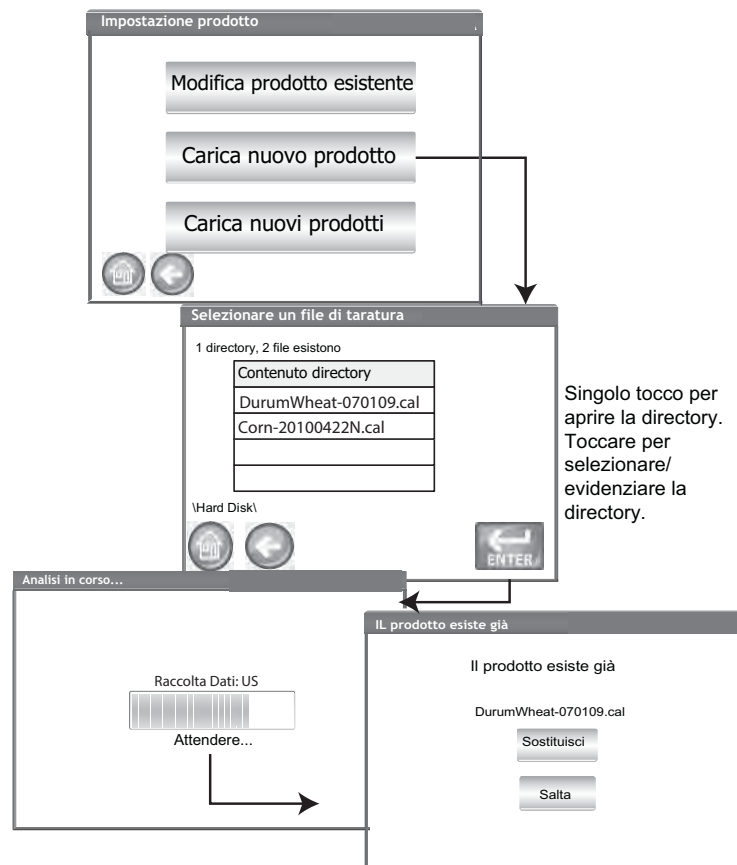
### Caricamento di un prodotto singolo:

1. Inserire il dispositivo USB nella porta apposita sul pannello frontale dell'unità.
2. Nella schermata Product Setup (Configurazione prodotto), premere il pulsante **Load New Product** (Carica nuovo prodotto).
3. Navigare fino alla directory dove è salvato il prodotto, premere sul nome del prodotto per evidenziarlo, quindi premere **Enter** (Invio) per avviare il download. Una barra di stato indicherà lo stato di avanzamento del download.
  - Per selezionare il file desiderato, è necessario un singolo tocco.
  - Premere “..” nella parte superiore dell'elenco consente di tornare al livello superiore della struttura della directory.
4. Se una calibrazione del prodotto è già presente nell'unità, accettare la nuova calibrazione premendo il pulsante **Replace** (Sostituisci) o il pulsante **Skip** (Salta) per ritornare al prodotto esistente.

**NOTA:** Contattare un rappresentante DICKEY-john per ricevere assistenza relativa all'ottenimento di calibrazioni aggiornate o al trasferimento di dati sull'unità.

### Immagine 23

#### Schermata di caricamento di un nuovo prodotto





*NOTA: le calibrazioni dei prodotti sono disponibili per il download sul sito Web DICKEY-john. [www.dickey-john.com/products/Agriculture/Moisture\\_Testing/INTERNATIONAL/GAC2500-INTL/Get\\_Support/Downloads](http://www.dickey-john.com/products/Agriculture/Moisture_Testing/INTERNATIONAL/GAC2500-INTL/Get_Support/Downloads).*

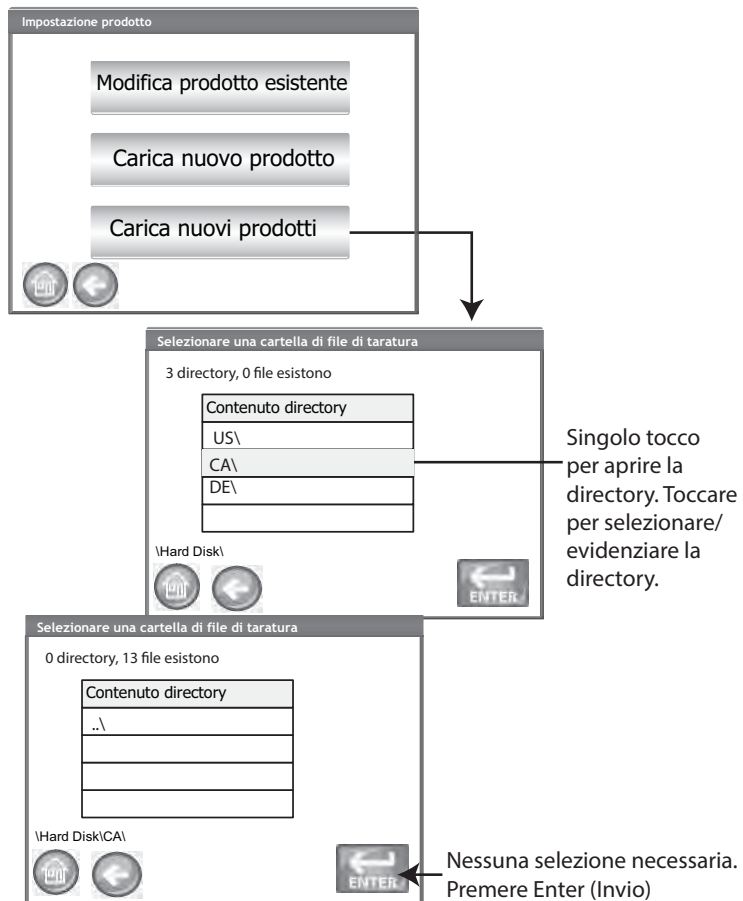
*NOTA: È necessario sapere in quale directory sono salvati i file, poiché non ne verranno visualizzati i nomi.*

## Caricamento di prodotti multipli:

1. Inserire il dispositivo USB nella porta apposita sul pannello frontale dell'unità.
2. Nella schermata Product Setup (Configurazione prodotto), premere il pulsante **Load New Products** (Carica nuovi prodotti) per caricare tutti i prodotti dalla directory selezionata del dispositivo collegato o del PC.
3. Per il caricamento di prodotti multipli, è necessario navigare nella struttura della directory fino a selezionare quella contenente i prodotti da caricare. Una barra di stato indicherà lo stato di avanzamento del download.
  - Per selezionare la directory desiderata, è necessario un singolo tocco.
  - Premere “..” nella parte superiore dell’elenco consente di tornare al livello superiore della struttura della directory.
4. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per avviare il download.
5. Se nell’unità esistono già calibrazioni del prodotto, accettare le nuove calibrazioni premendo il pulsante **Replace** (Sostituisci) o il pulsante **Skip** (Salta) per ritornare al prodotto esistente.

## Immagine 24

### Schermata di caricamento di prodotti multipli





## IMPOSTAZIONI AMMINISTRATIVE

Se l'unità prevede una password dell'amministratore, tale password può essere modificata per impostare nome utente dell'amministratore e password nuovi.

**NOTA:** Per creare un nome utente e una password, fare riferimento alla sezione Impostazioni della protezione tramite password.

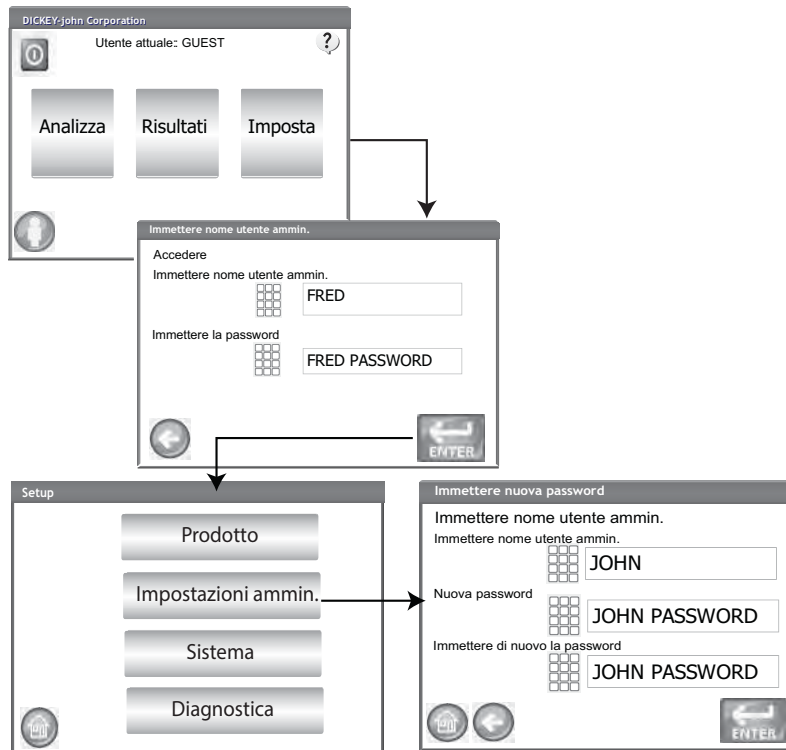
### MODIFICA DI NOME UTENTE/PASSWORD CONOSCIUTI

1. Nella schermata del menu principale, premere il pulsante **Setup** (Configurazioni).
2. Nella schermata Password Login (Accesso tramite password), immettere nome utente e password esistenti.
3. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per confermare.
4. Nella schermata Setup (Configurazioni), premere il pulsante **Admin Settings** (Impostazioni amministratore).
5. Premere il pulsante **Admin Settings** (Impostazioni amministratore) per visualizzare la schermata relativa.
6. Premere l'icona della tastiera per immettere un nome utente nuovo per l'amministratore.
7. Immettere una nuova password, quindi immetterla nuovamente per conferma.
8. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per accettare le modifiche.

I nuovi nome utente e password verranno salvati una volta premuto il pulsante **Enter** (Invio).

#### Immagine 25

#### Ripristino di nome utente e password



Contattare il supporto tecnico di DICKEY-john o un rappresentante locale per ripristinare l'unità alla modalità di accesso aperto.



## CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA

La configurazione del sistema consente la personalizzazione delle funzionalità e delle impostazioni di stampa dell'unità:

*NOTA: alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.*

- Configurazione della stampante/bilancia
- Selezione della lingua
- Selezione della regione
- Configurazione di data e ora
- Configurazione dei risultati dei test (ritorno automatico, manuale)
- Formato di esportazione dei dati (CSV, Excel)
- Unità di misura
- Configurazione dei campioni (campione, ID utente)
- Dati del proprietario (Informazioni per la risoluzione dei problemi)
- Informazioni di servizio (Informazioni per il tecnico)
- Eliminazione del database
- Controllo della bilancia
- Configurazione della rete (si consiglia di rivolgersi a un tecnico)
- Aggiornamento dell'unità (si consiglia di rivolgersi a un tecnico)

## CONFIGURAZIONE DELLA STAMPANTE

Per collegare una stampante e stampare i risultati dei test su un ticket, sono disponibili le porte USB e RS232. Quando si utilizza la funzionalità di stampa tramite USB, si può scegliere di sfruttare lo streaming di dati in modo sequenziale.

È possibile personalizzare il ticket per includere informazioni relative a struttura, data, ora, errori del test e risultati del prodotto. È possibile impostare l'unità affinché stampi in modo automatico o manuale un ticket al termine di ogni test.

*NOTA: Per le impostazioni corrette, fare riferimento alle specifiche della stampante.*

### Per configurare le impostazioni della stampante:

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **Setup** (Configurazioni).
2. Nella schermata Printer Setup (Configurazione della stampante), abilitare la casella di controllo per il tipo di connessione fra l'unità e la stampante:
  - Connessione RS232 tramite cavo null modem
  - PCL USB con connessione a stampante PCL USB
  - Star USB con connessione a stampante SP712 USB
3. Per una connessione RS232, selezionare la velocità in baud, le dimensioni in byte, i bit di parità e di stop che corrispondono alla stampante.
4. Quando si inviano i risultati alla stampante, è possibile aggiungere un'intestazione e un piè pagina da stampare su ogni biglietto. Fare riferimento alla sezione Aggiunta di intestazione/piè pagina.
5. Premere il pulsante **Test** per verificare che la stampante e/o il computer e le impostazioni di stampa dell'unità consentano la corretta comunicazione fra i dispositivi.
6. Quando abilitata, la funzione **Automatically Print Upon Sample Result** (Stampa automatica a risultati del campione ottenuti) stamperà un ticket alla fine di ogni test.

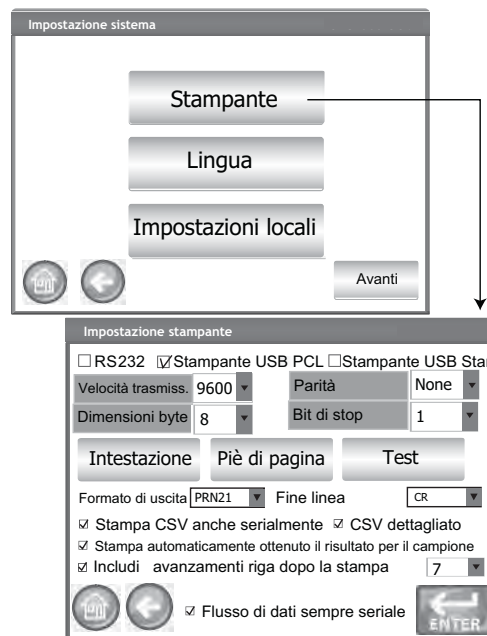


7. Quando abilitata, la funzione **Include Line Feeds After Print** (Includi avanzamenti riga dopo la stampa) consente di aggiungere avanzamenti di riga aggiuntivi alla fine di ogni ticket dopo la stampa.
8. Lo streaming di dati in modo sequenziale invia dati in modo sequenziale quando è selezionata la funzionalità USB. Fare riferimento alla sezione Streaming di dati in modo sequenziale.
9. Selezionare il formato di uscita.
  - PRN20 – Uscita standard della stampante a 20 colonne
  - PRN21 – Uscita speciale della stampante a 20 colonne
  - PRN80 – Uscita standard della stampante a 80 colonne (80 caratteri per riga)
  - PRN81 – Uscita standard della stampante a 80 colonne (81 caratteri per riga)
  - PTB – Un formato personalizzato basato sulla regione per soddisfare i formati governativi
  - CSV01 – Variabili separate da una virgola (richiede una velocità di baud di 9.600) selezionate quando i risultati del test vengono inviati a un computer.
  - NTEP – Un formato personalizzato per le agenzie federali
  - AUTO – Un formato personalizzato per le agenzie federali
10. Selezionare lo stile di terminazione della riga.
  - CR (Carriage return) – Ritorno a capo
  - CRLF (Carriage return, line feed) – Ritorno a capo/avanzamento di riga
  - LF (Line feed) – Avanzamento di riga
  - LFCR (Line feed, carriage return) – Avanzamento di riga/ritorno a capo

**NOTA:** Quando si stampa su un database utilizzando una connessione RS232 e un formato di uscita CSV, è necessario un avanzamento di riga di 1 per un ritorno a capo/avanzamento di riga.

## Immagine 26

### Selezione del tipo di stampante





**NOTA:** Per inserire le informazioni di intestazione e piè pagina, è possibile utilizzare dispositivi esterni come tastiera, mouse o lettore di codici a barre.

## AGGIUNTA A UN TICKET DI INTESTAZIONE E PIÈ PAGINA

È possibile aggiungere un'intestazione e un piè pagina alla stampa di un ticket. È possibile selezionare il testo dei dati del proprietario come testo predefinito o personalizzato da inserire.

### Per inserire intestazione e piè pagina:

1. Nella schermata Printer Setup (Configurazione della stampante), premere il pulsante **Header** (Intestazione).
2. Per utilizzare le informazioni dell'indirizzo dei dati del proprietario, abilitare la casella di controllo vicino al nome e all'indirizzo della società. Se la casella di testo dei dati del proprietario è vuota, significa che tali informazioni non sono state immesse nella schermata Owner Data (Dati del proprietario) e di conseguenza possono essere aggiunte dalla schermata System Setup (Configurazione di sistema), premendo il pulsante **Owner Data** (Dati del proprietario).
3. Per immettere altro testo, deselezionare la casella di controllo dei dati del proprietario.
4. Premere l'icona della tastiera in prossimità della casella di testo inferiore per aprire la tastiera e immettere il testo desiderato.
5. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per confermare.
6. È anche possibile immettere un nome di piè pagina premendo il pulsante **Footer** (Piè pagina). Immettere le informazioni che si desidera vengano visualizzate a piè pagina.

*Immagine 27*

*Schermata dell'intestazione*

Imnesso nella schermata Dati del proprietario →

Modifica intestazione stampante

Dati specifici del proprietario

Via Appia Nuova 123/4  
00184 Roma Rm  
ITALY

Informazioni personalizzate

Grid of input fields (3x3)

Navigation icons: Home, Back, ENTER



## STREAMING DI DATI IN MODO SEQUENZIALE

Lo streaming di dati è disponibile con due metodi:

### Stampa anche CSV in modo sequenziale

Quando è abilitata solo questa funzionalità, i dati CSV vengono trasmessi tramite la porta seriale quando viene premuto il pulsante **Print** (Stampa) insieme a una ricevuta di stampa.

### Effettua sempre lo streaming di dati in modo sequenziale

Quando la precedente funzione “Print CSV Serially Also” (Stampa anche CSV in modo sequenziale) è abilitata, verrà visualizzata sullo schermo la funzionalità opzionale “Always Stream Data Serially” (Effettua sempre lo streaming di dati in modo sequenziale). Abilitando questa opzione, i dati verranno sempre trasmessi in modo sequenziale tramite la porta seriale a un sistema esterno sia che venga premuto il pulsante Print (Stampa), sia che non venga premuto.

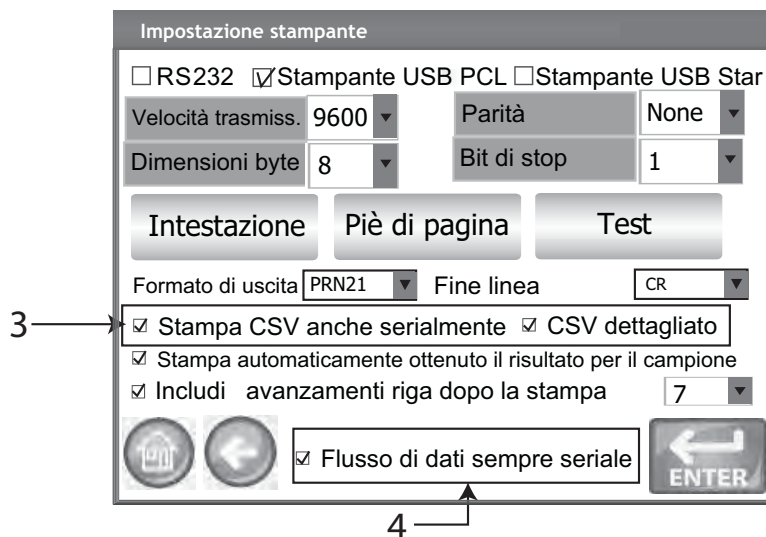
È possibile abilitare sia la stampa che lo streaming in modo che entrambe le funzioni siano attive contemporaneamente o che lavorino indipendentemente.

### Abilitazione dello streaming dei dati:

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **Setup** (Configurazioni).
2. Selezionare un'opzione per la stampante USB.
3. Per stampare su una stampante e su CSV in modo sequenziale, selezionare l'opzione “Print CSV Serially Also” (Stampa anche CSV in modo sequenziale).
4. Per effettuare lo streaming in modo sequenziale ogni volta che viene completato un test, selezionare l'opzione “Always Stream Data Serially” (Effettua sempre lo streaming di dati in modo sequenziale).

*Immagine 28*

*Abilitazione dello streaming dei dat*





## CONFIGURAZIONE DELLA STAMPANTE/BILANCIA

È possibile impostare l'unità GAC 2500 affinché stampi i risultati su un ticket tramite una stampante, o affinché comunichi con una bilancia. Per comunicare con una stampante e con una bilancia, è necessario che alcuni parametri siano selezionati nella schermata Printer Setup (Configurazione della stampante):

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **Setup** (Configurazioni).
2. Per comunicare con una bilancia, la velocità di baud deve essere impostata su 9.600. Nella schermata Printer Setup (Configurazione della stampante) verificare che sia selezionata la velocità di baud 9.600.
  - Per visualizzare la velocità di baud, è necessario che sia selezionata la casella di controllo RS232.
3. Per comunicare con una stampante e con una bilancia, spuntare la casella di controllo PCL USB o Star USB.
  - Quando è abilitata la casella di controllo USB, l'unità è in grado di inviare dati in uscita sia su porta USB sia su porta RS232. La porta USB comunica con la stampante ed è in grado di funzionare con qualsiasi formato di uscita della stampante (passaggio 5).

**IMPORTANTE: Quando sono collegate una bilancia e una stampante tramite USB, è necessario che sia selezionata l'opzione Print CSV Serially Also e la velocità di baud sia impostata su 9.600.**

4. Per comunicare solo con una bilancia, selezionare la casella RS232.
5. Selezionare il formato di uscita della stampante.
  - PRN20 – Uscita standard della stampante a 20 colonne
  - PRN21 – Uscita speciale della stampante a 20 colonne
  - PRN80 – Uscita standard della stampante a 80 colonne (80 caratteri per riga)
  - PRN81 – Uscita standard della stampante a 80 colonne (81 caratteri per riga)
  - CSV01 – Variabili separate da una virgola (richiede una velocità di baud di 9.600) selezionate quando i risultati del test vengono inviati a un computer.
6. Selezionare lo stile di terminazione della riga.
  - CR (Carriage return) – Ritorno a capo
  - CRLF (Carriage return, line feed) – Ritorno a capo/avanzamento di riga
  - LF (Line feed) – Avanzamento di riga
  - LFCR (Line feed, carriage return) – Avanzamento di riga/ritorno a capo
7. Quando abilitata, la funzione **Automatically Print Upon Sample Result** (Stampa automatica a risultati del campione ottenuti) stamperà automaticamente un ticket alla fine di ogni test. Quando disabilitata, il ticket deve essere stampato manualmente al termine di ogni test.
8. Quando abilitata, la funzione **Include Line Feeds After Print** (Includi avanzamenti riga dopo la stampa) consente di aggiungere avanzamenti di riga aggiuntivi alla fine di ogni ticket dopo la stampa.
9. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per accettare le modifiche.

*NOTA: Quando si stampa su un database o su una bilancia utilizzando una connessione RS232 e un formato di uscita CSV, è necessario un avanzamento di riga di 1 per un ritorno a capo/avanzamento di riga.*





## IMPOSTAZIONI DELLA LINGUA E DELLA TASTIERA

L'unità GAC 2500-INTL supporta 22 lingue che consentono all'utente di visualizzare le schermate nella lingua selezionata.

*NOTA: L'elenco delle lingue viene ampliato costantemente. Contattare un rappresentante DICKEY-john per ricevere l'elenco completo.*

- Portoghese brasiliano
- Cinese
- Croato
- Ceco
- Danese
- Olandese
- Inglese
- Estone
- Francese
- Tedesco
- Ungherese
- Italiano
- Lettone
- Lituano
- Polacco
- Portoghese
- Rumeno
- Russo
- Serbo
- Slovacco
- Spagnolo
- Svedese

## TASTIERA VIRTUALE

L'icona **Keypad** (Tastiera) viene visualizzata sulle schermate che richiedono l'immissione di testo. Premendola, verrà aperta la tastiera virtuale per l'immissione di testo nella schermata. Sono disponibili due stili di tastiera:

- Qwerty (predefinito)
- Standard

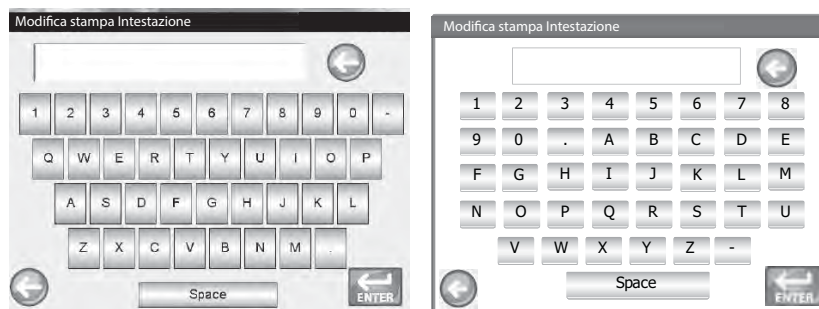
**IMPORTANTE: Il testo inserito con la tastiera viene visualizzato solo con la lingua inglese.**





*Immagine 29*

*Stili di tastiera Qwerty e standards*

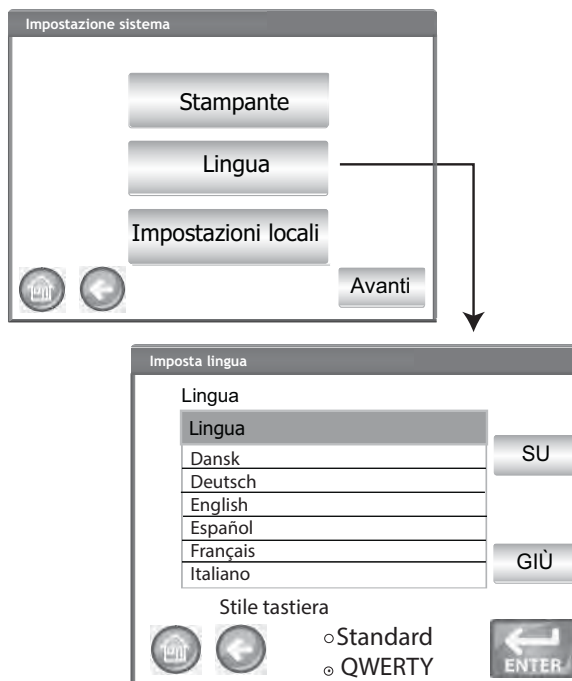


**Per selezionare una lingua o un tipo di tastiera:**

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **Language** (Lingua).
2. Nella schermata Language (Lingua), selezionare la lingua desiderata, quindi premere **Enter** (Invio).
3. Per selezionare un tipo di tastiera, premere il pulsante di scelta per abilitare lo stile QWERTY o Standard.
4. L'unità effettua in modo automatico la conversione alla lingua selezionata e/o alla tastiera scelta.

*Immagine 30*

*Schermata della lingua*





**NOTA:** Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.

## REGIONE

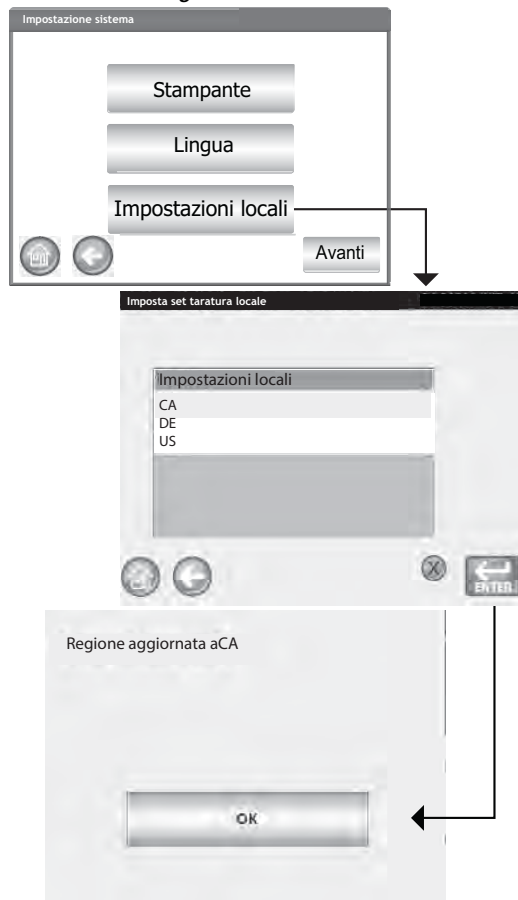
La schermata Region (Regione) consente di visualizzare un elenco di tutte le regioni disponibili e di importare nuove regioni nell'unità tramite un dispositivo USB. È possibile visualizzare la regione corrente nelle schermate Instrument Information (Informazioni sull'unità) e Region (Regione).

### Per selezionare una regione:

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **Region** (Regione).
2. Nella schermata Set Region (Imposta regione), verrà visualizzato un elenco delle regioni installate. Evidenziare la regione desiderata, quindi premere il pulsante **Enter** (Invio).
  - Le regioni contrassegnate da '\*' non dispongono di calibrazioni esistenti.
3. Il pulsante 'X' consente di eliminare le calibrazioni delle regioni selezionate e i file .ini. Premere questo pulsante solo per rimuovere dall'unità i file della regione.

### Immagine 31

#### Impostazione della regione

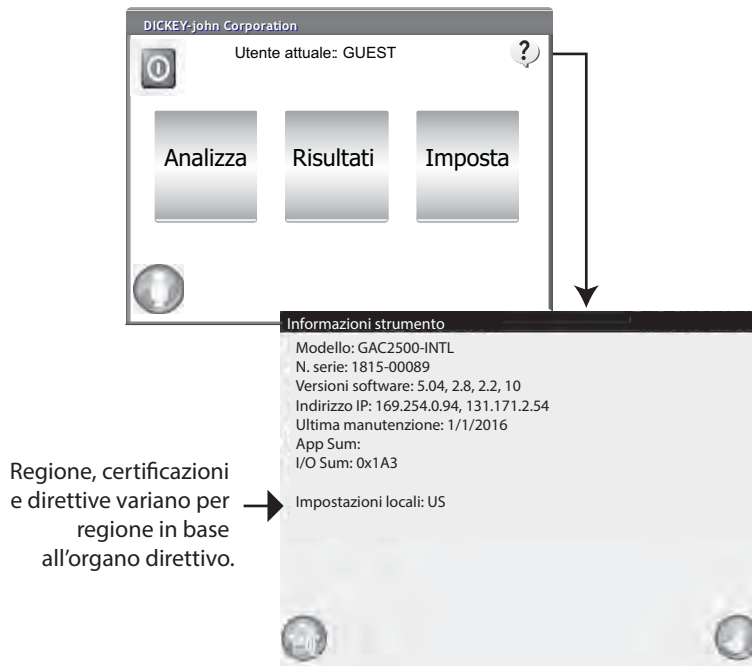




4. Premere il pulsante **OK** per confermare la modifica della regione. La regione attiva è segnalata anche nella schermata Instrument Information (Informazioni sull'unità).

### Immagine 32

#### Schermata di informazioni sull'unità





## IMPORTAZIONE DI UNA REGIONE

È possibile importare nell'unità le regioni e le relative calibrazioni tramite memoria USB da due schermate diverse: Set Region (Imposta regione) e Products (Prodotti).

*NOTA: Le regioni vuote e senza file di calibrazione vengono contrassegnate con un asterisco "\*\*".*

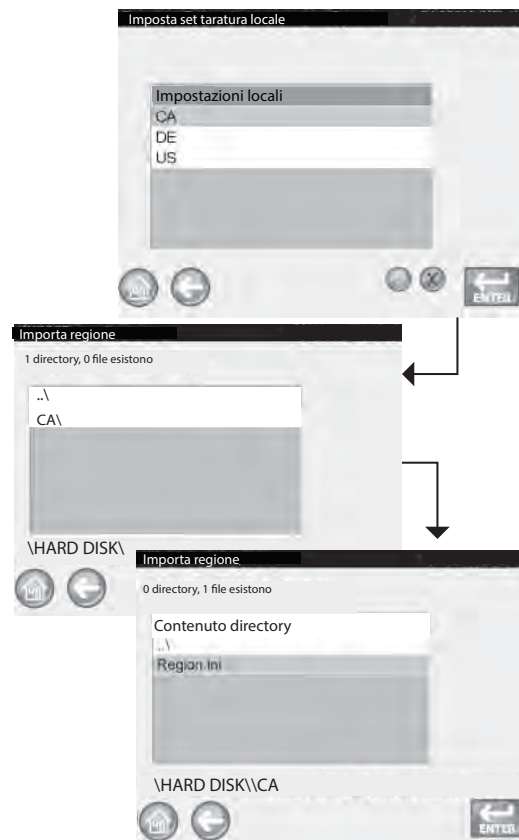
### Per importare una regione dalla schermata Set Region (Imposta regione):

1. Inserire un dispositivo di memoria USB su cui siano salvati i file .ini e le calibrazioni.
2. Nel menu System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **Region** (Regione).
3. Nella schermata Set Region (Imposta regione), selezionare la regione desiderata, quindi premere il pulsante **+** **Import** ('+' Importa). Il pulsante **Import** (Importa) è visibile solo quando è inserito un dispositivo di memoria USB.
4. Selezionare il file Region.ini per evidenziarlo, quindi premere il pulsante **Enter** (Invio).
5. Verrà avviato il download delle calibrazioni sull'unità. Al termine dell'operazione, la nuova regione verrà visualizzata sulla schermata Region (Regione) come oggetto selezionabile.

*NOTA: Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.*

### Immagine 33

#### Importazione di una regione



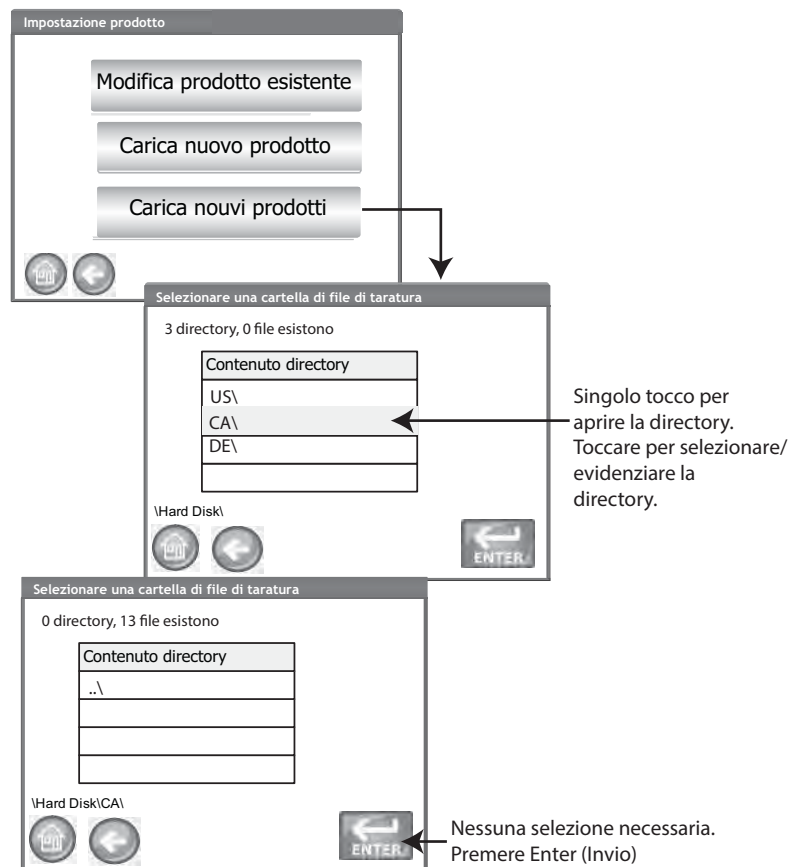


## IMPORTAZIONE REGIONI SULLA SCHERMATA PRODUCT (PRODOTTO)

1. Inserire un dispositivo di memoria USB su cui siano salvati i file .ini e le calibrazioni.
2. Nella schermata Setup (Configurazioni), premere il pulsante **Product** (Prodotto).
3. Premere il pulsante **Load New Products** (Carica nuovo prodotto).
4. Selezionare la regione desiderata dal contenuto della directory, quindi premere il pulsante **Enter** (Invio).
5. Premere nuovamente il pulsante **Enter** (Invio) per avviare il download.

### Immagine 34

#### Importazione regioni sulla schermata Product (Prodotto)



## ELIMINAZIONE DI UNA REGIONE

L'eliminazione di una regione dall'unità comporta la rimozione dei file della regione e tutti i file di calibrazione associati.

### Per eliminare una regione:

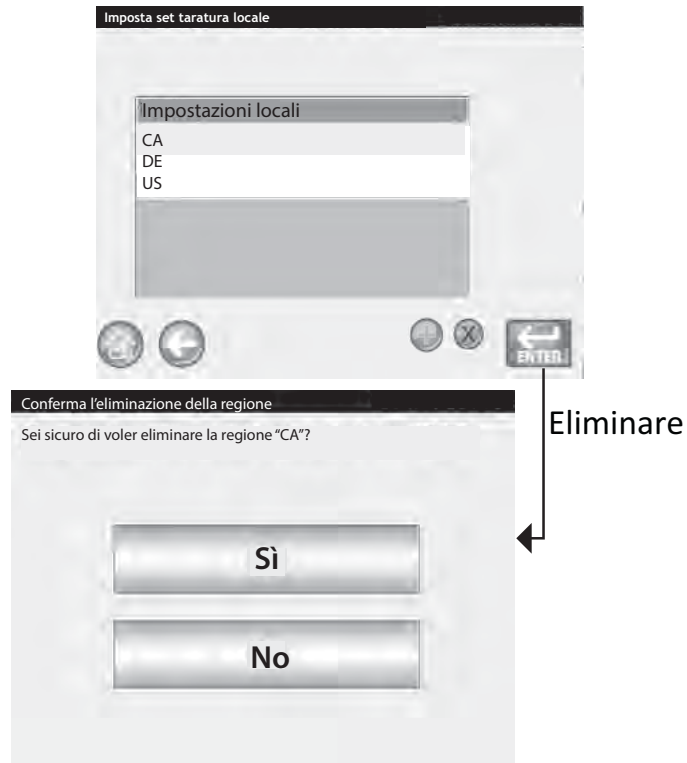
1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **Region** (Regione).
2. Nella schermata Set Region (Imposta regione), evidenziare la regione da eliminare.
3. Premere il pulsante di eliminazione '**X**'.



4. Premere **Yes (Sì)** per rimuovere i file o **No** per annullare l'eliminazione.

*Immagine 35*

*Eliminazione di una regione*



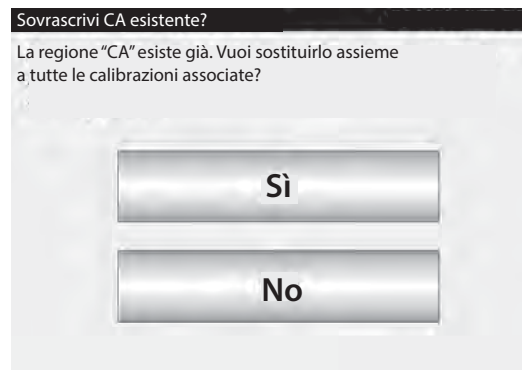
## IMPORTAZIONE DI FILE ESISTENTI DI CALIBRAZIONE/ REGIONE

Se si prova a importare una regione e le relative calibrazioni già presenti sull'unità, viene visualizzata una schermata di avviso.

- Selezionare NO per annullare l'importazione
- Selezionare YES (Sì) per sovrascrivere i file esistenti

*Immagine 36*

*Importazione di file esistenti di calibrazione e regione*





*NOTA: Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.*

## CONFIGURAZIONE DEL CAMPIONE

Per identificare e salvare il cereale insieme alle relative informazioni ogni volta che viene effettuato un test, è possibile abilitare le funzioni ID campione, ID cliente e nome utente (di accesso).

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **More** (Altro) finché non viene visualizzato il pulsante **Sample Setup** (Configurazione campione).
2. Selezionare la casella di controllo dell'ID desiderato, richiesta in fase di analisi dei campioni.
3. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per confermare.

### Richiesta di un ID campione

È possibile nascondere il passaggio della schermata ID campione in modo che non venga visualizzata durante l'analisi. Nel caso sia necessario un ID campione o cliente, la casella "Prompt for Sample ID" (Richiedi ID campione) deve essere selezionata.

È possibile abilitare la richiesta di un ID campione anche quando l'ID campione o cliente non è necessario, di conseguenza la schermata verrà visualizzata durante l'analisi dando l'opportunità di includere uno di questi ID.

- Abilitare quando l'ID campione o cliente sono dati necessari prima dell'analisi. L'ID campione verrà associato a ogni test sui cereali e verrà stampato sul ticket.
- Disabilitare per eliminare la schermata ID campione prima di ogni analisi.

### ID campione con sequenza automatica

Verrà assegnato automaticamente un numero sequenziale crescente ad ogni sessione di test dello stesso cereale. La funzione ID campione è abilitata per impostazione predefinita. Ripristino del contatore con il pulsante System Setup/Service Data (Configurazione del sistema/Dati manutenzione).

### Accesso dell'utente necessario (ID campione)

Formato per le agenzie federali.

### ID cliente necessario

È necessario associare l'ID cliente a ogni test sui cereali e stamparlo sul ticket. La funzione ID cliente è disabilitata per impostazione predefinita.

### Accesso dell'utente necessario

L'accesso dell'utente prevede l'accesso di un tester con un nome utente dalla schermata del menu principale prima dell'analisi dei cereali. Se viene richiesto l'accesso, il nome utente immesso nella schermata User Login (Accesso dell'utente) viene registrato nel database dell'unità e stampato sul ticket. Quando abilitato, il pulsante **User** (Utente) viene visualizzato solo sulla schermata del menu principale. La funzionalità di accesso dell'utente è disabilitata per impostazione predefinita.







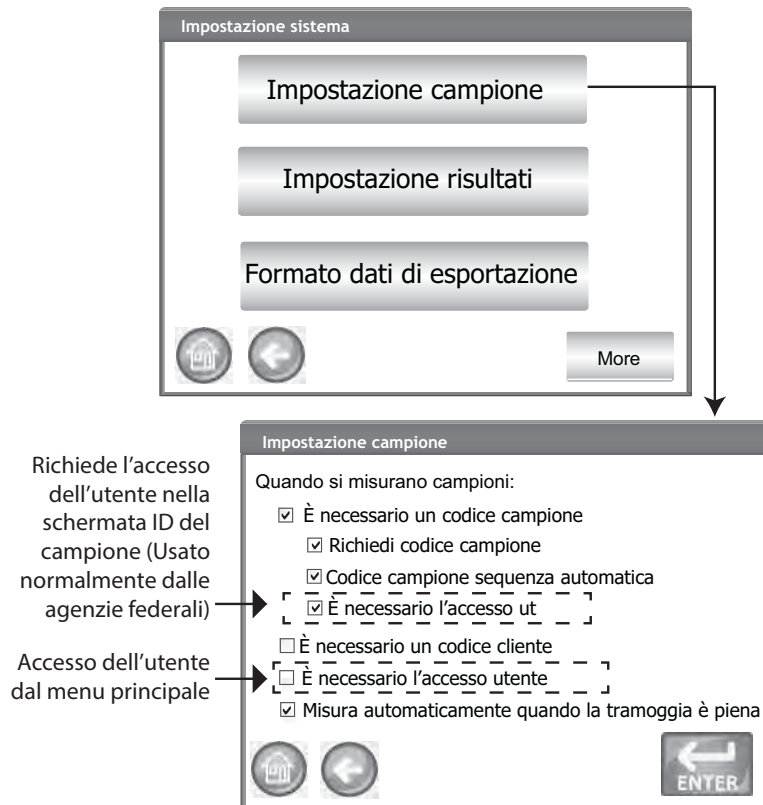
## Misurazione automatica quando la tramoggia è piena

L'unità avvia automaticamente l'analisi del campione quando la tramoggia è piena, eliminando la necessità di premere il pulsante (verde) **Initiate** (Avvia).

- Abilitare questa funzione per rendere automatico il processo di analisi. Se l'ID campione e l'ID cliente sono necessari ai fini della misurazione, l'analisi si avvierà in modo automatico dalla schermata ID campione. Una volta soddisfatti i requisiti relativi agli ID, l'analisi verrà avviata automaticamente.
- Disabilitare questa funzione per richiedere una conferma manuale a ogni schermata di analisi.

*Immagine 37*

*Schermata di configurazione del campione*





*NOTA: Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.*



## CONFIGURAZIONE DEI RISULTATI

Una volta effettuata l'analisi dei cereali, è possibile impostare l'unità affinché ritorni alla schermata ID campione dalla schermata Analysis Results (Risultati dell'analisi) in modo automatico o manualmente con la pressione di un pulsante. Per impostazione predefinita, l'unità è configurata per l'azione manuale. I cereali vengono scaricati dalla tramoggia in modalità di avanzamento manuale o automatica.

### **Per visualizzare la schermata Sample Return Setup (Configurazione ritorno al campione):**

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **More** (Altro), quindi premere il pulsante visualizzato **Result Setup** (Configurazione risultati).
2. Selezionare la funzionalità da abilitare.
3. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per salvare.

### **Ritorno automatico**

Consente di procedere dalla schermata Analysis (Analisi) alla schermata ID campione entro un periodo di tempo specificato (da 4 a 20 secondi) senza la necessità di premere il pulsante **Initiate** (Avvia).

### **Ritorno manuale**

Consente di procedere alla schermata ID campione per effettuare un altro test premendo il pulsante **Enter** (Invio) dopo ogni test.

### **Requisiti per lo svuotamento del cassetto**

Lo svuotamento forzato del cassetto richiede lo scarico del campione prima di procedere con l'analisi successiva.

### **Cassetto senza fondo in funzione**

È necessario abilitare questa funzione quando il cassetto è utilizzato insieme a un banco da lavoro con apertura per evitare di ricevere un avviso di cassetto vuoto durante l'esecuzione dei test.

- Quando la funzione Bottomless Drawer in Use (Cassetto senza fondo in funzione) è abilitata, è possibile analizzare i cereali senza che il cassetto sia in posizione di sicurezza; tuttavia, verrà visualizzata la schermata Drawer Ignored (Cassetto ignorato) ogni volta che viene effettuato un test, che potrà essere avviato solo premendo il pulsante **Initiate** (Avvia).

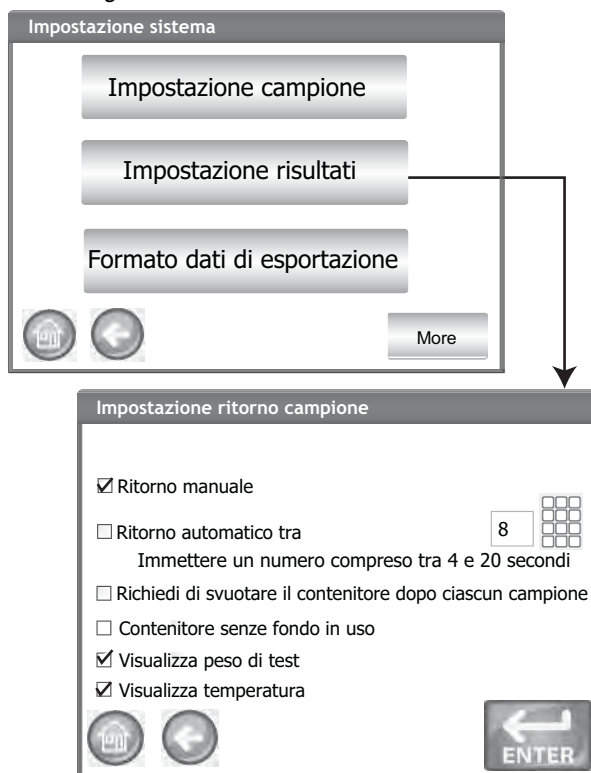
### **Visualizzazione di peso campione e temperatura**

Consente di visualizzare il peso campione e la temperatura nella schermata Results (Risultati) a ogni test. Entrambe le funzionalità sono attive per impostazione predefinita.



Immagine 38

Schermata di configurazione dei risultati





## FORMATO DI ESPORTAZIONE DEI DATI

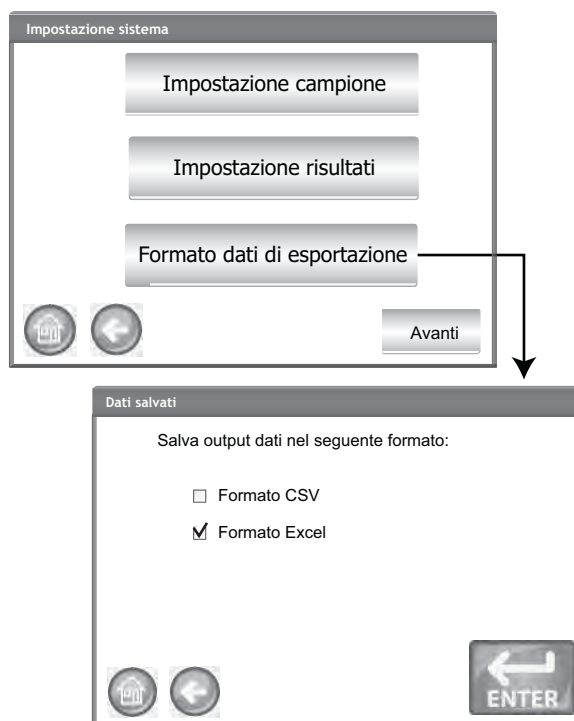
È possibile salvare i dati per il trasferimento in un computer in formato Excel o CSV. Il formato predefinito è Excel.

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **More** (Altro) finché non viene visualizzato il pulsante **Export Data Format** (Formato di esportazione dei dati).
2. Abilitare la casella di controllo per selezionare il formato desiderato.
3. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per confermare.

**IMPORTANTE:** Per l'estrazione dei dati dall'unità si consiglia di utilizzare un dispositivo di memoria USB di capacità inferiore o uguale a 2-4 GB formattato come FAT.

*Immagine 39*

*Schermata relativa al formato dei dati*





## ORA

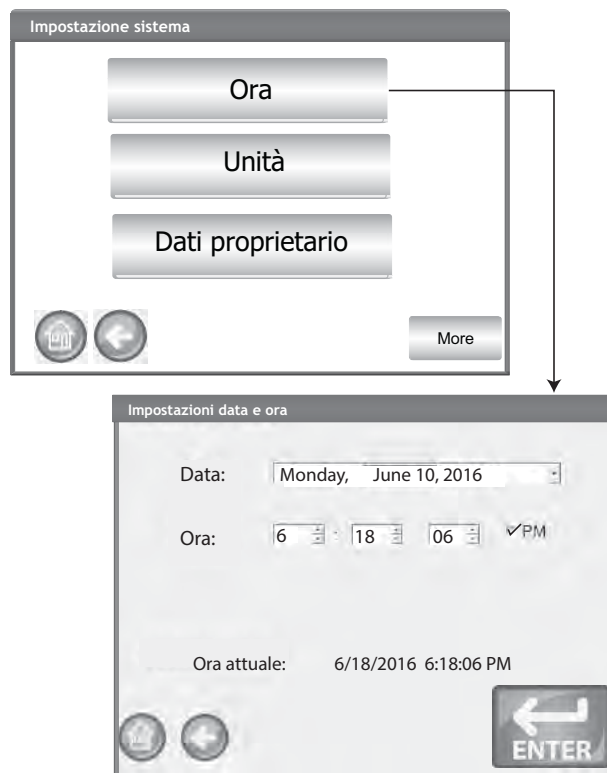
**NOTA:** Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.

**NOTA:** Dalla schermata Units (Unità di misura), è possibile modificare il formato da US a UK.

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **Time** (Ora).
2. Per selezionare la data, premere la freccia a discesa Date (Data) per visualizzare il calendario.
3. Utilizzare le frecce per modificare il mese.
4. Immettere l'ora utilizzando le frecce su/giù.
5. Selezionare la casella di controllo PM, se applicabile.
6. Una volta terminato, premere il pulsante **Enter** (Invio).

### Immagine 40

#### Schermata relativa a data e ora





## UNITÀ DI MISURA

La schermata Units (Unità di misura) consente di selezionare:

- Formato data (USA o europeo)
- Temperatura (°F o °C)
- Unità di misura per il peso campione (lb/bu o kg/hl)
- Separatore dei decimali ( , o . )
- Risoluzione dello schermo per umidità, peso campione e temperatura (decimi o centesimi)

Il peso campione viene visualizzato sulla schermata Analysis Results (Risultati delle analisi) per impostazione predefinita, ma può essere rimosso disabilitando la funzione nella schermata Sample Setup (Configurazione del campione).

*NOTA: Gli strumenti con regione impostata su Canada utilizzano un riferimento del peso campione basato sul bushel Avery. Le unità con regione impostata su USA utilizzano invece un riferimento basato sul bushel Winchester.*

### Unità di misura predefinite:

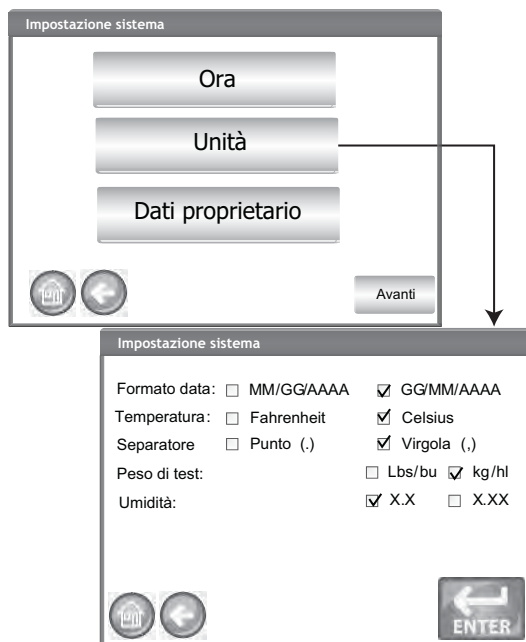
Le unità di misura predefinite vengono selezionate automaticamente in base alla regione attiva sull'unità e verranno aggiornate automaticamente ad ogni modifica di ora e regione.

### Per modificare le unità di misura:

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **More** (Altro) finché non viene visualizzato il pulsante **Units** (Unità di misura).
2. Premere il pulsante **Units** (Unità di misura) per visualizzare la schermata relativa.
3. Abilitare le caselle di controllo corrispondenti.
4. Una volta effettuata la selezione, premere il pulsante **Enter** (Invio) per procedere.

### Immagine 41

#### Schermata delle unità di misura





## DATI DEL PROPRIETARIO

Se lo si desidera, immettere nome, indirizzo e numero di telefono. È possibile utilizzare i dati immessi in questa schermata come intestazione/piè pagina da stampare sui ticket.

È inoltre possibile visualizzare queste informazioni premendo il pulsante **Instrument Information** (Informazioni sull'unità) che si trova nel menu principale, fare riferimento alla sezione Configurazione della stampante.

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **More** (Altro) finché non viene visualizzato il pulsante **Owner Data** (Dati del proprietario).
2. Premere il pulsante **Owner Data** (Dati del proprietario), quindi premere l'icona della tastiera e immettere nome, indirizzo e numero di telefono.
3. Una volta terminato, premere il pulsante **Enter** (Invio).

**NOTA:** Per immettere i dati, è possibile utilizzare dispositivi esterni come tastiera, mouse o lettore di codici a barre.

### Immagine 42

#### Schermata dei dati del proprietario

The diagram illustrates the process of entering owner data. It shows two sequential screens from the 'Impostazione sistema' (System Setup) menu. The first screen displays three main options: 'Ora' (Time), 'Unità' (Unit), and 'Dati proprietario' (Owner Data). An arrow points from the 'Dati proprietario' option to the second screen. The second screen is titled 'Impostazione sistema' and contains three input fields: 'Nome' (Name) with the value 'DICKEY-john Corp.', 'Indirizzo' (Address) with the value 'Auburn, IL 62615', and 'Telefono' (Phone) with the value '217-438-3371'. Each field has a small keyboard icon to its left. At the bottom right of the second screen is a large button labeled 'ENTER' with a left-pointing arrow.



## DATI MANUTENZIONE

*NOTA: Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.*

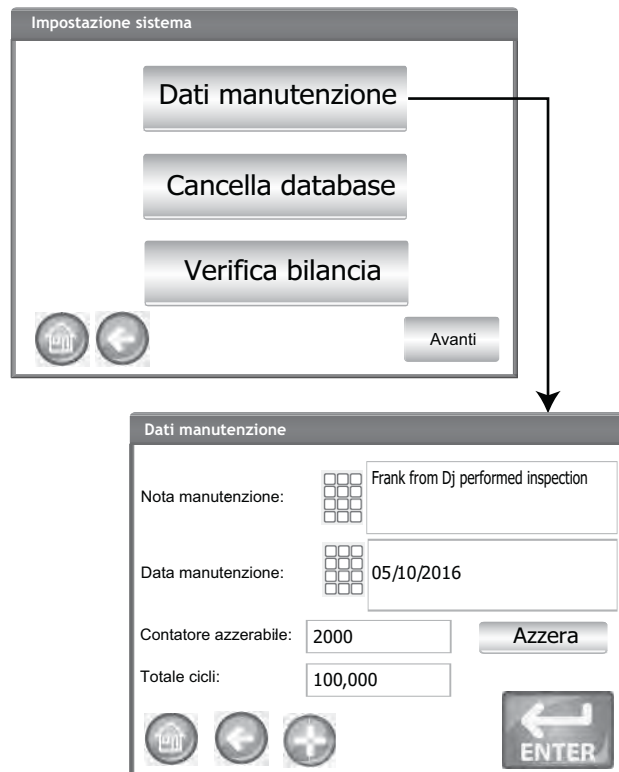
Nella schermata Service Data (Dati manutenzione) sono presenti i campi per l'immissione di testo riservati ai tecnici affinché possano aggiungere commenti relativi alla manutenzione effettuata e la data.

- Il contatore ripristinabile consente di riportare il numero dei test effettuati a 0.
  - I cicli totali indicano il numero di test effettuati durante il ciclo di vita dell'unità e non è ripristinabile.
1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **More** (Altro) finché non viene visualizzato il pulsante Service (Servizio).
  2. Premere il pulsante **Service Data** (Dati manutenzione) per visualizzare la schermata relativa.
  3. Premere l'icona della tastiera per inserire annotazione e date.
  4. Premere il pulsante **Reset** (Ripristina) per impostare il valore del contatore su 0.

*NOTA: Per immettere i dati, è possibile utilizzare dispositivi esterni come tastiera, mouse o lettore di codici a barre.*

### Immagine 43

#### Schermata relativa alla manutenzione







## CALIBRAZIONE DEL DISPLAY TOUCHSCREEN LCD

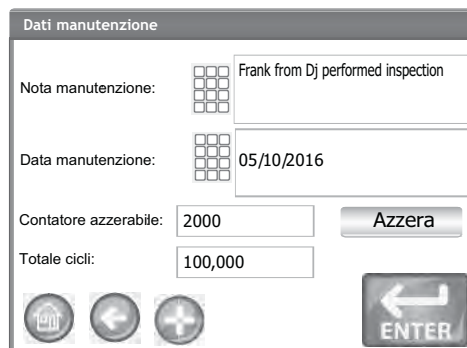
Trascorso un certo periodo di tempo o se esposto a repentini cambi di temperatura, il display touchscreen LCD potrebbe non rispondere al tocco del dito o dello stilo in modo corretto. Per migliorarne la sensibilità, è possibile calibrare nuovamente il display.

1. Nella schermata Service Data (Dati manutenzione), premere il pulsante **Display Touch Screen Calibration** (Calibrazione del display touchscreen) e seguire le istruzioni.
2. Prestando attenzione, tenere premuto con il dito il centro del bersaglio.
3. Ripetere l'operazione al variare della posizione del bersaglio sullo schermo.
4. Se è collegata una tastiera, premere il pulsante **Enter** (Invio) per applicare le nuove impostazioni o **Esc** per mantenere quelle precedenti. Se non è collegata una tastiera, toccare lo schermo in un punto qualsiasi per applicare le impostazioni.

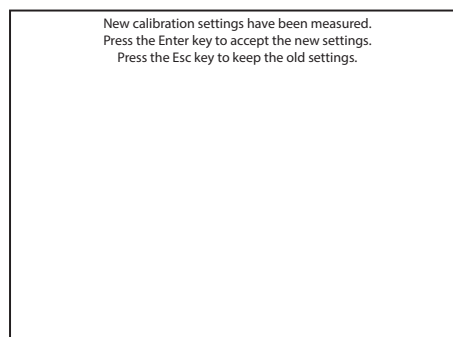
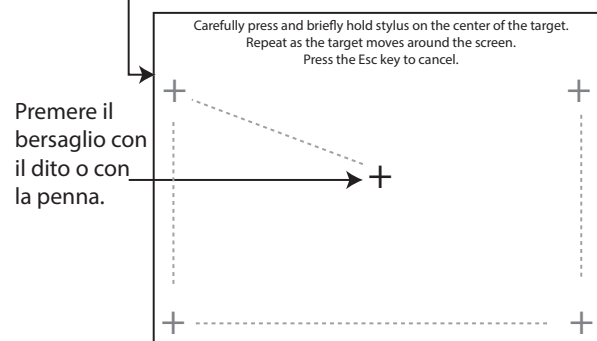


*Immagine 44*

### Calibrazione del display



*NOTA: Prestando attenzione, premere brevemente con la penna nel centro del bersaglio. Ripetere l'operazione al variare della posizione del bersaglio sullo schermo. Premere il tasto Esc per annullare.*



*NOTA: Le nuove impostazioni di calibrazione sono state memorizzate. Premere il tasto Enter (Invio) per accettare le nuove impostazioni. Premere il tasto Esc per mantenere le vecchie impostazioni.*



## ELIMINAZIONE DI UN DATABASE

L'unità è in grado di salvare fino a un massimo di 3.000 risultati di test. È possibile eliminare il database in ogni momento premendo il pulsante Clear Database (Elimina database) situato sotto la schermata System Setup (Configurazione di sistema). Quando i dati salvati hanno raggiunto circa 2.500 record, all'avvio di ogni analisi viene visualizzata automaticamente una schermata di avviso segnalando che la memoria è quasi piena. Sarà comunque possibile effettuare analisi fino al raggiungimento del limite massimo di circa 3.000 record. Una volta raggiunto il limite, non sarà possibile effettuare altre analisi se non viene eliminato il database.

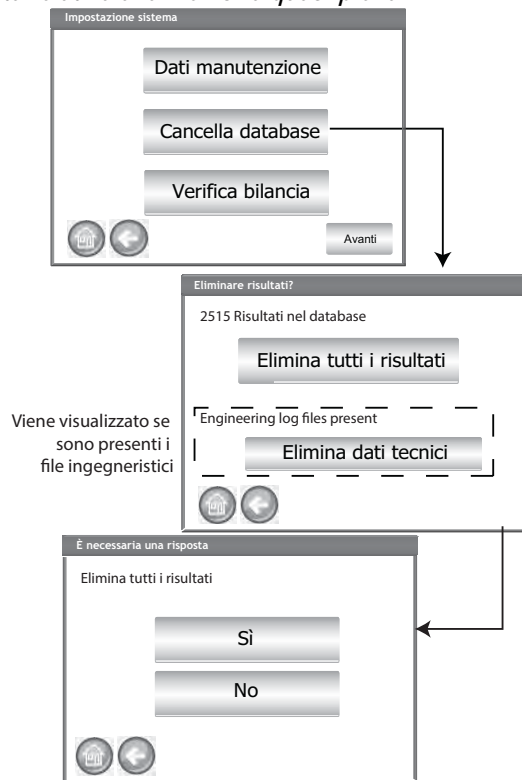
### Per eliminare i record:

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **More** (Altro) finché non viene visualizzato il pulsante **Clear Database** (Elimina database).
2. Premere il pulsante **Clear Database** (Elimina database) per visualizzare la schermata Delete Results (Elimina risultati).
3. Nella schermata Delete Results (Elimina risultati), premere il pulsante **Delete All Results** (Elimina tutti i risultati).
  - Verrà visualizzato il pulsante Delete Engineering Data (Elimina dati di ingegneria) se sono presenti i file di registro di ingegneria. Per eliminare tali record, premere questo pulsante.
4. Premere **Yes** (Sì) per confermare l'eliminazione dei record.
  - Premere **No** per annullare l'eliminazione dei record.

**NOTA:** Le unità in cui la regione è impostata su Germania non eliminano dati vecchi meno di 90 giorni.

### Immagine 45

#### Schermata relativa alla memoria quasi piena





## CONTROLLO DELLA BILANCIA

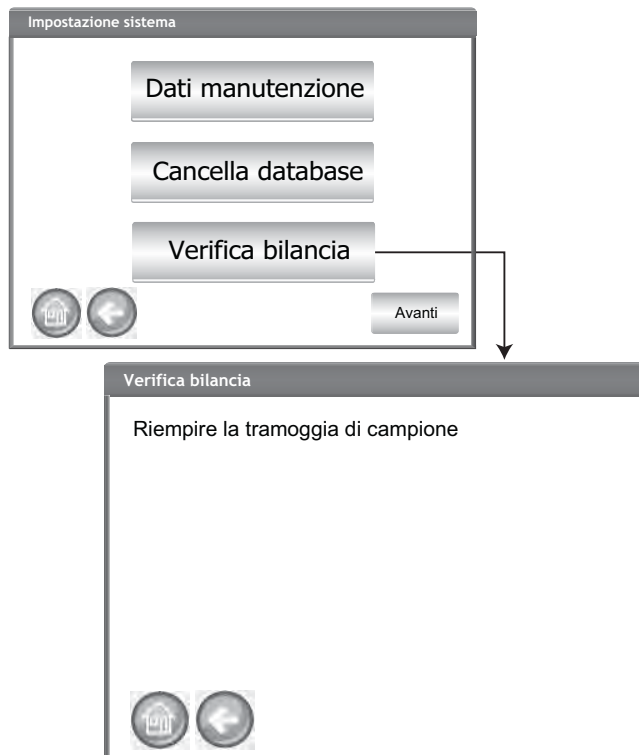
La funzione di controllo della bilancia consente effettuare una misurazione della bilancia al fine di effettuare un confronto di precisione della pesata con una bilancia esterna. I dati visualizzati sullo schermo sono i risultati reali di temperatura e peso del prodotto.

### Per effettuare un controllo della bilancia:

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **More** (Altro) finché non viene visualizzato il pulsante **Check Scale** (Controlla bilancia).
2. Premere il pulsante **Check Scale** (Controlla bilancia) per visualizzare la schermata relativa.
3. Riempire la tramoggia con un campione. Quando la tramoggia è piena, verrà visualizzata automaticamente la schermata successiva.

### Immagine 46

#### Esecuzione di un controllo della bilancia

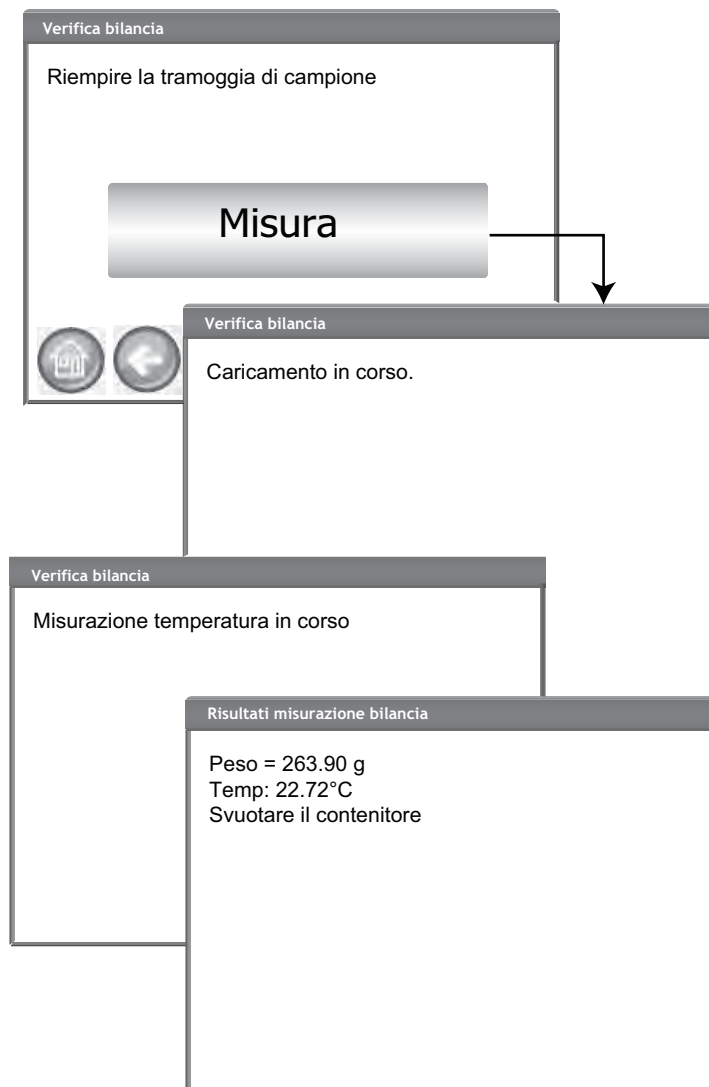


4. Premere il pulsante **Measure** (Misura) per avviare il processo.
  - Questa è l'ultima schermata che consente di ritornare alla schermata precedente o al menu principale.
5. Il processo di misurazione si avvia in modo automatico misurando la tara, quindi caricando e pesando il campione.
6. Quando viene visualizzata la schermata Scale Measurement Results (Risultati misurazione della bilancia), scaricare il materiale in eccesso caduto nel cassetto in fase di staggiatura. Verranno visualizzati sullo schermo il peso e la temperatura del campione acquisiti durante la misurazione.
7. Inserire il cassetto nell'unità.



*Immagine 47*

*Esecuzione di un controllo della bilancia*



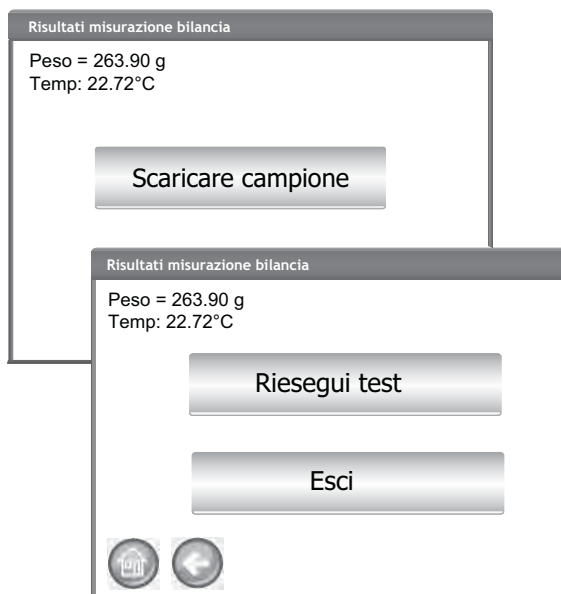


8. Premere il pulsante **Dump Sample** (Scarica campione) per scaricare il campione nel cassetto.
9. Rimuovere il cassetto e pesare i cereali utilizzando una bilancia esterna e confrontare i risultati ottenuti con quelli visualizzati sul display.
10. Premere il pulsante **Retest** (Esegui un altro test) per effettuare un altro controllo della bilancia, oppure **Exit** (Esci) per ritornare alla schermata di configurazione.

## *Immagine 48*

---

### *Scarico del campione*





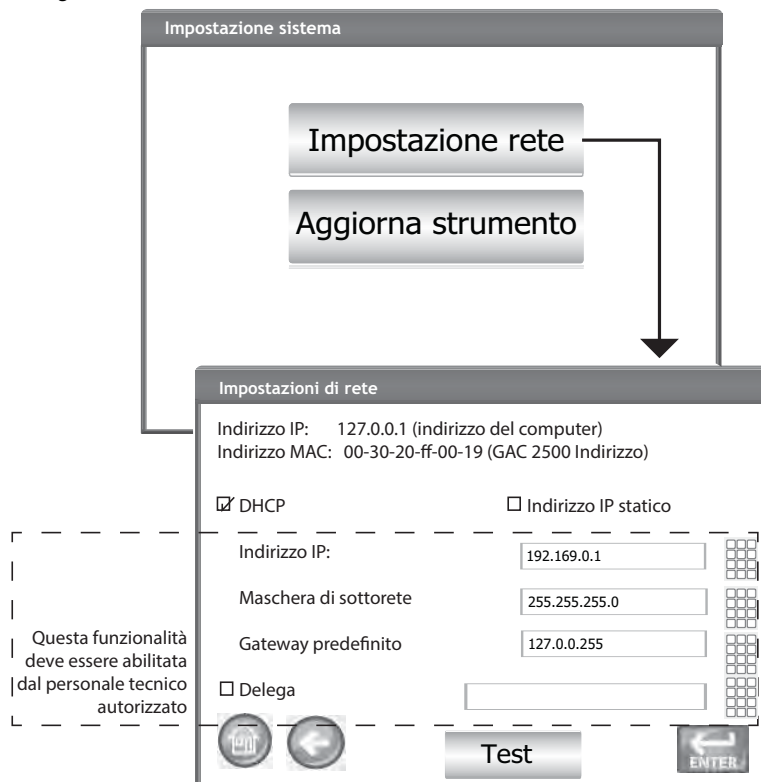
## CONFIGURAZIONE DELLA RETE

Questa funzionalità visualizza automaticamente le impostazioni Ethernet dell'unità quando connessa a un cavo Ethernet e a un computer.

L'indirizzo IP statico deve essere abilitato solo da un tecnico autorizzato o contattando il supporto tecnico di DICKEY-john.

*Immagine 49*

*Configurazione della rete*





## AGGIORNAMENTO DELL'UNITÀ

**NOTA:** Alcune funzioni non sono disponibili quando l'interruttore di sicurezza è impostato in modalità protetta a causa di norme governative, e pertanto saranno visualizzate in grigio.

**NOTA:** È possibile effettuare l'aggiornamento dell'unità anche tramite connessione a un computer con cavo Ethernet e utilizzando lo strumento USB Customer Updater reperibile sul sito [www.dickey-john.com](http://www.dickey-john.com).

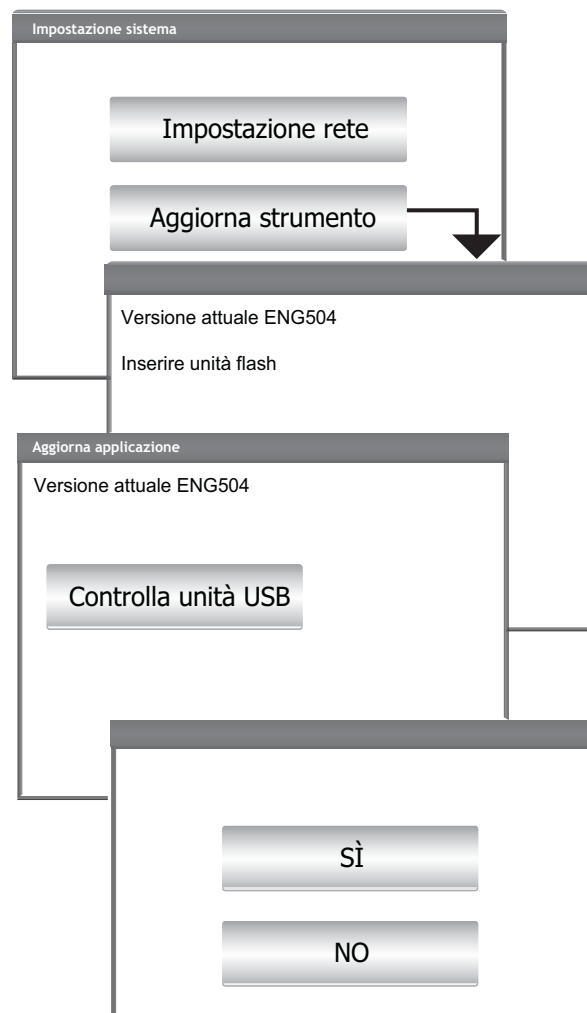
La funzionalità di aggiornamento dell'unità consente l'aggiornamento del software dell'unità tramite dispositivo di memoria USB. Dopo un aggiornamento, l'unità si riavvierà automaticamente.

1. Nella schermata System Setup (Configurazione del sistema), premere il pulsante **Update Instrument** (Aggiorna unità).
2. Inserire il dispositivo di memoria USB e seguire le istruzioni sullo schermo.
3. Premere il pulsante **Check USB Drive** (Controlla dispositivo USB).
4. Premere **Yes** (Sì) per procedere con l'aggiornamento.

**IMPORTANTE:** Non rimuovere il dispositivo di memoria USB fino al completamento dell'aggiornamento.

### Immagine 50

#### Aggiornamento dell'unità





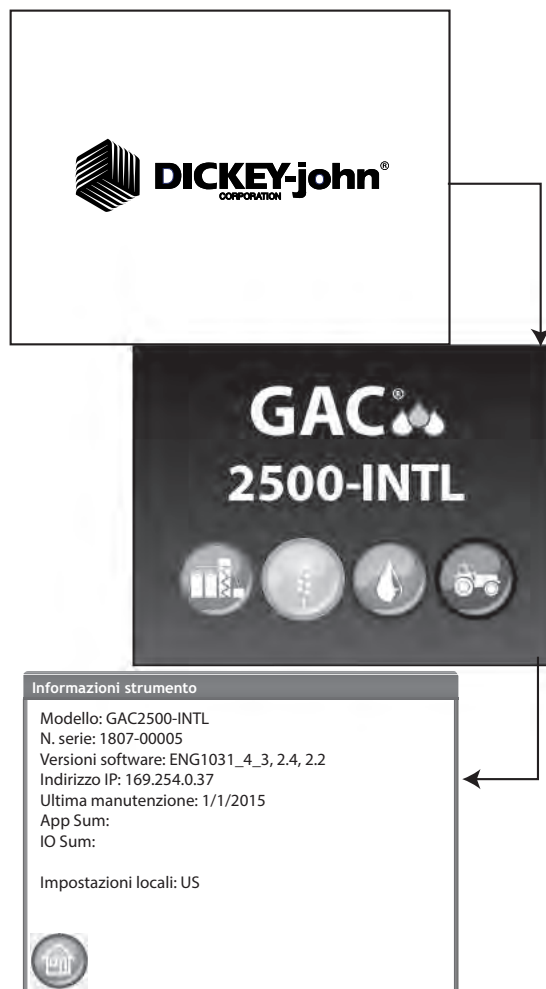
## AVVIO

L'unità GAC® 2500 si accende premendo l'interruttore on/off situato sul pannello frontale (*Immagine 1*). Dopo l'avvio del sistema, verrà visualizzata una serie di schermate di avvio. Una barra di stato indicherà l'avanzamento dei controlli automatici; una volta completati verranno visualizzati la schermata Instrument Information (Informazioni sull'unità), quindi il menu principale.

**IMPORTANTE:** Alla prima accensione dell'unità, per impostazione predefinita il sistema dispone di accesso aperto a tutte le schermate. Per assicurarsi che le impostazioni dell'unità siano protette e accessibili da utenti qualificati, è necessario creare una password a livello di amministratore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione Configurazione del sistema.

*Immagine 51*

*Schermate di avvio*







## SPEGNIMENTO

È possibile spegnere l'unità da ogni schermata premendo l'interruttore on/off situato sul pannello frontale.

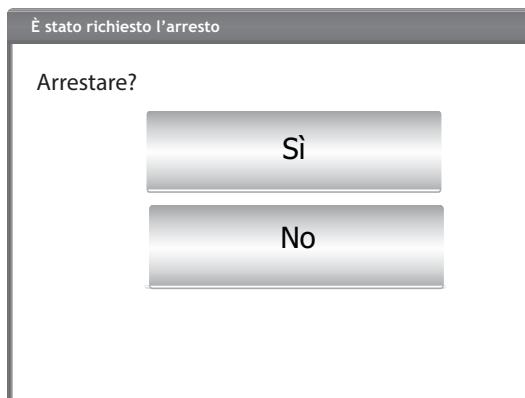
Oltre all'interruttore on/off, è disponibile anche un pulsante virtuale **Power Down** (Spegnimento) su alcune schermate di livello superiore.

Prima dello spegnimento dell'unità, sarà necessario confermare l'azione sulla schermata Power Down (Spegnimento).

*Immagine 52*

*Schermata di spegnimento*

---





## ANALISI DEI CEREALI

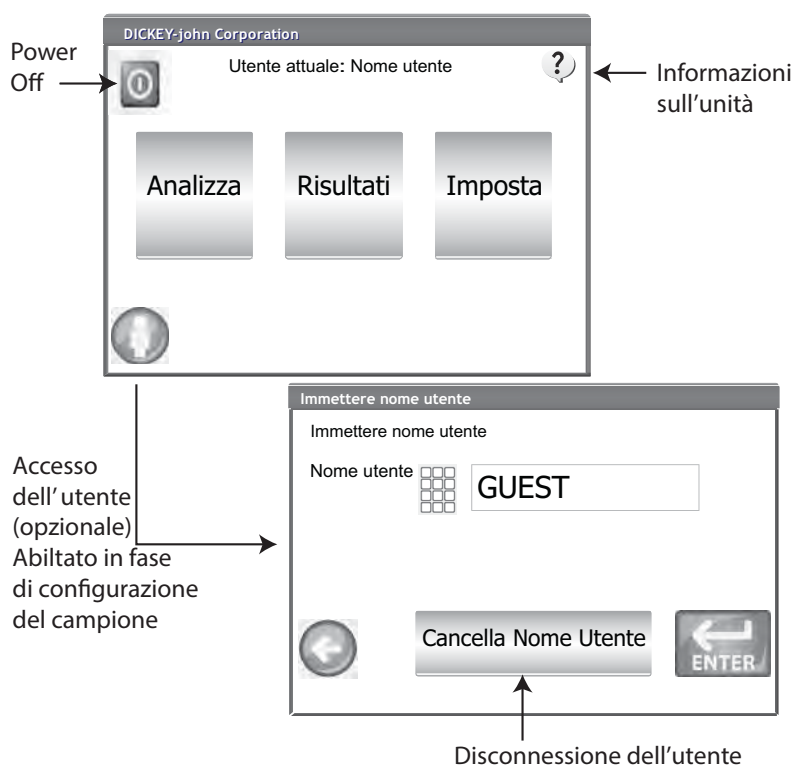
Una volta caricate tutte le schermate di avvio, viene visualizzata la schermata del menu principale. Si tratta del menu "Home" (menu principale), dal quale è possibile accedere a tutti gli altri menu.

Dal menu principale, è possibile effettuare 3 operazioni:

1. Analizzare i cereali
2. Accedere ai risultati del test
3. Configurare/personalizzare l'unità

### Immagine 53

#### Schermata del menu principale (Home)



## ACCESSO DELL'UTENTE (OPZIONALE)



L'accesso dell'utente è una funzionalità opzionale che consente di avviare l'analisi dei cereali solo se è stato effettuato l'accesso. Per impostazione predefinita, l'accesso dell'utente non è necessario. Nel caso in cui sia attivata questa funzionalità, verrà visualizzato il pulsante **User** (Utente) sul menu principale. L'utente non potrà avviare alcuna analisi finché non immette il nome di accesso. La funzionalità di accesso dell'utente consente di registrare nel database il nome utente associato all'analisi e di stamparlo su ogni ticket.



NOTA: Per abilitare l'accesso dell'utente, fare riferimento alle sezioni *Configurazione del sistema* e *Configurazione del campione*.

## ACCESSO DELL'UTENTE

1. Nella schermata del menu principale, premere il pulsante **User** (Utente).
2. Sarà necessario sostituire il nome utente predefinito GUEST. Premere l'icona della tastiera per immettere un nome utente nuovo.

*Immagine 54*

*Tastiera per l'accesso dell'utente*



3. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per confermare. Il nome utente verrà visualizzato sul menu principale per segnalare l'utente attivo.

L'unità continuerà ad analizzare i cereali con il nome utente attivo finché non viene effettuata la disconnessione o l'unità non viene spenta.

## DISCONNESSIONE DELL'UTENTE

1. Nella schermata del menu principale, premere il pulsante **User** (Utente).
2. Nella schermata di accesso dell'utente, premere il pulsante **Clear User Name** (Elimina nome utente). Verrà impostato GUEST come nome utente nuovo.
3. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per ritornare al menu principale.
4. Prima di poter effettuare ulteriori analisi, sarà necessario immettere un nome utente nuovo.



**NOTA:** Se è richiesto l'ID utente, deve essere inserito prima dell'avvio dell'analisi.

## SELEZIONE DI UN PRODOTTO

### Per selezionare un cereale per il test:

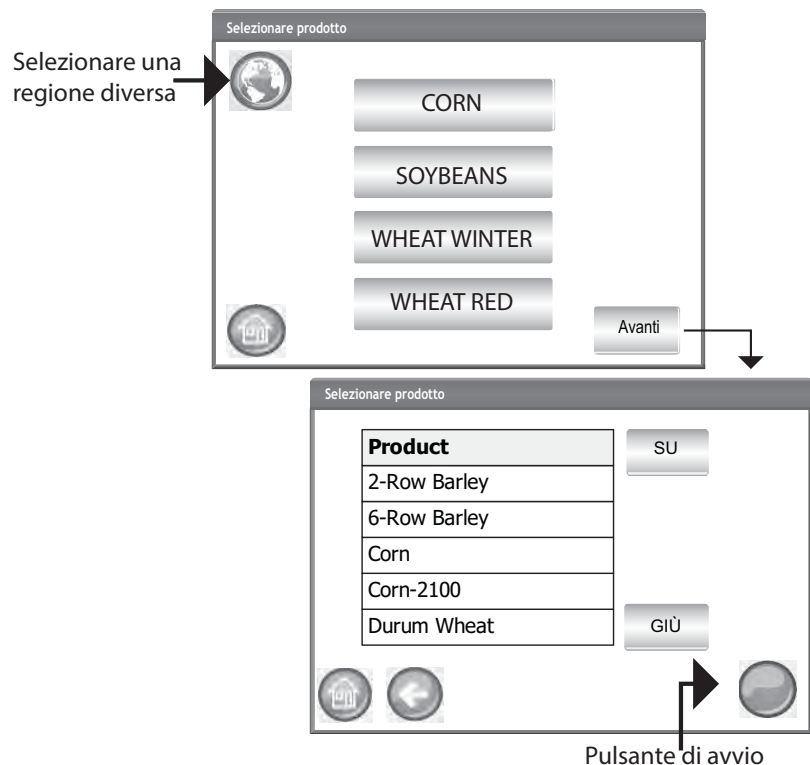
1. Nella schermata del menu principale, premere il pulsante **Analyze** (Analizza).
2. Sulla schermata Select Product (Seleziona prodotto), viene visualizzato un elenco predefinito di 4 tipi di cereale.
  - I cereali vengono salvati in ordine cronologico dall'ultima selezione.
  - Il tipo di cereale selezionato nella prima schermata Select Product (Seleziona prodotto) procede alla schermata ID campione o alla schermata Analysis (Analisi).
3. Per visualizzare altri tipi di cereali non visibili sulla prima schermata Select Product (Seleziona prodotto), premere il pulsante **More** (Altro).
  - Premere i pulsanti **Up** (Su) e **Down** (Giù) per visualizzare i cereali.
  - Selezionare il tipo di cereale desiderato nella tabella dei prodotti.
  - Una volta effettuata la selezione, premere il pulsante **Initiate** (Avvia) per procedere.
4. Il cereale è pronto per l'analisi.

**IMPORTANTE:** Gli strumenti con regione impostata su **Canada** utilizzano un riferimento del peso campione basato sul bushel Avery. Le unità con regione impostata su **USA** utilizzano un riferimento basato sul bushel Winchester.

**NOTA:** Modificare le impostazioni della regione dalla schermata Select Product (Seleziona prodotto) premendo il pulsante **Region** (Regione).

### Immagine 55

#### Selezione di un prodotto





## MODIFICA DELLA REGIONE

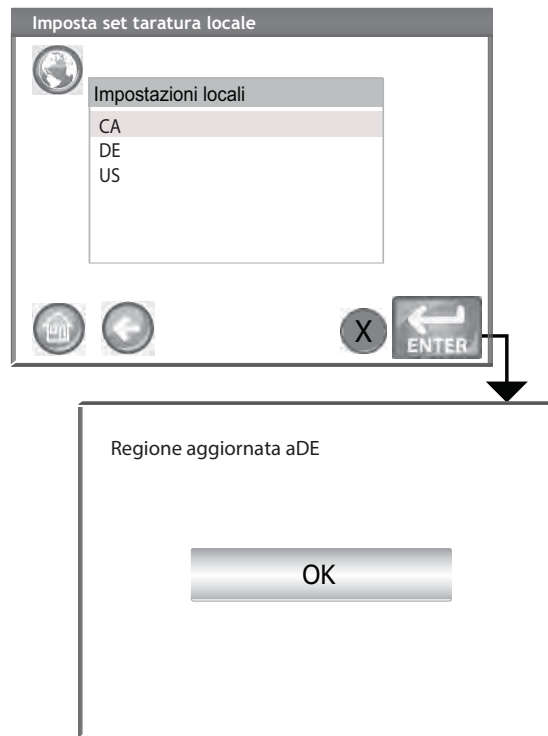
Prima dell'analisi, è possibile modificare la regione dell'unità GAC 2500-INTL in modo rapido.

### Per modificare la regione:

1. Nella schermata Select Product (Seleziona prodotto), premere il pulsante **Region** (Regione).
2. Selezionare la regione desiderata nella schermata Set Region (Imposta regione).
3. Premere il pulsante **Enter** (Invio) per confermare.
4. Premere il pulsante **OK** per confermare la modifica.

### Immagine 56

#### Modifica della regione sull'unità GAC 2500-INTL



## ESECUZIONE DELL'ANALISI DEI CEREALI

Le schermate visualizzate in fase di analisi varieranno in base alle configurazioni abilitate o disabilitate nelle schermate System Setup/Sample Setup (Configurazione del sistema/Configurazione del campione):

- Misurazione automatica dei cereali quando la tramoggia è piena
- Richiesta nella schermata ID campione e/o Customer ID (ID cliente)
- Requisiti per l'accesso dell'utente
- Requisiti per lo svuotamento del cassetto dopo ogni test



**NOTA:** Per eliminare questa schermata prima di ogni analisi, disabilitarla nella schermata *Sample Setup* (Configurazione del campione).

**NOTA:** Per la creazione di ID di emissione, nome del prodotto o ID campione, è possibile utilizzare solo caratteri alfanumerici (ad esempio, non sono ammessi: &, \*, /, #).

## Per avviare un'analisi:

1. Se abilitata, verrà visualizzata la schermata per l'immissione dell'ID del campione. Il prodotto selezionato e l'ID di emissione verranno visualizzati nella parte superiore dello schermo.
  - Il pulsante **Change Product** (Cambia prodotto) consente di selezionare un prodotto diverso.
  - Il pulsante **Dump** (Smaltisci) consente di smaltire i prodotti dalla tramoggia.
2. È possibile inserire il nome dell'ID del campione, utilizzando la tastiera vicino al campo di immissione.
  - Nel caso in cui sia abilitata l'assegnazione sequenziale dei numeri, a ogni analisi dello stesso cereale verrà assegnato in modo automatico un valore crescente (1, 2, 3 ecc.). Se la sequenza automatica non è selezionata, l'ID campione dei precedenti test verrà eliminato.
  - È necessario immettere un valore positivo (1, 1,1) o un numero intero positivo (1, 100) come numero di ID campione.
3. È possibile inserire l'ID del cliente, utilizzando la tastiera vicino al campo di immissione.
4. Se richiesto, immettere un ID utente. (per le agenzie federali)
5. Premere il pulsante **Initiate** (Avvia) per andare avanti.
  - Se è attivata la funzionalità di misurazione automatica, l'unità procederà automaticamente.
6. Versare i cereali all'interno della tramoggia, facendo accumulare il grano appena sopra i sensori della tramoggia.

## Immagine 57

### Schermata relativa all'ID del campione

Viene visualizzato solo se abilitato nella schermata Configurazione del campione e il format di uscita configurato sulla stampante è "AUTO"



**Non inserire dita o oggetti estranei nella tramoggia aperta.**



## INDICATORE DI LIVELLO DELLA TRAMOGGIA

**IMPORTANTE:** È importante che sia utilizzata una grande quantità di cereali per riempire la cella di misurazione. Questa operazione aumenterà la precisione dell'unità. Un pulsante giallo segnalerà la tramoggia vuota o che non contiene cereali a sufficienza per riempirla. Aggiungere altri cereali.

Durante l'analisi, lo stato del livello della tramoggia viene indicato tramite il pulsante **Enter** (Invio).

- Quando è giallo significa che la tramoggia è vuota ed è necessario riempirla prima di procedere.
- Quando è verde indica che la tramoggia è piena ed è possibile avviare il test.

*Immagine 58*

*Indicatore di livello della tramoggia*



7. Premere il pulsante (verde) **Initiate** (Avvia) per iniziare il test. I cereali verranno versati dalla tramoggia nella cella di misurazione. Il test verrà effettuato solo quando il pulsante **Initiate** (Avvia) è verde.
  - Se la funzionalità di misurazione automatica è abilitata nella schermata Sample Setup (Configurazione del campione) e la tramoggia è piena, l'unità procede in modo automatico all'analisi del campione, saltando la schermata Fill Hopper (Riempimento della tramoggia) ed eliminando la necessità di premere il pulsante **Initiate** (Avvia).
8. La cella verrà riempita e il braccio raschiatore si muoverà sulla parte superiore della cella per rimuovere i cereali in eccesso.
9. Durante l'analisi, una barra di stato ne indicherà l'avanzamento.



## Immagine 59

### Processo di analisi



**NOTA:** Per tornare automaticamente alla schermata ID campione senza premere il pulsante **Initiate** (Avvia), fare riferimento alle sezioni *Configurazione del sistema* e *Impostazioni dei risultati* e abilitare il ritorno automatico.

10. Al segnale acustico che indica il completamento del test, verrà visualizzata automaticamente la schermata con i risultati dell'analisi.
11. Sulla schermata Results (Risultati) dell'analisi verranno visualizzati:
  - Prodotto testato
  - Nome del campione
  - Contenuto di umidità in percentuale (l'asterisco indica la certificazione basata sulle impostazioni della regione)
  - Peso campione lb/bu o kg/hl (opzionale) (È possibile che venga visualizzato un asterisco (\*) che indica la certificazione del peso campione basata sulla regione attiva selezionata)
  - Temperatura (a scelta)
12. I risultati dei test vengono salvati automaticamente nell'unità.
13. Se l'unità è impostata per l'avanzamento manuale dopo ogni analisi, premere il pulsante **Initiate** (Avvia) per avviare un nuovo test.

I cereali verranno scaricati automaticamente nel cassetto per la rimozione con l'avanzamento manuale o automatico.

- È possibile impostare lo scarico dei cereali dopo ogni test come requisito nella schermata Result Setup (Configurazione dei risultati).

La capacità del cassetto consente l'esecuzione di circa 3 test. Completati 3 test, è necessario svuotare il cassetto prima di procedere.

**IMPORTANTE:** quando si utilizza un cassetto senza fondo insieme a un banco di lavoro con apertura, è necessario abilitare la funzionalità del cassetto senza fondo in **System Setup (Configurazione del sistema)**, **Result Settings (Impostazioni dei risultati)** per effettuare un numero illimitato di analisi ed eliminare i messaggi di errore.

Se il cassetto non è presente o non è bloccato, i cereali non verranno scaricati dalla cella.





## Immagine 60

### Schermata di analisi



TW certificato (in alcune regioni è possibile che venga visualizzato un asterisco (\*) vicino ai



In alcune regioni e per un peso campione non ufficiale, è possibile che vengano visualizzati i messaggi Non ufficiale e/o Approssimativo.



TW Fuori dall'intervallo



#### Altre azioni:

- Il pulsante **Print** (Stampa) consente di inviare i risultati dei test a una stampante locale.
- Il pulsante **Home** (Menu principale) consente di tornare al menu principale.
- Il pulsante **Enter Sample ID** (Immetti ID campione) consente di immettere un ID campione per l'analisi successiva. Non consente tuttavia di modificare l'ID campione corrente.
- Il pulsante **Change Product** (Cambia prodotto) consente una rapida selezione di un prodotto nuovo.

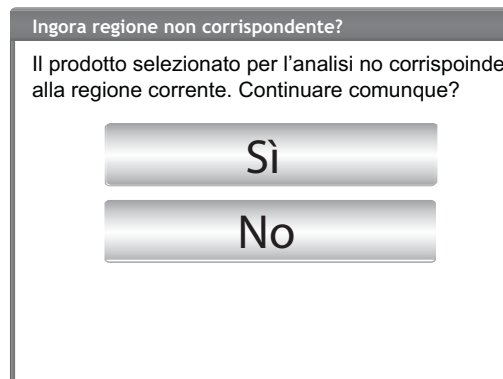


## AVVISO REGIONE NON CORRISPONDENTE

Se la calibrazione selezionata e la regione corrente non corrispondono, per procedere con l'analisi sarà necessario confermare la schermata di avviso visualizzata. La calibrazione verrà aggiunta all'elenco dei prodotti della regione, ma la schermata di avviso verrà visualizzata ogni volta e dovrà comunque essere confermata prima di procedere con l'analisi.

*Immagine 61*

*Avviso regione non corrispondente*





## LETTURA APPROSSIMATIVA DELLA CALIBRAZIONE

Una lettura approssimativa/non ufficiale, se impostata sul sistema metrico, che viene visualizzata sulla schermata di analisi potrebbe essere il risultato di una vecchia calibrazione installata su un'unità nuova; generalmente una calibrazione personalizzata.

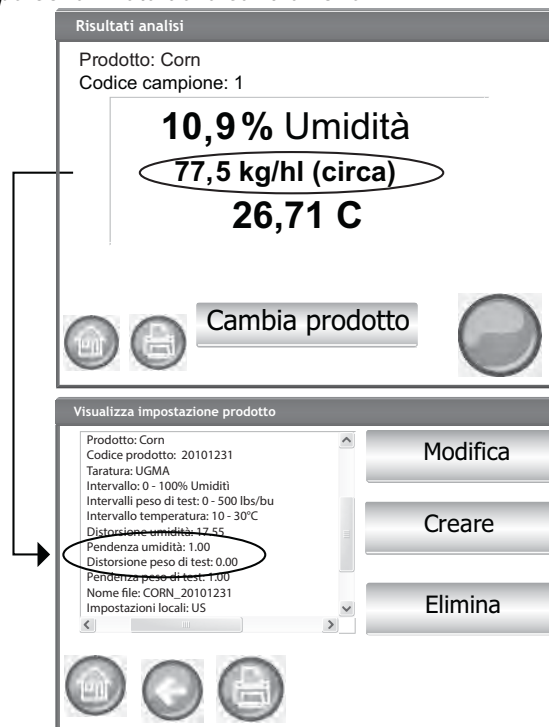
**CONSIGLIO:** se non si prevede una lettura approssimativa, andare alla schermata Edit Product (Modifica prodotto). Se il gradiente e lo scarto dei dati TW non vengono visualizzati sullo schermo come voci, la calibrazione è datata. Oppure se il valore dello scarto dei dati TW è pari a 0, la calibrazione è datata.

**NOTA:** Una calibrazione **certificata** su tutti i modelli GAC 2500 che sia stata alterata rispetto all'originale e rinominata risulterà nel peso campione come "approssimativa" su entrambe le letture lb/bu o kg/hl.

Contattare il supporto tecnico di DICKEY-john per ricevere assistenza sull'aggiornamento della calibrazione.

*Immagine 62*

*Letture personalizzate della calibrazione*



**NOTA:** Per conoscere le probabili cause e le azioni correttive in caso di errore durante l'analisi, fare riferimento alla sezione Messaggi di errore.

**NOTA:** Per le opzioni di uscita, fare riferimento alle sezioni Salva risultati e Opzioni di stampa.

## CONSIGLI GENERALI SULLA PULIZIA

Con il tempo, è possibile che si verifichino accumuli di materiali intorno alla cella di misurazione che potrebbero alterare i risultati delle analisi.

Si consiglia di pulire l'unità con regolarità affinché siano garantiti risultati costanti e coerenti. Per la pulizia, fare riferimento alla sezione Manutenzione.



## MESSAGGI DELLA MEMORIA DEL DATABASE

### AVVISO MEMORIA PIENA DEL DATABASE

Quando i dati salvati hanno raggiunto circa 2.500 record, all'avvio di ogni analisi viene visualizzata automaticamente una schermata di avviso segnalando che la memoria è quasi piena. Sarà comunque possibile effettuare analisi fino al raggiungimento del limite massimo di circa 3.000 record.

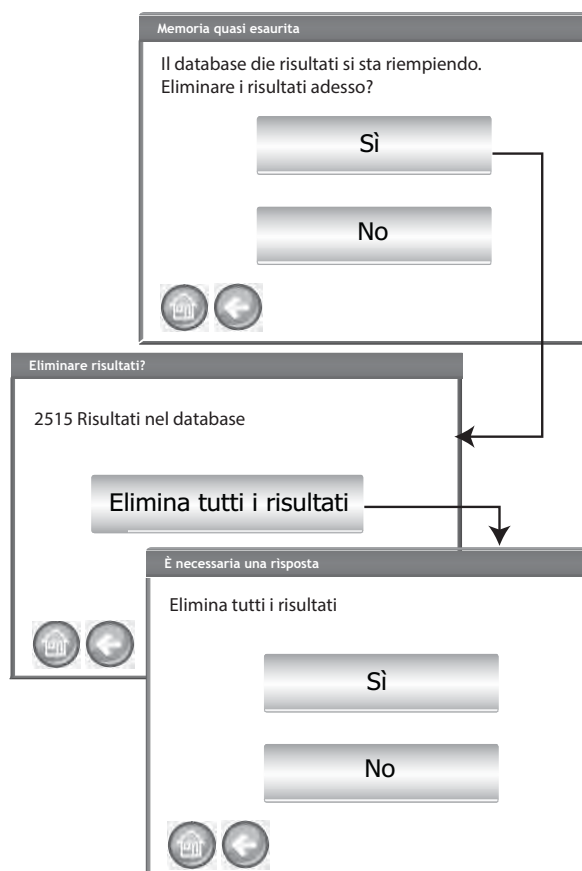
*NOTA: Da questa schermata, non è possibile esportare i record su un dispositivo di memoria USB. In caso di necessità di effettuare un backup, è possibile effettuarlo dalla schermata View Results (Visualizza risultati) situata sotto il pulsante Results (Risultati).*

#### Per eliminare i record del database:

1. Nella schermata Memory Low (Memoria quasi piena), premere **Yes** (Sì) per eliminare i risultati.
  - Selezionare **No** per tornare alla schermata precedente e annullare l'eliminazione dei record.
2. Nella schermata Delete Results (Elimina risultati), viene indicato il numero di record presenti nel database. Premere il pulsante **Delete All Results** (Elimina tutti i risultati) per confermare l'eliminazione.
3. Premere il pulsante **Yes** (Sì) per verificare ed eliminare i record.
  - Selezionare **No** per tornare alla schermata precedente e annullare l'eliminazione dei record.

#### Immagine 63

#### Schermata di eliminazione del database



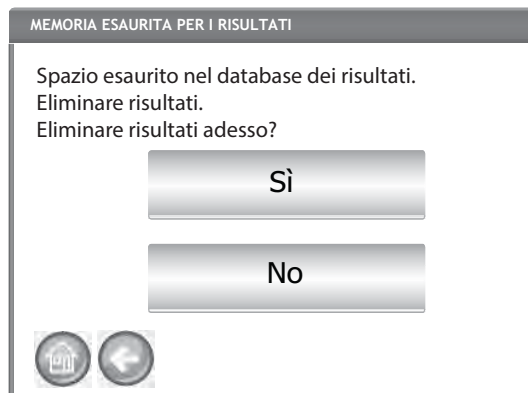


## MEMORIA ESAURITA

Quando viene effettuata un'analisi e il database ha raggiunto il limite massimo di dati salvati, viene visualizzata la schermata Database Full (Database pieno). Non sarà possibile proseguire con l'analisi finché non vengono eliminati dei record. Per rimuovere i record, seguire le istruzioni sullo schermo.

*Immagine 64*

*Memoria esaurita*



## MEMORIA DELL'UNITÀ DATI ESAURITA

Quando l'unità dati esaurisce la memoria, viene visualizzata la schermata Data Drive Out of Memory (Memoria dell'unità dati esaurita). Non sarà possibile effettuare analisi finché non vengono eliminati i dati.



## RISULTATI

La schermata Results (Risultati) consente l'accesso ai risultati dei test sui cereali, all'elenco dei prodotti e all'audit trail.

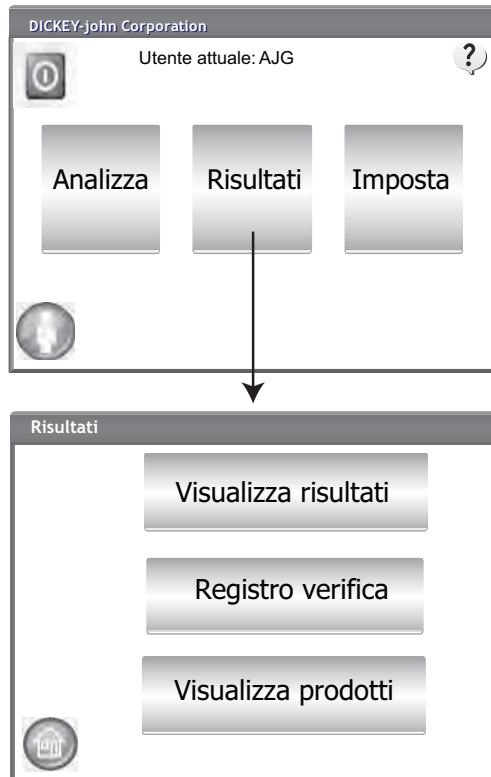
### Per visualizzare i risultati dei test:

1. Nella schermata del menu principale, premere il pulsante **Results** (Risultati).
2. Nella schermata Results (Risultati), premere il pulsante **View Results** (Visualizza risultati).

**NOTA:** Prima che i risultati dei test vengano visualizzati sullo schermo, può verificarsi una pausa momentanea. Durante questo periodo di tempo, non premere alcun pulsante.

### Immagine 65

#### Visualizzazione dei risultati



3. Per impostazione predefinita, la schermata Results (Risultati) visualizza tutti i risultati dei test con ID campione, percentuale di umidità, peso, temperatura, prodotto, numero di emissione, ID cliente, ID utente, data e ora.
4. Premere il pulsante **Filter** (Filtro) per scegliere quale evento visualizzare nel record dei risultati del test. Per le opzioni dei criteri, fare riferimento alla sezione Affinare le opzioni delle query.
5. Premere il pulsante **Print** (Stampa) per stampare i risultati come visualizzati nella tabella della schermata Results (Risultati).
6. Inserire il dispositivo di memoria USB e premere il pulsante **USB** per trasferire sul computer i risultati dei prodotti. A prescindere dalle impostazioni dei filtri, tutti i risultati verranno trasferiti sul dispositivo USB.

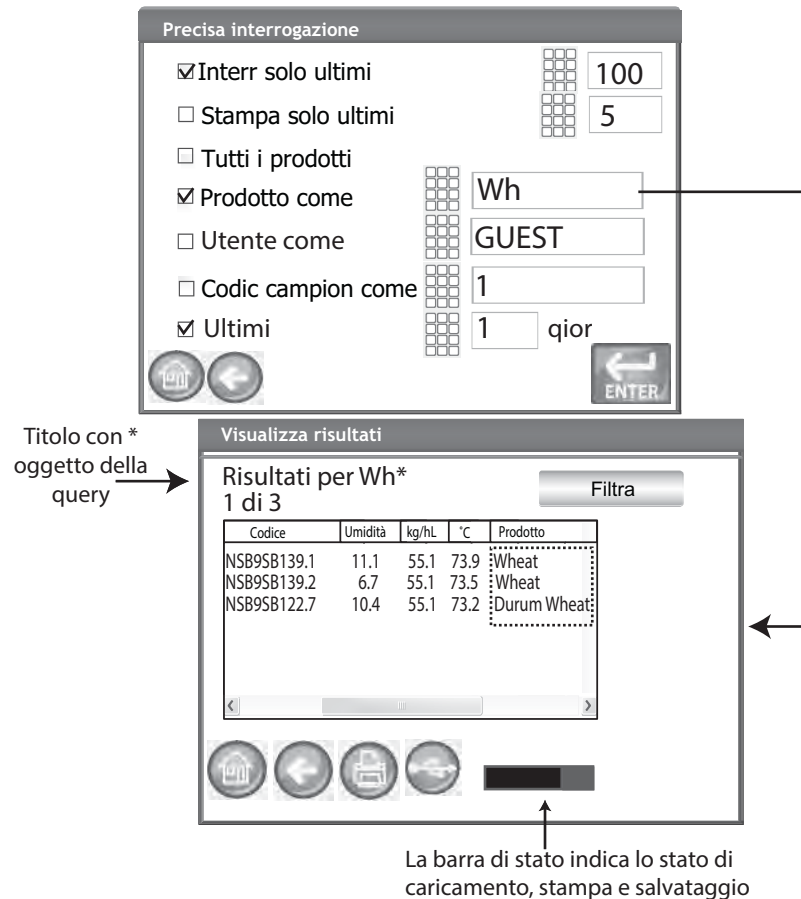




## AFFINARE LE OPZIONI DELLE QUERY

*Immagine 66*

*Esempio di criteri di prodotti simil*



È possibile filtrare i risultati affinché vengano visualizzati in base a tutti o uno dei criteri seguenti:

### NUMERO MASSIMO DI RECORD DA RESTITUIRE

Consente di immettere un numero specifico di record da interrogare, in modo che venga restituito solo un numero specifico di record recenti. Quando l'opzione Query Last (Query su record recenti) è abilitata, il titolo della voce oggetto della query conterrà un asterisco per indicare che tutti i risultati restituiti sono visualizzati in base al limite di record immessi; è tuttavia possibile che nel database sia presente un maggior numero di record datati che soddisfano gli stessi criteri.

### NUMERO MASSIMO DI RECORD DA STAMPARE

Consente di immettere un numero specifico di record da stampare a partire dall'ultimo record selezionato, ad esempio gli ultimi 5 campioni.



**NOTA:** Una barra di stato indicherà l'avanzamento della raccolta di dati filtrati. Il caricamento dei risultati durante la raccolta dei dati potrebbe richiedere diversi minuti. Durante questo periodo di tempo, non premere alcun pulsante.

**NOTA:** La funzione di filtro per l'ID utente e l'ID campione funziona allo stesso modo del filtro per i prodotti. Fare riferimento alla [Immagine 66](#)

## TUTTI I PRODOTTI

Consente di visualizzare tutti i test dei campioni salvati sull'unità.

## PRODOTTO

Consente l'immissione in parte o per intero del nome del prodotto per effettuare una ricerca. Verranno visualizzati tutti i record che soddisfano i criteri immessi nel filtro Product Like (Prodotto simile). Esempio: la ricerca di un prodotto simile con "Wh" restituirà tutti i record che contengono "Wh" nel nome prodotto. [\(Immagine 66\)](#) visualizza i risultati per Wheat (grano) e Durum Wheat (grano duro).

## UTENTE

Consente di immettere, in parte o per intero, il nome di un utente per effettuare una ricerca di record simili nel campo User (Utente). Verranno visualizzati tutti i record che soddisfano i criteri immessi nel filtro User (Utente).

## ID CAMPIONE

Consente di immettere, in parte o per intero, il nome di un ID campione per effettuare una ricerca di record simili nel campo Sample ID (ID campione). Verranno visualizzati tutti i record che soddisfano i criteri immessi nel filtro Sample ID (ID campione).

## QUERY SU RECORD RECENTI

Consente di visualizzare un numero specifico di giorni recenti. Verranno visualizzati tutti i record che soddisfano i criteri immessi.

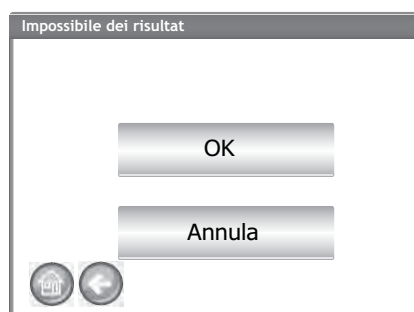
## VISUALIZZAZIONE IMPOSSIBILE DEI RISULTATI DELLE QUERY

Quando la memoria del sistema è quasi piena, è possibile che la query non sia in grado di visualizzare i risultati per il numero di record immessi nella schermata Query. In questa istanza, verrà richiesta una conferma della query per un numero ridotto rispetto a quello immesso nella schermata Query.

- Premere **OK** per effettuare la query per un numero ridotto.
- Premere **Abort** (Annulla) per annullare l'operazione e tornare al menu principale.

*Immagine 67*

*Schermata relativa alla visualizzazione impossibile dei risultati*







## AUDIT TRAIL

Ogni modifica relativa alle funzionalità e alle analisi del sistema viene registrata e salvata. La funzionalità Audit Trail consente di visualizzare un registro di queste modifiche.

### Per visualizzare l'Audit Trail:

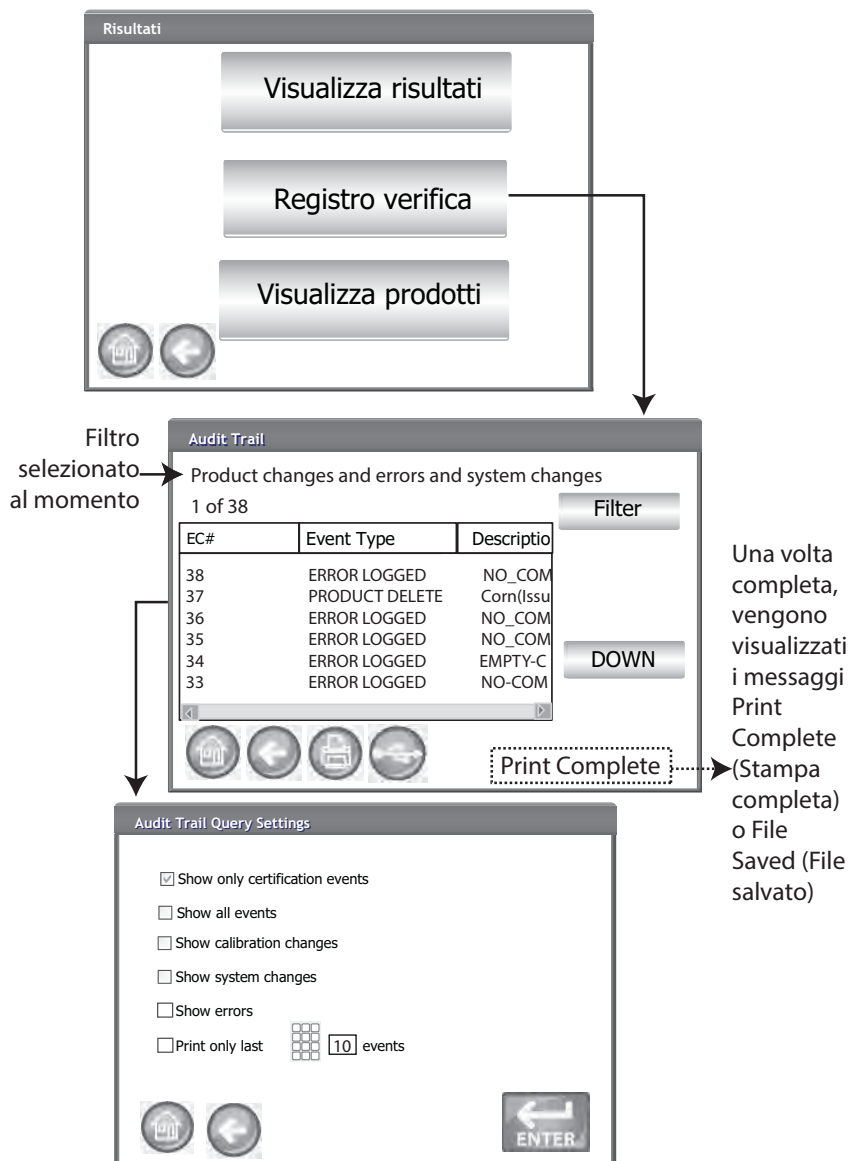
1. Nella schermata Results (Risultati), premere il pulsante **Audit Trail**.
2. La schermata Audit Trail consente di visualizzare
  - Contatore eventi (Event Counter, EC#) (numero assegnato a ogni modifica)
  - Tipo di evento
  - Descrizione
  - Utente
3. Premere il pulsante **Filter** (Filtro) per scegliere quale evento visualizzare nel record Audit Trail.
  - Mostra solo gli eventi con certificazione (quando selezionato, tutte le altre opzioni vengono deselezionate)
  - Mostra tutti gli eventi (quando selezionato, tutte le altre opzioni vengono deselezionate)
  - Mostra modifiche della calibrazione
  - Mostra modifiche del sistema
  - Mostra errori
  - Stampa solo un certo numero di eventi
4. Premere il pulsante **Print** (Stampa) per stampare i risultati come visualizzati nella schermata Audit Trail. Se il formato di uscita della stampante è PRN80, PRN81 o CSV01, il formato di uscita dei dati sarà CSV. Per tutti gli altri formati, la stampa avverrà su ticket.
5. Inserire un dispositivo di memoria USB e premere il pulsante **USB** per trasferire su un file, e di conseguenza su un computer, i risultati di Audit Trail come visualizzati sulla schermata relativa.





Immagine 68

Audit Trail





## VISUALIZZAZIONE DEI PRODOTTI

La schermata Installed Products (Prodotti installati) consente di visualizzare una tabella contenente un elenco in ordine alfabetico dei prodotti attivi salvati sull'unità con ID di emissione relativo. In questa schermata è possibile solo visualizzare e stampare i prodotti.

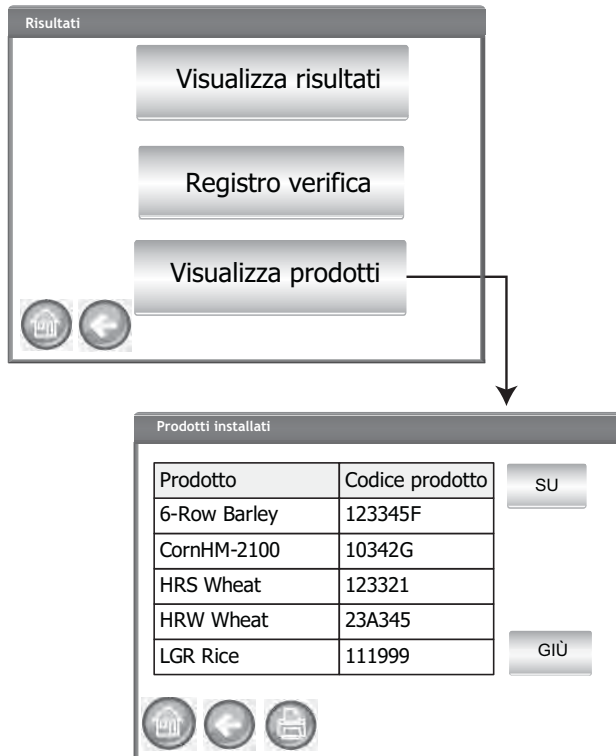
### Per visualizzare i prodotti:

1. Nella schermata Results (Risultati), premere il pulsante **View Products** (Visualizza prodotti).
2. Premere il pulsante **Print** (Stampa) per stampare tutti i prodotti attivi e i relativi ID di emissione.



*Immagine 69*

*Schermata di visualizzazione dei prodotti*





## CALIBRAZIONI PER I CEREALI

I file di calibrazione dei cereali sono disponibili per il download dal sito Web DICKEY-john e trasferibili quindi sull'unità GAC<sup>®</sup> 2500 tramite dispositivo di memoria USB.

*[www.dickey-john.com/Products/Analytical/Moisture Testing/GAC2500 Grain Analysis Computer/Get Support/Downloads](http://www.dickey-john.com/Products/Analytical/Moisture%20Testing/GAC2500%20Grain%20Analysis%20Computer/Get%20Support/Downloads)*

I file sono inoltre disponibili su richiesta presso il gruppo di supporto tecnico DICKEY-john al numero (33) 1 41 19 21 81.





## DIAGNOSTICA

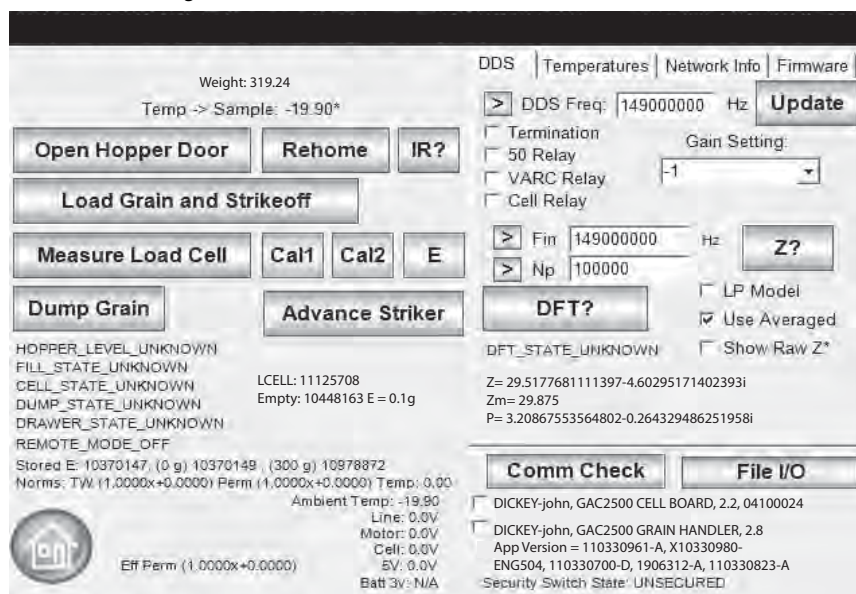
Solitamente, la schermata Diagnostics (Diagnostica) viene utilizzata da tecnici appositamente formati per eseguire varie operazioni e per la risoluzione dei problemi. Si consiglia di far eseguire le funzionalità di questa schermata da un rappresentante DICKEY-john.

### Per visualizzare la schermata Diagnostics (Diagnostica):

1. Premere il pulsante **Setup** (Configurazione) per visualizzare la schermata relativa.
2. Premere il pulsante **Diagnostics** (Diagnostica) per visualizzare la schermata relativa.

### Immagine 70

#### Schermata di diagnostica







## MANUTENZIONE

*NOTA: Per i clienti che desiderano una procedura di pulizia più accurata che prevede la rimozione dei detriti dalla cella, contattare il proprio rivenditore o un centro assistenza autorizzato per prenotare la pulizia dell'unità.*

**IMPORTANTE: Si consiglia vivamente di pulire l'unità con regolarità affinché siano garantiti risultati costanti e coerenti.**

**Per garantire prestazioni ottimali, è necessario effettuare una pulizia estesa con cadenza settimanale o, se le condizioni ambientali lo richiedono, con maggiore frequenza. Fattori come polvere, temperature estreme, granuli e umidità esterna variano da posizione a posizione. In caso di dubbi sulla pulizia o sulle prestazioni dell'unità, contattare il centro di assistenza locale.**

Nota: i consigli che seguono sono da intendersi come linee guida per mantenere l'unità in buone condizioni e per garantirne un funzionamento di qualità. Non devono essere intese come un programma di manutenzione esaustivo. È possibile che si verifichi l'accumulo periodico di polvere e detriti in aree non specificate nel presente manuale. Il proprietario è responsabile della pulizia generale dell'apparecchiatura. In caso di dubbi sulla manutenzione o sulle prestazioni dell'unità, contattare il proprio rivenditore o il centro di assistenza locale.

## PULIZIA ESTERNA

Lo schermo LCD può richiedere una pulizia periodica. Per rimuovere la polvere, utilizzare un comune detergente per occhiali.

### AVVISO

**Non utilizzare sul display acqua, solventi organici o chimici, come acidi e alcaloidi.**

È possibile pulire la superficie dell'unità GAC® 2500 con un detergente per superfici di plastica o in acciaio inossidabile.

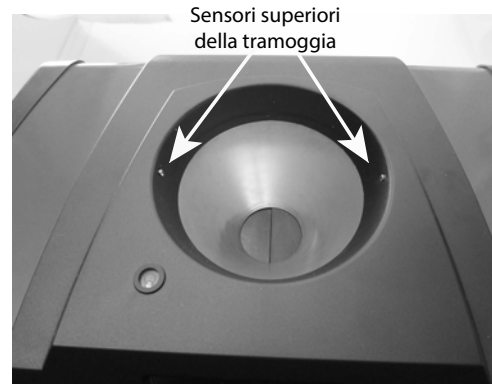
Pulire periodicamente con uno straccio la tramoggia e i (2) sensori superiori della tramoggia.





*Immagine 71*

*Sensori della tramoggia*



## PULIZIA INTERNA

L'esecuzione continuata di analisi può comportare l'accumulo intorno ai componenti critici interni e, di conseguenza, l'alterazione dei risultati.

Si consiglia di effettuare due tipi di pulizia in base alle necessità:

- Pulizia quotidiana
- Pulizia estesa

## METODO DI PULIZIA QUOTIDIANA

Il metodo di pulizia quotidiana consente di pulire la cella e la porta tramite un processo automatico. Durante la sessione di pulizia, la tramoggia si apre automaticamente. Nelle unità con versione 2.4 del firmware del gestore dei cereali, anche la botola si apre in modo automatico.

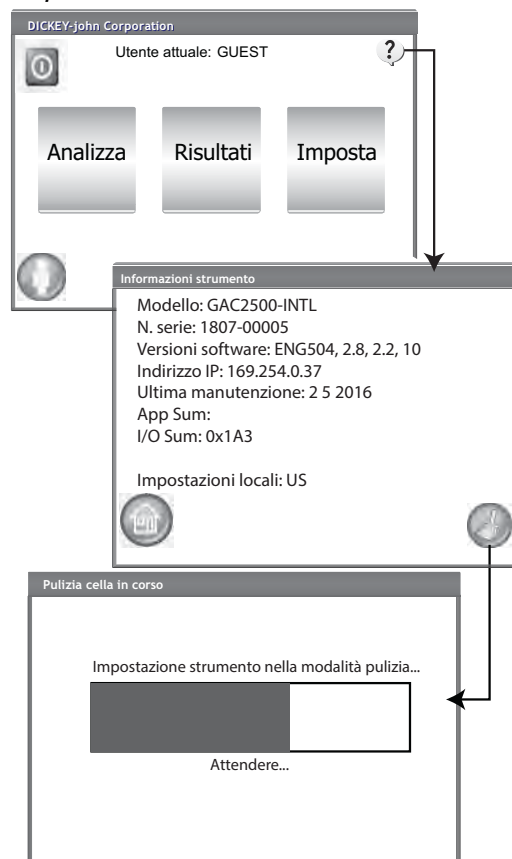
**Per avviare il processo di pulizia:**

1. Nella schermata del menu principale, premere il pulsante **Instrument Information** (Informazioni sull'unità).
2. Nella schermata Instrument Information (Informazioni sull'unità), premere il pulsante **Clean** (Pulisci).
  - Alla pressione del pulsante **Clean** (Pulisci), il processo di pulizia si avvia automaticamente, aprendo la tramoggia e la botola (versione 2.4 del firmware del gestore dei cereali).



## Immagine 72

### Metodo di pulizia quotidiana



3. Rimuovere il cassetto per i cereali.

## Immagine 73

### Rimozione del cassetto per i cereal



4. Usando la spazzola in dotazione, rimuovere manualmente dalla cella di misurazione i cereali incastrati e la polvere.
5. Premere il pulsante **OK** per ripristinare il normale funzionamento dell'unità.

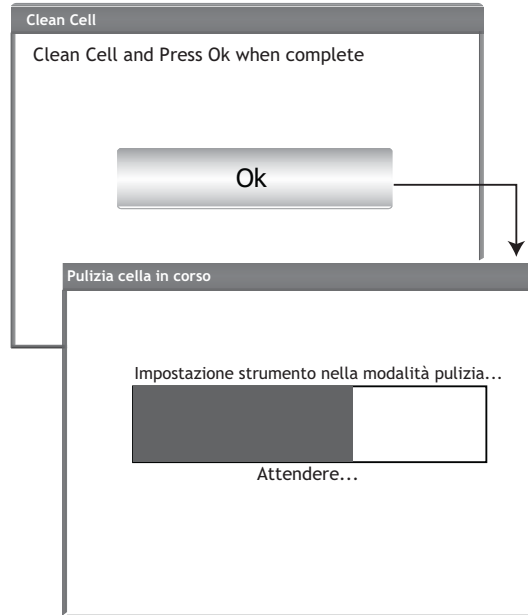


## AVVISO

Prima di premere il pulsante OK, rimuovere le mani dall'interno dell'unità.

*Immagine 74*

*Processo di pulizia*



6. Inserire il cassetto per i cereali.

## METODO DI PULIZIA ESTESA

**NOTA:** Per i clienti che desiderano una procedura di pulizia più accurata che prevede la rimozione dei detriti dalla cella, contattare il proprio rivenditore o un centro assistenza autorizzato per prenotare la pulizia dell'unità.

Prima di procedere con il metodo di pulizia estesa, è necessario effettuare la pulizia quotidiana.

### IMPORTANTE:

**è necessario effettuare una pulizia estesa con cadenza settimanale o, se le condizioni ambientali lo richiedono, con maggiore frequenza. Fattori come polvere, temperature estreme, granuli e umidità esterna variano da posizione a posizione. In caso di dubbi sulla pulizia o sulle prestazioni dell'unità, contattare il centro di assistenza locale.**

Strumenti necessari per la pulizia del meccanismo interno:

- Spazzola p/n 206410003 (inclusa con l'unità)

Per garantire prestazioni ottimali, la pulizia estesa dell'unità prevede due passaggi:

1. Pulizia del meccanismo interno
2. Pulizia della sonda del sensore della temperatura

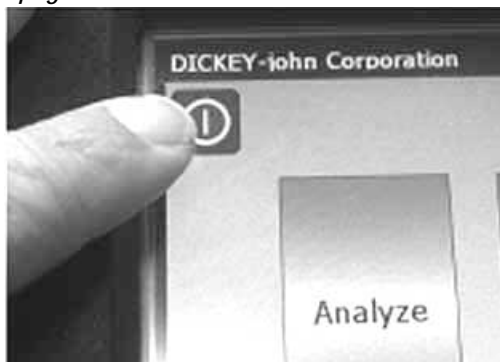
### Per pulire l'unità:

1. spegnere l'unità.



*Immagine 75*

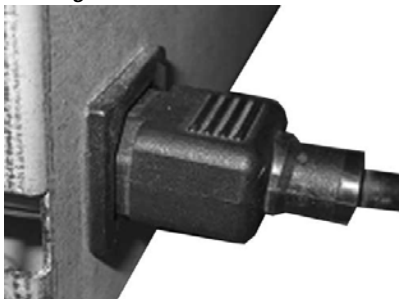
*Spegnimento*



2. Scollegare il cavo di alimentazione.

*Immagine 76*

*Scollegamento del cavo di alimentazione*



3. Rimuovere i cavi di altri accessori (USB e stampante).

*Immagine 77*

*Rimozione dei cavi di altri accessori*



4. Rimuovere il cassetto per i cereali.



*Immagine 78*

*Rimozione del cassetto per i cereali*



5. Posizionare l'unità sulla parte posteriore.

**IMPORTANTE:** Prestare molta attenzione quando si appoggia l'unità sulla parte posteriore per evitare di danneggiare l'interruttore di sicurezza.

*Immagine 79*

*Posizionamento dell'unità sulla parte posteriore*





6. Aprire manualmente la botola.

*Immagine 80*

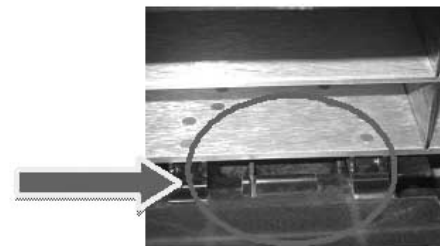
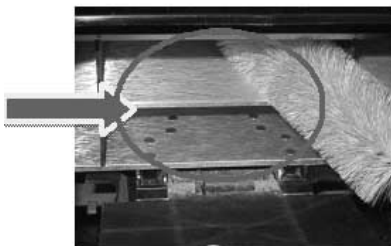
*Apertura della botola*



7. Pulire le superfici intorno alla cella di misurazione inclusi i cardini, la botola e il bordo della cella usando la spazzola in dotazione.

*Immagine 81*

*Pulizia delle superfici intorno alla cella, dei cardini, della botola, dei bordi della cella*



8. Chiudere la botola e pulire i cardini al di sotto della stessa usando la spazzola.

*Immagine 82*

*Pulizia della parte sottostante la botola*



9. Procedere secondo le istruzioni per pulire la sonda del sensore della temperatura.



## PULIZIA DELLA SONDA DEL SENSORE DELLA TEMPERATURA

**IMPORTANTE:** Ogni detrito di fronte alle ottiche del sensore potrebbe alterare le misurazioni. Di conseguenza, l'adeguata pulizia del sensore diventa fondamentale. Per eccessive quantità di polvere e/o accumuli di oggetti estranei sul o intorno al sensore della temperatura, si consiglia di portare l'unità all'assistenza DICKEY-john o presso un centro di assistenza autorizzato.

Il sensore della temperatura potrebbe richiedere una pulizia dovuta all'accumulo di polvere e/o di oggetti estranei intorno al sensore che potrebbero causare errori nel rilevamento della temperatura in fase di analisi. È necessario effettuare una pulizia del sensore della temperatura con cadenza settimanale o, se le condizioni ambientali lo richiedono, con maggiore frequenza. Fattori come polvere, temperature estreme, granuli e umidità esterna variano da posizione a posizione. È importante che il sensore della temperatura sia ispezionato visivamente e pulito ogni volta che si effettua una verifica manutentiva dell'unità. In caso di dubbi sulla pulizia o sulle prestazioni dell'unità, contattare il centro di assistenza locale.

Strumenti necessari per pulire la sonda del sensore della temperatura:

1. Uno dei bastoncini cotonati seguenti:
  - Bastoncino lungo standard da 15,2 cm (6 pollici) (McMaster-Carr p/n 7074T12) per sensore a filo
  - Bastoncino lungo da 15,2 cm (6 pollici) con punta rastremata (McMaster-Carr p/n 71035T54) per sensore incorporato

*Immagine 83*

*Bastoncino consigliato per sensore a filo*



*Immagine 84*

*Bastoncino consigliato per sensore incorporato*



2. Alcol isopropilico al 99%

*Immagine 85*

*Alcol isopropilico al 99%*



3. Cacciavite a taglio da 25,4 cm (10 pollici) (solo per unità con sensore a filo/supporto con spazzola)



## Immagine 86

Cacciavite a taglio da 25,4 cm (10 pollici)



## TIPO DI SENSORE DELLA TEMPERATURA

L'unità GAC 2500 è dotata di uno di due tipi di sensore diversi. Il metodo di pulizia è simile per entrambi i tipi, tuttavia il bastoncino cotonato per la pulizia varia in base al tipo di sensore.

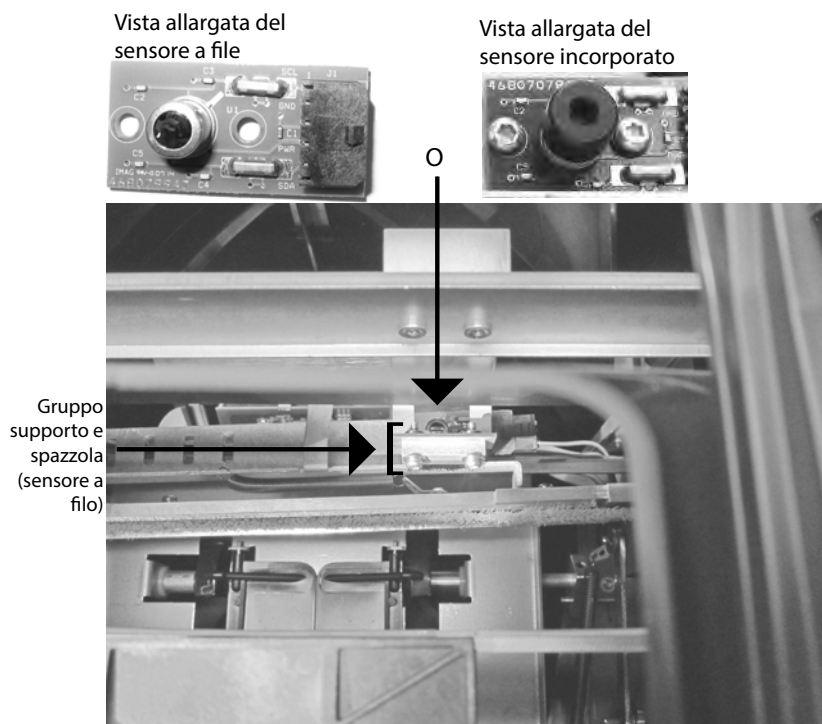
- È possibile che le unità più datate siano dotate di un sensore incorporato nella scheda del circuito (bastoncino consigliato: McMaster-Carr p/n 71035T54)
- Le unità più recenti sono dotate di un sensore a filo nella scheda del circuito e un supporto con spazzola (bastoncino consigliato: McMaster-Carr p/n 7074T12)

## POSIZIONE DEL SENSORE DELLA TEMPERATURA

Con l'unità capovolta e guardando al suo interno, la sonda del sensore è situata nel centro dell'unità verso l'alto e collegata alla scheda del circuito.

## Immagine 87

Posizione della sonda del sensore







## Per pulire il sensore a infrarossi della temperatura:

1. Capovolgere delicatamente l'unità.

*Immagine 88*

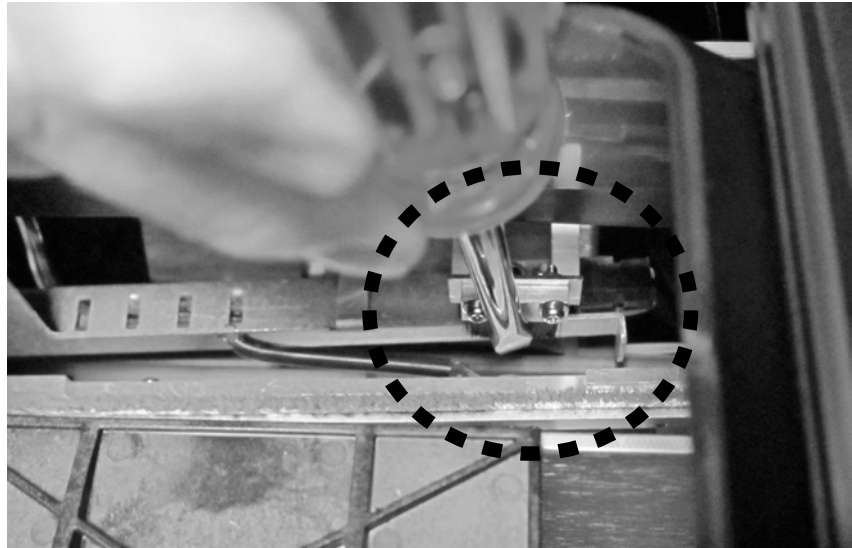
*Capovolgimento dell'unità*



2. Ispezionare visivamente il sensore a infrarossi della temperatura al fine di determinare il tipo di sensore installato.
3. Per unità con sensore a filo e supporto con spazzola, è possibile seguire la seguente procedura per rimuovere i detriti dalla spazzola. Posizionare delicatamente la punta del cacciavite (lunghezza consigliata 25,4 cm (10 pollici)) sulle setole e pulire con un ampio movimento da lato a lato le setole almeno 3 volte.

*Immagine 89*

*Pulizia della spazzola*



4. Selezionare il bastoncino cotonato appropriato come descritto. Bagnare un'estremità dello stesso con alcol isopropilico al 99%.



## *Immagine 90*

*Bagnare il bastoncino con alco*

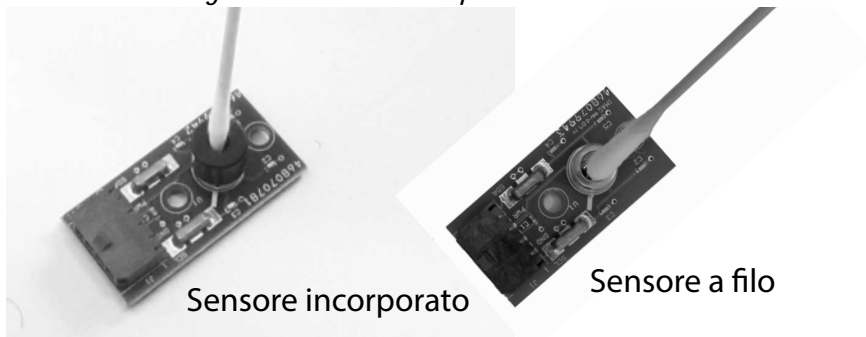


### 5. Metodo di pulizia con il bastoncino:

- Per i sensori incorporati, il sensore è situato all'interno del tubo nero. Inserire il bastoncino nel tubo nero e pulire delicatamente il sensore a infrarossi della temperatura con l'estremità bagnata come mostrato nella (Immagine 91).
- Per i sensori a filo, pulire delicatamente l'intera superficie del sensore a infrarossi con l'estremità bagnata come mostrato nella (Immagine 91).

## *Immagine 91*

*Visualizzazione ingrandita della corretta pulizia con il bastoncino cotonato*





È possibile pulire il sensore a infrarossi della temperatura con il bastoncino posizionando la punta all'interno o all'esterno del condotto come mostrato nella (Immagine 92).

### *Immagine 92*

#### *Pulizia del sensore con il bastoncino cotonato*



6. Lasciare asciugare il sensore per 90 secondi, quindi pulire delicatamente con l'estremità asciutta.
7. Ispezionare visivamente il sensore della temperatura e le altre aree pulite per assicurarsi che non siano presenti detriti nell'unità. In caso di dubbi sulla pulizia dell'unità, portarla presso un rivenditore o presso un centro di assistenza autorizzato.
8. Se la pulizia viene giudicata affidabile, riportare l'unità in posizione verticale e sostituire il cassetto.
9. Ricollegare il cavo di alimentazione e i cavi degli accessori.
10. Accendere l'unità.

**IMPORTANTE:** I consigli che seguono sono da intendersi come linee guida per mantenere l'unità GAC 2500 in buone condizioni e per garantirne un funzionamento di qualità. Non devono essere intese come un programma di manutenzione esaustivo. È possibile che si verifichi l'accumulo periodico di polvere e detriti in aree non specificate nel presente manuale. Il proprietario è responsabile della pulizia generale dell'apparecchiatura. In caso di dubbi sulla manutenzione o sulle prestazioni dell'unità, contattare il proprio rivenditore o il centro di assistenza locale.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

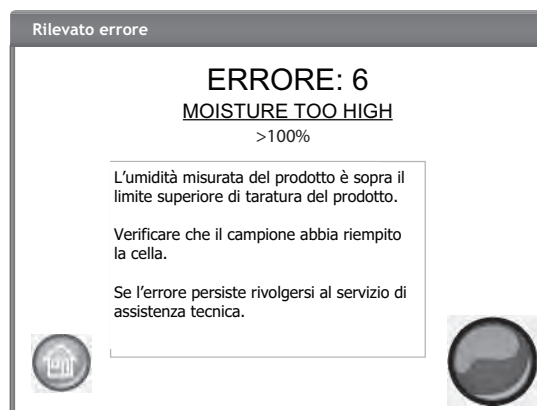
Se il sistema va in blocco, tenere premuto il pulsante **On/Off** sulla parte anteriore della macchina finché il sistema non si spegne, oppure scollegare l'alimentazione. Attendere qualche secondo, quindi riaccendere l'unità.

L'unità GAC® 2500 è dotata di un micro processore in grado di controllare le analisi dei campioni di cereali e di controlli automatici in grado di determinare l'integrità dei componenti elettronici interni. Se viene superato un limite o se si verifica un malfunzionamento, viene visualizzato un codice di errore con una soluzione consigliata.

### *Immagine 93*

#### *Esempio di schermata di errore*

---



## MESSAGGI DI ERRORE

I messaggi di errore vengono visualizzati quando si verifica un evento anormale. È possibile confermare l'errore premendo il pulsante **Initiate** (Avvia). La tabella fornisce una panoramica dei codici di errore con le relative cause potenziali e azioni correttive. Per qualsiasi errore che continua a verificarsi, contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371.



# OPERATOR'S MANUAL



CODICE ERRORE	ERRORE	PROBABILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1	Cella vuota Misurazione fuori specifica	Umidità o accumulo di detriti all'interno della cella.	Scaricare i cereali e verificare che la cella sia pulita e che non presenti accumuli di cereali all'interno e intorno alla stessa.
2	Cella vuota Peso fuori specifica	Le misurazioni della cella vuota sono fuori dai limiti	Scaricare i cereali e verificare che la cella sia pulita e che non presenti accumuli di cereali all'interno e intorno alla stessa.
3	Nessun prodotto installato	Non è stata trovata nell'unità alcuna calibrazione dei prodotti.	Installare i file di calibrazione dei prodotti.
4	Motore di riempimento in blocco	Il motore si è bloccato in fase di caricamento dei cereali a causa di una possibile ostruzione.	Rimuovere l'ostruzione dalla cella.
5	File di calibrazione dei cereali non valido	È stato selezionato un file di calibrazione dei cereali non valido.	Installare nuovamente il file di calibrazione selezionato.
6	Umidità troppo elevata	Il prodotto analizzato supera il limite di umidità consentito dalla calibrazione.	Verificare il campione all'interno della cella.
7	Umidità troppo bassa	Il prodotto analizzato presenta un livello di umidità inferiore al limite minimo consentito dalla calibrazione.	Verificare il campione all'interno della cella.
8	Superato il limite di bassa temperatura dell'unità	La temperatura dell'unità è inferiore al limite consentito di 0 °C.	Spostare l'unità in un ambiente più caldo o riscaldarla.
9	Superato il limite di elevata temperatura dei cereali	La temperatura dei cereali ha superato le specifiche dell'unità ai fini dell'analisi dei cereali.	Fare raffreddare i cereali ed effettuare nuovamente l'analisi.
10	Superato il limite di bassa temperatura dei cereali	La temperatura dei cereali ha superato le specifiche dell'unità ai fini dell'analisi dei cereali.	Riscaldare i cereali ed effettuare nuovamente l'analisi.
11	Peso del campione troppo elevato	Il peso campione è maggiore rispetto alla gamma specificata per la calibrazione selezionata.	Utilizzare un campione più rappresentativo ed effettuare nuovamente l'analisi. Assicurarsi che sia selezionata la calibrazione corretta.
12	Peso del campione troppo basso	Il peso campione è inferiore rispetto alla gamma specificata per la calibrazione selezionata.	Utilizzare un campione più rappresentativo ed effettuare nuovamente l'analisi. Assicurarsi che sia selezionata la calibrazione corretta.
13	Nessuna comunicazione	Si è verificato un errore di comunicazione interna e la comunicazione è stata interrotta.	Per ripristinare la comunicazione spegnere e riaccendere l'unità.
14	Superato il limite di elevata temperatura dell'unità	La temperatura dell'unità è superiore al limite consentito di 45 °C.	Controllare la ventilazione dell'unità o spostarla in un ambiente più fresco.
15	Differenza fra unità e cereali	La differenza fra la temperatura dei cereali e quella dell'unità ha superato le specifiche dell'unità ai fini dell'analisi dei cereali.	Far raggiungere ai cereali e all'unità la stessa temperatura, quindi effettuare nuovamente l'analisi.
16	Alimentazione interna fuori specifica	Il voltaggio interno dell'unità è fuori specifica.	Necessaria assistenza. Contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371.
17	Impossibile determinare l'umidità	File di calibrazione dell'unità corrotto o altro errore inatteso.	Scaricare il campione ed effettuare nuovamente l'analisi.
19	Aggiornamento dell'unità richiesto	Il firmware dell'unità non è aggiornato per questa applicazione.	Aggiornare il dispositivo con il nuovo firmware.
21	Errore del file I/O	Si è verificato un errore inatteso del file I/O.	Si è verificata un'ostruzione della cella. Prima di continuare il test, è necessario rimuovere l'ostruzione.
23	Numero del modello GAC 2500 non valido	L'unità non supporta versioni del software superiori a 5.0.	Restituire l'unità a DICKEY-john per ricevere assistenza. Contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371.
24	Nessuna impostazione locale	Nome della regione mancante nel file Region.ini importato.	Restituire l'unità a DICKEY-john per ricevere assistenza. Contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371.
25	Impossibile creare un'impostazione locale predefinita	Si è verificato un errore in fase di creazione di un'impostazione locale predefinita.	Restituire l'unità a DICKEY-john per ricevere assistenza. Contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371.

# OPERATOR'S MANUAL



CODICE ERRORE	ERRORE	PROBABILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
26	Scheda SD mancante	La scheda SD è stata rimossa o è corrotta e di conseguenza non è possibile caricare i prodotti per la calibrazione.	1. Inserire una scheda SD. 2. Verificare le buone condizioni della scheda SD. 3. Contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371.
50	Errore del dispositivo di misurazione del peso	Si è verificato un errore con la cella di caricamento.	Per ripristinare la comunicazione spegnere e riaccendere l'unità. Se l'errore persiste, far riparare l'unità.
51	Password non valida	È stato tentato l'accesso a una funzione con una password non valida.	Se è necessaria una riparazione, contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371 per ricevere assistenza in merito al recupero della password e al processo di riparazione adeguato.
52	Data/ora non corrette	La data programmata dell'unità è inferiore rispetto a quanto previsto.	Impostare data e ora sull'unità. Se il problema persiste, potrebbe essere necessario sostituire la batteria di soccorso per l'orologio interno. Contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371.
53	Umidità del campione freddo troppo elevata	L'umidità del campione è troppo elevata per effettuare un'analisi precisa alla temperatura corrente.	Riscaldare il campione oltre la soglia specificata nel file di calibrazione del prodotto ed effettuare nuovamente l'analisi.
55	Timeout del motore di scarico	Il meccanismo di scarico sembra non chiudersi.	Verificare che il sensore ottico del motore di scarico sia pulito e che non ci siano interferenze con il meccanismo di scarico. Premere il pulsante verde per riprovare. Se l'errore persiste, contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371.
100	Arresto anomalo dell'applicazione	Si è verificato un errore inatteso dell'applicazione.	Premere il pulsante verde Initiate (Avvia) o riavviare l'unità. Se il problema persiste, contattare DICKEY-john Europe al numero +33 141 19 21 80 per ricevere assistenza o il supporto tecnico di DICKEY-john US al numero 1-217-438-3371.

*I rivenditori sono tenuti a richiamare l'attenzione dei clienti sulla seguente garanzia prima di accettare un ordine per qualsiasi prodotto DICKEY-john.*

## **GARANZIA DICKEY-john®**

DICKEY-john garantisce all'acquirente originale che se qualsiasi componente del prodotto evidenzia difetti di fabbricazione o dei materiali entro un anno dalla data di prima installazione e viene restituito a DICKEY-john entro 30 giorni dal rilevamento di tale difetto, DICKEY-john (a sua discrezione) sostituirà o riparerà detto componente. La presente garanzia non si applica ai danni derivanti da uso improprio, incuria, incidente o installazione/manutenzione inadeguata, né coprirà le spese o i costi di riparazioni effettuate da terze parti senza il consenso scritto di DICKEY-john, i danni a qualsivoglia apparecchiatura associata, lucro cessante o danni speciali. Il suddetto componente non sarà ritenuto difettoso qualora soddisfi sostanzialmente le relative aspettative prestazionali. LA GARANZIA DI CUI SOPRA È L'UNICA FORNITA; SONO ESCLUSE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, QUALI QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UN DETERMINATO SCOPO E QUALSIVOGLIA ALTRO TIPO DI GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA. DICKEY-john non si assume né autorizza altri ad assumersi in sua vece qualsiasi altro obbligo o responsabilità in relazione al summenzionato componente, e non risponderà di danni indiretti. L'acquirente accetta i presenti termini e limitazioni di garanzia, salvo che il prodotto non venga restituito entro quindici giorni per ottenere il rimborso completo del prezzo di acquisto.

**Solo per Stati Uniti e Canada: per il reparto assistenza DICKEY-john, chiamare il numero 1-800-637-3302**



**Sede centrale:**

5200 Dickey-john Road, Auburn, IL USA 62615

Tel.: 217 438 3371; fax: 217 438 6012; sito web: [www.dickey-john.com](http://www.dickey-john.com)

**Europa:**

DICKEY-john Europe S.A.S, 165, boulevard de Valmy, 92706 – Colombes – Francia

Tel.: 33 (0) 1 41 19 21 80; fax: 33 (0) 1 47 86 00 07; sito web: [www.dickey-john.com](http://www.dickey-john.com)



# COMPUTER PER L'ANALISI DEI CEREALI GAC® 2500

## MODELLO GAC 2500-INTL



### DICKEY-john Sales

800-637-2952

agsales@dickey-john.com

### DICKEY-john Technical Support

800-637-3302

service@dickey-john.com

### Europe Sales and Technical Support

+33 1 41 19 21 80

europe@dickey-john.com



5200 Dickey-john Road  
Auburn, IL 62615  
www.dickey-john.com

217-438-3371  
217-438-6012 fax  
©2017 DICKEY-john

DICKEY-john, the DICKEY-john Logo and GAC are registered trademarks of DICKEY-john.

6010717 Rev A